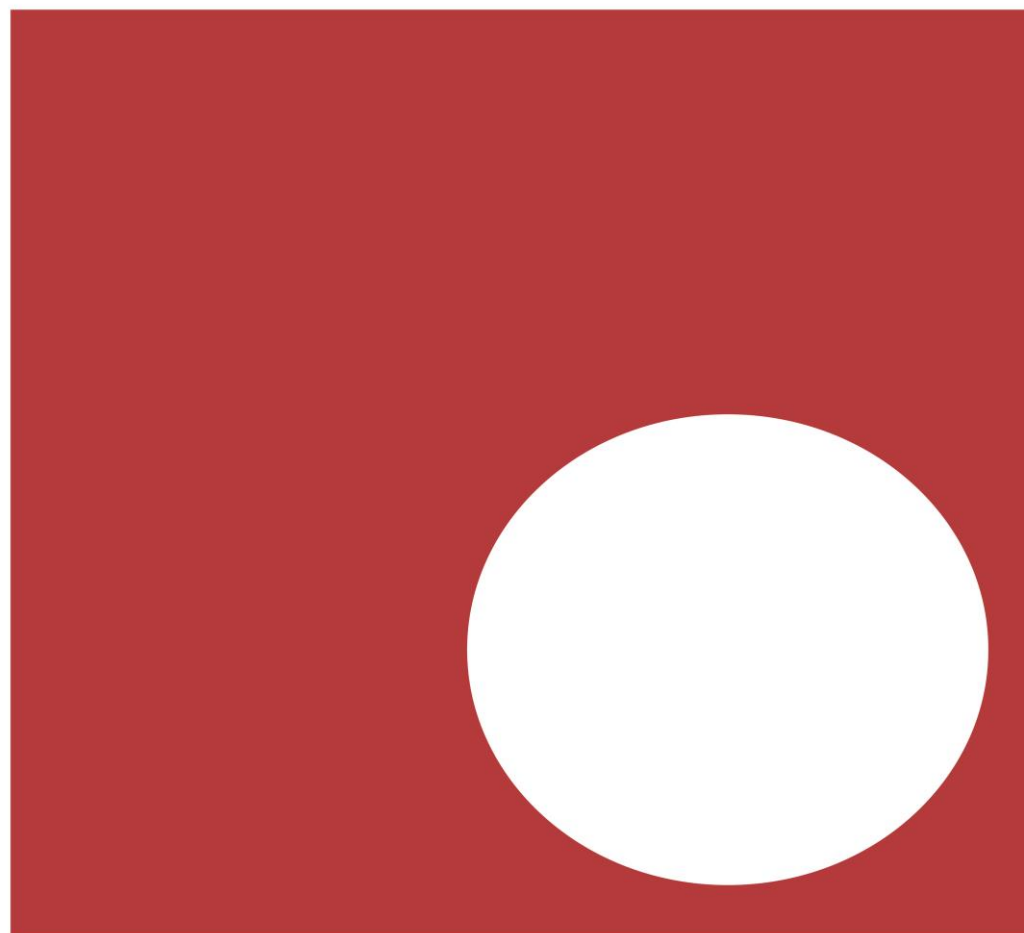




Orphée

Jednostkowe Sprawozdanie Finansowe

Sprawozdanie finansowe

ORPHÉE SA

za okres od 01.01.2012 do 31.12.2012

Tomasz Tuora

Przewodniczący Rady Dyrektorów

Tadeusz Tuora

Członek Rady Dyrektorów

Genewa, 22.04.2013

Mounira Khedaira

Osoba, której powierzono
prowadzenie ksiąg rachunkowych

Spis treści

Sprawozdanie finansowe	7
1.1. Sprawozdanie z sytuacji finansowej ORPHÉE SA (Statement of Financial Position)	7
1.2. Sprawozdanie z całkowitych dochodów ORPHÉE SA (Statement of Income)	9
1.3. Przepływy pieniężne ORPHÉE SA (Cash Flow Statement).....	10
1.4. Zestawienie zmian w kapitale własnym	12
1.5. Wybrane dane finansowe w EUR (Key Financial Data in EUR)	14
Informacja dodatkowa	15
1.6. Informacje ogólne	15
1.6.1. Podstawowe informacje o spółce	15
1.7. Oświadczenie	16
1.8. Informacja na temat stosowania przez Spółkę zasad ładu korporacyjnego	16
1.9. Podstawa sporządzenia i format sprawozdania finansowego oraz dane porównywalne	21
1.9.1. Waluta funkcjonalna i waluta sprawozdawcza	21
1.9.2. Istotne zasady rachunkowości	21
1.9.3. Status zatwierdzenia Standardów w UE.....	22
1.9.4. Nowe standardy rachunkowości i interpretacje KIMSF oraz zmiany do standardów:	28
1.9.5. Pozostałe standardy i zmiany do obowiązujących standardów i interpretacji nie zostały przyjęte do stosowania w UE	30
1.9.6. Dobrowolna zmiana zasad rachunkowości	31
1.9.7. Zakres i metoda konsolidacji.....	31
1.9.8. Wycena pozycji wyrażonych w walutach obcych.....	31
1.9.9. Zasady wyceny aktywów i pasywów	31
1.9.10. Wartość firmy	32
1.9.11. Wartości niematerialne.....	32
1.9.12. Dane finansowe w Euro	36
1.9.13. Zasady przyjęte przy przeliczeniu go sprawozdania finansowego na EUR	36
1.10. Segmenty działalności	37
1.10.1. Segmenty operacyjne	37
1.11. Polityka Rady Dyrektorów zarządzania ryzykiem	37
1.11.1. Ryzyko związane z ogólną sytuacją makroekonomiczną.....	37
1.11.2. Ryzyko zmiany przepisów prawnych i ich interpretacji.....	38
1.11.3. Ryzyko rozwoju technologii w zakresie diagnostyki laboratoryjnej	38
1.11.4. Ryzyko walutowe	39
1.11.5. Ryzyko związane z ograniczeniem wydatków publicznych na opiekę zdrowotną.....	39
1.11.6. Ryzyko związane z możliwością nasilenia się konkurencji.....	39
1.11.7. Ryzyka prawne związane z międzynarodowym obrotem handlowym.....	39
1.12. Zdarzenia po bilansie.....	40

1.13.	Pozostałe informacje do jednostkowego sprawozdania finansowego- Noty Objasniające.....	40
1.13.1.	Noty uzupełniające do informacji dodatkowej -notes to the financial statements	40
1.13.2.	Nota 1. Struktura rzeczowa i terytorialna przychodów ze sprzedaży towarów i produktów.....	42
1.13.3.	Nota 1a.Struktura rzeczowa - segmenty operacyjne	43
1.13.4.	Nota 3 Koszt wytworzenia środków trwałych w budowie, w tym odsetki oraz skapitalizowane różnice kursowe od zobowiązań zaciągniętych w celu ich sfinansowania Cost of assets under construction, including interest and capitalized f/x differences on liabilities taken out to finance tchem	45
1.13.5.	Nota 4 Poniesione w ostatnim roku i planowane na następny rok nakłady na niefinansowe aktywa trwałe- Expenses for non-financial fixed assets incurred last year and planned for next year	45
1.13.6.	Nota 5 Poniesione w ostatnim roku i planowane na następny rok nakłady na ochronę środowiska- Environmental protection expenses incurred in the reporting year and planned for next year	45
1.13.7.	Nota 6 Dane o kosztach rodzajowych i rozliczenie kręgu kosztów- Costs by type and cost group settlement 46	
1.13.8.	Nota 7 Pozostałe przychody operacyjne- Other operating revenue	47
1.13.9.	Nota 8 Pozostałe koszty operacyjne- Other operating costs	47
1.13.10.	Nota 9 Wysokość i wyjaśnienie przyczyn odpisów aktualizujących środki trwałe-Value and reasons for revaluation of fixed assets	48
1.13.11.	Nota 10 Wysokość odpisów aktualizujących wartość zapasów, o których mowa w art. 34 ust. 5. ustawy - Value of inventory write downs referred to in art. 34 par. 5 of the Act	48
1.13.12.	Nota 11 Informacje o przychodach, kosztach i wynikach działalności zaniechanej w roku obrotowym lub przewidzianej do zaprzestania w roku następnym / Information about revenues, costs and results of activities discontinued in the financial period or expected to be discontinued next year	49
1.13.13.	Nota 12 Przychody finansowe -Financial revenue	49
1.13.14.	Nota 13 Koszty finansowe- Financial costs	50
1.13.15.	Nota 14 Zyski i straty nadzwyczajne oraz podatek dochodowy od wyniku na operacjach nadzwyczajnych - Extraordinary gains and losses and income tax on extraordinary gains	50
1.13.16.	Nota 15 Rozliczenie głównych pozycji różniących podstawę opodatkowania podatkiem dochodowym od wyniku finansowego (zysku, straty) brutto - Settlement of main items differentiating income tax base from gross financial result (profit, loss)	51
1.13.17.	Nota 16 Zmiana stanu aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego- Change in deferred income tax assets 52	
1.13.18.	Nota 17 Zmiana stanu rezerwy z tytułu odroczonego podatku dochodowego- Change in provision for deferred income tax	54
1.13.19.	Nota 18 Zmiany w wartościach niematerialnych i prawnych w 2012- Changes in intangible fixed assets in the year 2012.....	55
1.13.20.	Nota 19 Zmiany w środkach trwałych w 2012 -Changes in tangible fixed assets in the year 2012.....	56
1.13.21.	Nota 20 Wartość nie amortyzowanych (umarzanych) przez jednostkę środków trwałych, używanych na podstawie umów najmu, dzierżawy, lub innych umów - Value of non-depreciated fixed assets used based on rental, long-term rental or other agreements	59
1.13.22.	Nota 21 Wartość gruntów użytkowanych wieczystość -Land in perpetual usufruct.....	59
1.13.23.	Nota 22 Zmiany w należnościach długoterminowych- Changes in long-term receivables	60
1.13.24.	Nota 23 Zmiany w inwestycjach długoterminowych -Changes in long-term investments	61
1.13.25.	Nota 24 Inwestycje w nieruchomości amortyzowane przez Spółkę- Investments in real estate depreciated by the Company.....	63

1.13.26. Nota 25 Instrumenty finansowe - Charakterystyka instrumentów finansowych- Financial instruments - Specification of financial instruments	63
1.13.27. Aktywa finansowe wyceniane w wartości godziwej przez wynik finansowy	64
1.13.28. Nota 26 Instrumenty finansowe - Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny w zakresie instrumentów finansowych -Financial instruments - changes in revaluation reserve relating to financial instruments	66
1.13.29. Nota 27 Instrumenty finansowe - Informacje na temat ryzyka stopy procentowej i kredytowego -Financial instruments - information on interest rate and credit risk.....	67
1.13.30. Nota 28 Instrumenty finansowe - Zestawienie odpisów aktualizujących z tytułu trwałej utraty wartości aktywów finansowych -Financial instruments - statement of write downs relating to permanent impairment of financial assets	68
1.13.31. Nota 29 Instrumenty finansowe - Informacje na temat stosowanych zasad rachunkowości zabezpieczeń - Financia instruments - information on hedge accounting methods.....	69
1.13.32. Nota 30 Instrumenty finansowe - Planowane transakcje i uprawdopodobnione przyszłe zobowiązania objęte zabezpieczeniem przepływów pieniężnych -Financial instruments - planned transactions and probable future liabilities covered by cash flow hedges.....	69
1.13.33. Nota 31 Instrumenty finansowe - Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny wynikające z wyceny instrumentów zabezpieczających w przypadku zabezpieczenia przepływów pieniężnych -Financial instruments - changes in revaluation reserve resulting from the valuation of cash flow hedging instruments.....	69
1.13.34. Nota 32 Pochodne instrumenty finansowe -Derivative financial instruments	70
1.13.35. Nota 33 Długoterminowe aktywa finansowe wykazane w sprawozdaniu finansowym (jeżeli wartość bilansowa przekracza ich wartość godziwą) -Long-term financial assets disclosed in the financial statements (if the balance sheet value exceeds their fair value).....	70
1.13.36. Nota 34 Zapasy- Stock.....	71
1.13.37. Nota 35 Struktura należności krótkoterminowych (nota dowolna)- Ageing of short-term receivables	71
1.13.38. Nota 36 Zmiany w inwestycjach krótkoterminowych -Changes in short-term investments.....	74
1.13.39. Nota 37 Środki pieniężne i inne aktywa pieniężne -Cash and other cash assets	75
1.13.40. Nota 38 Wykaz czynnych i biernych rozliczeń międzyokresowych- Prepayments and accruals	75
1.13.41. Nota 39 Stan rezerw-Provisions	76
1.13.42. Nota 40 Odpisy aktualizujące wartość aktywów- Revaluation write downs.....	77
1.13.43. Nota 41 Kapitał podstawowy -Share capital	77
1.13.44. Nota 42 Pozostałe tabele do noty do zmian w kapitałach własnych -Notes to changes in shareholders' equity	78
1.13.45. Nota 43 Proponowany podział zysku netto (pokrycie straty)- Proposed distribution of profit (coverage of loss)	80
1.13.46. Nota 44 Zobowiązania długoterminowe - struktura czasowa -Long-term liabilities – ageing	81
1.13.47. Nota 45 Struktura zobowiązań krótkoterminowych (poza funduszami specjalnymi) (nota dowolna) -Ageing of short-term liabilities (excluding special funds) (any note)	82
1.13.48. Nota 46 Fundusze specjalne- Special funds	83
1.13.49. Nota 47 Zobowiązania zabezpieczone na majątku jednostki- Liabilities secured on the entity's assets	83
1.13.50. Nota 48 Zobowiązania warunkowe-Contingent liabilities.....	83
1.13.51. Nota 49 Zobowiązania wobec budżetu państwa lub gminy z tytułu uzyskania prawa własności budynków i budowli -Liabilities to state or local budget agencies relating to obtaining the ownership of buildings and constructions	84

1.13.52. Nota 50 Struktura środków pieniężnych do rachunku przepływów pieniężnych -Breakdown of cash for the cash flow statement	84
1.13.53. Nota 51 Informacje o wspólnych przedsięwzięciach (które nie podlegają konsolidacji) -Information about joint ventures (excluded from consolidation)	87
1.13.54. Nota 52 Transakcje ze spółkami powiązanymi kapitałowo, które nie są objęte skonsolidowanym sprawozdaniem finansowym -Transactions with capital related companies, which are not covered by the consolidated financial statements	88
1.13.55. Nota 53 Wykaz spółek, w których jednostka posiada co najmniej 20% udziałów w kapitale lub ogólnej liczbie głosów - List of companies in which the entity holds at least 20% of shares or the votes	88
1.13.56. Nota 53 c Spółki nieobjęte konsolidacją i przyczyny odstąpienia od konsolidacji	88
1.13.57. Nota 53 d Informacje o spółkach nieobjętych konsolidacją	89
1.13.58. Nota 54 Informacje o połączeniu jednostek- Information about business combinations	89
1.13.59. Nota 55 Przeciętne w roku obrotowym zatrudnienie w ch zawodowych -Average employment in financial year by occupational group	90
1.13.60. Nota 56 Wynagrodzenia, łącznie z wynagrodzeniem z zysku, wypłacone członkom Rada Dyrektorów i organów nadzorczych spółek kapitałowych -Remuneration, including shares in profits, paid to management and supervisory board members.....	90
1.13.61. Nota 57 Pożyczki i świadczenia udzielone członkom Rada Dyrektorów i organów nadzorczych spółek kapitałowych -Loans and benefits granted to members of the board and supervisory bodies of capital Companies	91
1.13.62. Nota 58 Kursy przyjęte do wyceny poszczególnych pozycji bilansu oraz rachunku zysków i strat, wyrażonych w walutach obcych -Exchange rates used to value balance sheet and profit and loss account items expressed in foreign currencies	91
1.13.63. Nota 59 Wynagrodzenia biegłego rewidenta lub podmiotu uprawnionego do badania sprawozdań finansowych, wypłacone lub należne za rok obrotowy- Fees charged by the statutory auditor or firm authorized to conduct an audit of financial statements, paid or due for the financial year	92
1.13.64. Nota 60 Charakter i cel gospodarczy zawartych umów nieuwzględnionych w bilansie w zakresie niezbędnym do oceny ich wpływu na sytuację majątkową, finansową i wynik finansowy jednostki -The nature and economic objective of concluded contracts which are not included in the balance sheet to the extent necessary to assess their impact on the material and financial situation as well as financial result of the entity	92
1.13.65. Nota 61 Istotne transakcje zawarte przez jednostkę na innych warunkach niż rynkowe z jednostkami powiązanymi oraz innymi wymienionymi w ust. 4 pkt 2) załącznika nr 1 do Ustawy o Rachunkowości w części "Dodatkowe informacje i objaśnienia" -Material transactions which have not been concluded under normal market conditions by the entity with related entities and other entities listed in paragraph 4 item 2) of Annex No. 1 to the Accounting Act in part "Additional Information and Comments"	92
1.13.66. Nota 62	94
1.13.67. Pozostałe informacje do sprawozdania finansowego – zostały podane w sprawozdaniu Rady Dyrektorów z działalności	94

Sprawozdanie finansowe

1.1. Sprawozdanie z sytuacji finansowej ORPHÉE SA (Statement of Financial Position)

AKTYWA	ASSETS	NOTA	31.12.2012	31.12.2011
AKTYWA TRWAŁE	FIXED ASSETS		435	132
Rzeczowe aktywa trwałe	Tangible assets	19,3	70	83
Nieruchomości inwestycyjne	Real estate investments	23		
Wartość firmy	Goodwill	18		
Pozostałe wartości niematerialne i prawne	Other intangible assets	18	365	49
Inwestycje w jednostkach zależnych	Investments in associates			
Aktywa z tyt. odroczonego podatku dochodowego	Deferred income tax assets	38		
Aktywa Finansowe dostępne do sprzedaży	Financial assets available for sale			
Należności Handlowe oraz pozostałe należności	Trade receivables and other receivables	22,38		
AKTYWA OBROTOWE	CURRENT ASSETS		23345	4770
Zapasy	Inventories	34	3657	3090
Należności handlowe oraz pozostałe należności	Trade receivables and other receivables	35,38	1686	1585
Bieżące aktywa podatkowe	Current tax assets	17,20		3
Pochodne instrumenty finansowe	Derivative financial instruments			
Pozostałe aktywa	Other assets	36	29	29
Środki pieniężne i ich ekwiwalenty	Cash and equivalents	37	17973	63
Aktywa klasyfikowane jako przeznaczone do sprzedaży	Assets classified as intended for sale			
SUMA AKTYWA	TOTAL ASSETS		23780	4902

PASYWA	LIABILITIES	NOTA	31.12.2012	31.12.2011
A. KAPITAŁ WŁASNY	EQUITY		16805	-1376
I. Akcje zwykłe. Wyemitowany kapitał akcyjny	Ordinary shares. Issued share capital.	42	1660	1000
II. Nadwyżka ze sprzedaży akcji	Share premium paid-in		15764	
III. Kapitały rezerwowe i zapasowe	Reserve capital			
IV Kapitał rezerwowy z aktualizacji wyceny aktywów	Revaluation reserve			
V Kapitał zapasowy	Reserve capital			
VI. Zyski zatrzymane	Retained profits	62	-619	-2376
VI.1. Zysk (strata) z lat ubiegłych	Accumulated profit (loss) from previous years		-2376	-4007
VI. 2. Wynik netto przypisany:	Net profit/loss attributable to:		1757	1631
VI.2.a. Udziałowcom mniejszościowym	VI.2.a. minority shareholders			
VI.2.b. Akcjonariuszom jednostki dominującej	VI.2.b. shareholders of parent company			
A.I. Kapitały przypadające akcjonariuszom jednostki dominującej	Capitals attributable to the shareholders of parent company		16805	-1376
A.II. Kapitały przypadające udziałowcom mniejszościowym	Capitals attributable to minority shareholders			
A.III. Kapitały przypadające udziałowcom mniejszościowym	A.III. Capitals attributable to minority shareholders		0	0
ZOBOWIĄZANIA	LIABILITIES		6975	6278
Zobowiązania długoterminowe	Long-term liabilities	44	4850	5168
Kredyty i pożyczki	Credits and loans		600	600
Pozostałe zobowiązania finansowe	Other financial liabilities		4250	4563
Zobowiązania z tytułu świadczeń emerytalnych	Liabilities from pension benefits			
Zobowiązania z tytułu odroczonego podatku dochodowego	Liabilities from deferred income tax			
Rezerwy na zobowiązania	Provisions for liabilities			5
Zobowiązania handlowe oraz pozostałe zobowiązania	Trade liabilities and other liabilities			
Przychody przyszłych okresów	Deferred income	38		
Zobowiązania krótkoterminowe	Short-term liabilities	45	2125	1110
Zobowiązania handlowe oraz pozostałe zobowiązania	Trade liabilities and other liabilities		1217	366
Kredyty i pożyczki	Credits and loans		894	744
Pozostałe zobowiązania finansowe	Other financial liabilities			
Bieżące zobowiązania podatkowe	Current tax liabilities			
Rezerwy na pozostałe zobowiązania i obciążenia	Provisions for other liabilities and charges	39	14	
Przychody przyszłych okresów	Deferred income			
Pozostałe zobowiązania	Other liabilities			
Zobowiązania związane bezpośrednio z aktywami trwałymi klasyfikowanymi jako przeznaczone do sprzedaży	Liabilities related directly to the fixed assets classified as intended for sale			
SUMA PASYWÓW	TOTAL LIABILITIES		23780	4902

1.2. Sprawozdanie z całkowitych dochodów ORPHÉE SA (Statement of Income)

		NOTA	01.01.2012 31.12.2012	01.10.2011 31.12.2011
A. Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów	Net revenues from sales of products, goods and materials	1	9480	11016
B. Koszty sprzedanych produktów, materiałów i towarów	Costs of products, goods and materials sold	3	6305	7224
C. Zysk brutto na sprzedaży (A - B)	Profit on sales (A-B)	3	3175	3792
D. Koszty sprzedaży	Selling costs		1120	1279
E. Koszty administracyjne	Administration costs		379	513
F. Pozostałe przychody	Other revenues	4	24	4
G. Pozostałe koszty operacyjne	Other operating expenses profits	5		
H. Zysk operacyjny (C - D - E + F - G)	Operating profit (C-D-E+F-G)		1700	2004
I. Przychody finansowe	Financial revenues	7	545	28
J. Koszty finansowe	Financial costs	8	484	392
K. Koszty finansowe -netto	Net financial costs			
L. Zysk przed opodatkowaniem	Profit before tax		1761	1640
Ł. Podatek dochodowy (aktywa i rezerwy)	Income tax (assets and provisions)	10	4	9
M. Zysk netto roku obrotowego działalność kontynuowana	Net profit of the financial year from continued activity		1757	1631
I. Inne dochody całkowite	Other total income			
- Działalność zaniechana (+)/(-)	Discontinued activity			
I.1.Zysk netto roku obrotowego	Net profit		1757	1631
I.2.Inne dochody całkowite	Other total income		0	0
I.2.1.Niezrealizowane zyski na papierach wartościowych przeznaczonych do sprzedaży inwestycyjnej	Unrealized profits from securities available for sale			
I.2.2.Nadwyżka z aktualizacji wyceny	Overage surplus from revaluation			
I.2.3.Przeliczenie na walutę prezentacji jednostki zależne	Conversion on PLN subsidiaries			
I.2.4.Przeliczenie na walutę prezentacji-jednostki stowarzyszone	Conversion on PLN associated			
I.2.5.Niezrealizowane zyski na operacjach zabezpieczających przepływy pieniężne	Unrealized profits on operations hedged cash			
I.2.6.Podatek dochodowy dotyczący innych całkowitych dochodów	Income tax relating to other total earning			
I.3.Łącznie inne całkowite dochody	Totsl other earnings		0	0
I.4. Wynik całościowy (zysk/strata netto + - inne całkowite dochody	Total result (net profit/loss + - other earnings)		1757	1631
M.I. Zysk netto roku	Net profit of the financial year attributable		1757	1631
M.I.1. Przypadający Akcjonariuszom mniejszościowym	to minority shareholders			
M.I.2. Akcjonariuszom jednostki dominującej	to the parent company's shareholders		1757	1631
I.4. Całkowity dochód ogółem przypadający :	Total income attributable:		0	0
I.4.1.Udziałowcom mniejszościowym	to minority shareholders			
I.4.2.Akcjonariuszom jednostki dominującej	to the parent company's shareholders		0	0

1.3. Przepływy pieniężne ORPHÉE SA (Cash Flow Statement)

RACHUNEK PRZEPŁYWÓW PIENIĘŻNYCH (metoda pośrednia) (PLN)

TREŚĆ	ITEM	NOTA	31.12.2012	31.12.2011
A. Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej	A. Operating cash flow			
I. Zysk (strata) netto	I. Net profit (loss)		1757	1631
II. Korekty uzgadniające zysk netto do środków z działalności operacyjnej razem	II. Total adjustments		234	- 952
1. Amortyzacja	1. Depreciation	6	39	43
2. Zyski (straty) z tytułu różnic kursowych	2. Foreign exchange gains (losses)			
3. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	3. Interest and shares in profits (dividends)	50		
4. Zysk (strata) z działalności inwestycyjnej	4. Profit (loss) on investment activity			
5. Zmiana stanu rezerw	5. Changes in provisions		9	-8
6. Zmiana stanu zapasów	6. Changes in inventories		-567	-433
7. Zmiana stanu należności	7. Changes in receivables		-99	-329
8. Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych, z wyjątkiem pożyczek i kredytów	8. Changes in short-term liabilities, excluding loans and credits		851	-518
9. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	9. Changes in prepayments and accruals		1	293
10. Inne korekty	10. Other adjustments			
III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I+II)	III. Net operating cash flow (I+II)		1991	679
B. Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej	B. Cash flows from investment activities			
I. Wpływy	I. Income		0	0
1. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	1. Sale of intangible and tangible fixed assets			
2. Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	2. Sale of investments in real estate and intangible assets			
3. Z aktywów finansowych, w tym:	3. From financial assets, including:		0	0
a) w jednostkach powiązanych	a) in associated			
b) w pozostałych jednostkach	b) in entities		0	0
- zbycie aktywów finansowych	- sale of financial assets			
- dywidendy i udziały w zyskach	- dividends and shares in profits			
- spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	- repayment granted of long-term loans			
- odsetki	- interest			
- inne wpływy z aktywów finansowych	- other income from financial assets			
4. Inne wpływy inwestycyjne	4. Other investment income			
II. Wydatki	II. Expenses		342	21
1. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	1. Purchase of intangible and tangible assets		342	21
2. Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	2. Investments in real estate and intangible assets			
3. Na aktywa finansowe, w tym:	3. For financial assets, including:		0	0
a) w jednostkach powiązanych	a) in associated			
b) w pozostałych jednostkach	b) in entities		0	0
- nabycie aktywów finansowych	- purchase of financial assets			
- udzielone pożyczki długoterminowe	- long-term loans granted			
4. Inne wydatki inwestycyjne	4. Other investment expenses			
III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)	III. Net investment cash flow (I-II)		-342	-21
C. Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej	C. Cash flows from financial operations			
I. Wpływy	I. Income		16574	1
1. Wpływ netto z wydania udziałów (emisji akcji) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	1. Net income from the issuance of shares and other capital instruments and additional payments to capital		16424	
2. Kredyty i pożyczki i inne długoterminowe zobowiązania	2. Credits and loans		150	
3. Emisja dłużnych papierów wartościowych	3. Issuance of debt securities			
4. Inne wpływy finansowe	4. Other financial income			1
II. Wydatki	II. Expenses		313	789
1. Nabycie udziałów (akcji) własnych	1. Purchase of own shares			
2. Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli	2. Dividends and other payments to			

	shareholders			
3. Inne, niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z podziału zysku (zmiany kapitałów własnych, koszt pozyskania kapitału)	3. Distributions of profit other than payments to shareholders			
4. Spłaty kredytów i pożyczek	4. Repayment of credits and loans		313	789
5. Wykup dłużnych papierów wartościowych	5. Redemption of debt securities			
6. Z tytułu innych zobowiązań finansowych	6. Other financial liabilities			
7. Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	7. Payment of liabilities arising from financial leases			
8. Odsetki	8. Interest			
9. Inne wydatki finansowe (w tym korekta z tytułu przejściowej ujemnej różnicy z wyceny jednostek zależnych)	9. Other financial expenses			
III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)	III. Net cash flows from financial operations(I-II)		16261	-788
D. Przepływy pieniężne netto razem (A.III.+B.III+C.III)	D. Total net cash flows (A.III.+B.III+C.III)		17910	-130
E. Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym:	E. Net balance sheet change in cash, including:		17910	129
- zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych	- changes in cash due to exchange differences			
F. Środki pieniężne na początek okresu	F. Cash at beginning of period		63	193
G. Środki pieniężne na koniec okresu (F+D)	G. Cash at end of period (F+D)		17973	63
- o ograniczonej możliwości dysponowania	- restricted cash			

1.4. Zestawienie zmian w kapitale własnym

	PRZYPADAJĄCY NA AKCJONARIUSZY JEDNOSTKI DOMINUJĄCEJ							UDZIAŁY MNIEJSZOŚCI	KAPITAŁ WŁASNY OGÓŁEM
	Kapitał podstawowy	Nadwyżka ze sprzedaży akcji powyżej ich wartości nominalnej	Akcje własne	Kapitały rezerwowe i zapasowe	Kapitał rezerwowy z aktualizacji wyceny	Zysk/ strata z lat ubiegłych i roku bieżącego	Razem		
Saldo na dzień 01.01.2011 roku	1000					-4007	-3007		-3007
Zmiany zasad polityki rachunkowości									
Saldo na dzień 01.01.2011 roku po korektach (po przekształceniu)	1000	0	0	0	0	-4007	-3007	0	-3007
Zmiany w kapitale własnym w roku 2011	0	0	0	0	0	1631	1631	0	1631
Zyski/ straty z tytułu aktualizacji wyceny							0		0
Zyski/ straty z tytułu wyceny inwestycji dostępnych do sprzedaży odnoszone na kapitał własny							0		0
--Inne kapitalizacja rezerw (*przeniesienie środków z kapitałów zapasowych lub rezerwowych,**wpłaty zaliczkowe na poczet objęcia akcji)							0		0
-rozliczenie środków							0		0
Różnice kursowe z wyceny jednostek działających za granicą							0		0
Zysk/ strata za rok obrotowy bieżący						1631	1631		1631
Zysk/ strata za rok obrotowy ubiegły							0		0
*Podział Zysku/ straty za rok obrotowy							0		0
--zysk/strata w ramach grupy							0		0
Przychody i koszty ogółem ujęte w roku 2011	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Emisja kapitału akcyjnego							0		0
-Koszty emisji							0		0
-Dywidendy							0		0
- Inne całkowite dochody netto							0		0
-Wykup akcji wartość udziałowców niekontrolujących							0		0
Saldo na dzień 31.12.2011 roku	1000	0	0	0	0	-2376	-1376	0	-1376
Saldo na dzień 01.01.2011 roku	1000					-2376	-1 376		-1 376
Zmiany zasad polityki rachunkowości									
Saldo na dzień 01.01.2011 roku po korektach (po przekształceniu)	1000	0	0	0	0	-2376	-1376	0	-1376
Zmiany w kapitale własnym w roku 2011	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zyski/ straty z tytułu aktualizacji wyceny							0		0
Zyski/ straty z tytułu wyceny inwestycji dostępnych do sprzedaży odnoszone na kapitał własny							0		0
--Inne kapitalizacja rezerw (*przeniesienie środków z kapitałów zapasowych lub rezerwowych,**wpłaty							0		0

zaliczkowe na poczet objęcia akcji)									
-rozliczenie środków							0		0
Różnice kursowe z wyceny jednostek działających za granicą							0		0
Zysk/ strata za rok obrotowy bieżący							0		0
Zysk/ strata za rok obrotowy ubiegły							0		0
*Podział Zysku/ straty za rok obrotowy							0		0
zysk/strata w ramach grupy							0		0
Przychody i koszty ogółem ujęte w roku 2011	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Emisja kapitału akcyjnego							0		0
-Koszty emisji							0		0
-Dywidendy							0		0
Inne całkowite dochody netto							0		0
Wykup akcji wartość udziałowców niekontrolujących							0		0
Saldo na dzień 31.12.2011 roku	1000	0	0	0	0	-2376	-1376	0	-1376
Saldo na dzień 01.01.2012 roku	1000	0	0	0	0	-2376	-1376	0	-1376
Zmiany zasad polityki rachunkowości									
Saldo na dzień 01.01.2012 roku po korektach (po przekształceniu)	1000	0	0	0	0	-2376	-1376	0	-1376
Zmiany w kapitale własnym w roku 2012	0	0	0	0	0	1757	1757	0	1757
Zyski/ straty z tytułu aktualizacji wyceny							0		0
Zyski/ straty z tytułu wyceny inwestycji dostępnych do sprzedaży odnoszone na kapitał własny							0		0
--Inne kapitalizacja rezerw (*przeniesienie środków z kapitałów zapasowych lub rezerwowych,**wpłaty zaliczkowe na poczet objęcia akcji) agio w jedn. zależ.							0		0
-rozliczenie środków							0		0
Różnice kursowe z wyceny jednostek działających za granicą							0		0
Zysk/ strata za rok obrotowy bieżący						1757	1757		1757
Zysk/ strata za rok obrotowy ubiegły							0		0
*Podział Zysku/ straty za rok obrotowy							0		0
zysk/strata w ramach grupy							0		0
Przychody i koszty ogółem ujęte w roku 2012	660	15764	0	0	0	0	16424	0	16424
Emisja kapitału akcyjnego	660	15764					16424		16424
Koszty emisji (akcje)							0		0
-Dywidendy							0		0
Inne całkowite dochody netto							0		0
Wykup akcji od udziałowców nie kontrolujących							0		0
Saldo na dzień 31.12.2012 roku	1660	15764	0	0	0	-619	16805	0	16805

1.5. Wybrane dane finansowe w EUR (Key Financial Data in EUR)

WYBRANE DANE FINANSOWE	31.12.2012 CHF	31.12.2012 EUR	31.12.2011 CHF	31.12.2011 EUR
I. Przychody ze sprzedaży produktów towarów i materiałów (Revenues from sales of products, goods and materials)	9480	7854	11016	9062
II. Zysk(strata) z działalności operacyjnej (Operating profit)	1700	1408	2004	1649
III. Zysk(strata) brutto (Profit before tax)	1761	1459	1640	1349
IV. Zysk(strata) netto (Net profit)	1757	1456	1631	1342
V. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (Net cash flows from operating activities)	1991	1649	679	559
VI. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (Net cash flows from investment activities)	-342	-283	-21	-17
VII. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (Net cash flows from financial activities)	16261	13471	-788	-648
VIII. Przepływy pieniężne netto razem (Total net cash flows)	17910	14837	-130	-107
IX. Aktywa razem (Total assets)	23780	19700	4902	4033
XI. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania (Liabilities and provisions for liabilities)	6975	5778	6278	5165
XII. Zobowiązania długoterminowe (Long-term liabilities)	4850	4018	5168	4251
XIII. Zobowiązania Krótkoterminowe (Short-term liabilities)	2125	1760	1110	913
XIV. Kapitał własny (Shareholders equity)	16805	13922	-1376	-1132
XV. Kapitał zakładowy (Stock (share) capital)	1660	1375	1000	823
XVI. Liczba akcji w tys. szt. (No. of shares in '000)	16600		10000	
XVII. Zysk(strata) na jedną akcję zwykłą (Net earnings per share)	0,11	0,09	0,16	0,13
XVIII. Wartość księgowa na jedną akcję (Net book value per share)	1,01	0,84	-0,14	-0,12
Kurs bilansowy (EUR/CHF in balance sheet statement)	1,2071		1,2156	
Kurs RZiS (EUR/CHF in P&L statement)	1,2071		1,2156	

Informacja dodatkowa

1.6. Informacje ogólne

1.6.1. Podstawowe informacje o spółce

Nazwa firmy i forma prawna	Orphée SA (Orphée Ltd) Spółka akcyjna prawa szwajcarskiego (Aktiengesellschaft)	
Siedziba	19 Chemin du Champs des Filles, Plan les Ouates, CH-1228, Genewa, Szwajcaria	
Telefon	+41 (0) 22 884 90 90	
Fax	+41 (0) 22 884 90 99	
E-mail	contact@orphee-medical.com	
Strona internetowa	www.orphee-medical.com	
Kod zgodnie z klasyfikacją działalności:	DUNS Nr. 481882434	
NIP	570927	
Organ Rejestrowy:	Rejestr Handlowy w Genewie, Registre du Commerce du Canton de Genève	
Numer w rejestrze	CH-660-1111002-1	
Kapitał zakładowy	1.660.000 CHF (jeden milion sześćset sześćdziesiąt tysięcy franków szwajcarskich) i dzieli się na 16.600.000 (szesnaście milionów sześćset tysięcy) akcji zwykłych na okaziciela, każda o wartości nominalnej 0,1 CHF.	
Ilość akcji	16.600.000 (szesnaście milionów sześćset tysięcy) akcji zwykłych na okaziciela o wartości nominalnej 0,1 CHF każda.	
Rada Dyrektorów	Przewodniczący Rady Dyrektorów (Prezes, Dyrektor Rada Dyrektorów)	Tomasz Tuora
	Członek Rady Dyrektorów	Tadeusz Tuora
	Członek Rady Dyrektorów	Domingo Dominguez
	Członek Rady Dyrektorów	Katarzyna Maria Jackowska

1.7. Oświadczenie

Rada Dyrektorów Spółki Orphée SA przedstawia sprawozdanie finansowe za rok kończący się 31.12.2012 na które składa się :

- Bilans sporządzony na dzień 31.12.2012
- Rachunek zysków i strat za okres od 01.01.2012 do 31.12.2012
- Rachunek przepływów pieniężnych za okres od 01.01.2012 do 31.12.2012
- Zestawienie zmian w kapitale (funduszu) własnym za okres 01.01.2012 do 31.12.2012
- Informacja dodatkowa, obejmująca wprowadzenie do sprawozdania finansowego oraz dodatkowe informacje i objaśnienia.

Sprawozdanie finansowe zostało przygotowane zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rachunkowości (Internal Accounting Standard- IAS) oraz Międzynarodowymi Standardami Sprawozdawczości Finansowe (International Financial Reporting Standard –IFRS)

oraz rzetelnie i jasno przedstawia sytuację majątkową i finansową oraz wynik finansowy.

1.8. Informacja na temat stosowania przez Spółkę zasad ładu korporacyjnego

Rada Dyrektorów Orphée SA stosuje zasady ładu korporacyjnego zawarte w dokumencie „Dobre Praktyki Spółek Notowanych na NewConnect”, stanowiącym Załącznik do Uchwały Nr 293/2010 Zarządu Giełdy z dnia 31 marca 2010, w sprawie przyjęcia zbiorów zasad dobrych praktyk obowiązujących na rynku NewConnect

	Dobre Praktyki Spółek Notowanych na NewConnect	Oświadczenie	Komentarz
I.	Spółka powinna prowadzić przejrzystą i efektywną politykę informacyjną, zarówno z wykorzystaniem tradycyjnych metod, jak i z użyciem nowoczesnych technologii oraz najnowszych narzędzi komunikacji zapewniających szybkość, bezpieczeństwo oraz szeroki dostęp do informacji. Spółka korzystając w jak najszerszym stopniu z tych metod, powinna zapewnić odpowiednią komunikację z inwestorami i analitykami, wykorzystując w tym celu również nowoczesne metody komunikacji internetowej, umożliwiać transmitowanie obrad walnego zgromadzenia z wykorzystaniem sieci Internet, rejestrować przebieg obrad i upubliczniać go na stronie internetowej	TAK, z wyłączeniem transmisji obrad walnego zgromadzenia z wykorzystaniem sieci Internet, rejestrowania przebiegu obrad i upubliczniania go na stronie internetowej Spółki	Wszelkie, mające znaczenie dla Akcjonariuszy jak i potencjalnych Inwestorów, informacje dotyczące zarówno zwoływania, jak i przebiegu posiedzeń Walnego Zgromadzenia, są publikowane przez Spółkę zarówno w formie raportów bieżących, jak również są zamieszczane na stronie internetowej Spółki.
II.	Spółka powinna zapewnić efektywny dostęp do informacji niezbędnych do oceny sytuacji i perspektyw spółki oraz sposobu jej funkcjonowania	TAK	Informacje o Spółce dostępne są na stronie internetowej http://www.orphée-medical.com/

III.	Spółka prowadzi korporacyjną stronę internetową i zamieszcza na niej:	TAK	
III.1	podstawowe informacje o spółce i jej działalności (strona startowa)	TAK	
III.2	opis działalności emitenta ze wskazaniem rodzaju działalności, z której emitent uzyskuje najwięcej przychodów ,	TAK	
III.3	opis rynku, na którym działa emitent, wraz z określeniem pozycji emitenta na tym rynku,	TAK z wyłączeniem określenia pozycji Spółki na rynku	Ze względu na brak regularnych badań nie jest możliwe precyzyjne oszacowanie pozycji Spółki na rynku.
III.4	życiorysy zawodowe członków organów spółki,	TAK	
III.5	powzięte przez Radę Dyrektorów, na podstawie oświadczenia członka rady nadzorczej, informacje o powiązaniach członka rady nadzorczej z akcjonariuszem dysponującym akcjami reprezentującymi nie mniej niż 5% ogólnej liczby głosów na walnym zgromadzeniu spółki,	NIE	Orphée SA jest spółka akcyjną podlegającą przepisom Szwajcarskiego Kodeksu Zobowiązań (CO) Organami wykonawczymi Spółki Akcyjnej są : Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy ,Rada Dyrektorów , Biegli Rewidenci
III.6	dokumenty korporacyjne spółki,	TAK	
III.7	zarys planów strategicznych spółki,	TAK	
III.8	opublikowane prognozy wyników finansowych na bieżący rok obrotowy, wraz z założeniami do tych prognoz oraz korektami do tych prognoz (w przypadku gdy emitent takie publikuje),	TAK	
III.9	strukturę akcjonariatu emitenta, ze wskazaniem głównych akcjonariuszy oraz akcji znajdujących się w wolnym obrocie,	TAK	
III.10	dane oraz kontakt do osoby, która jest odpowiedzialna w spółce za relacje inwestorskie oraz kontakty z mediami,	TAK	
III.11	opublikowane raporty bieżące i okresowe,	TAK	
III.12	kalendarz zaplanowanych dat publikacji finansowych raportów okresowych, dat walnych zgromadzeń, a także spotkań z inwestorami i analitykami oraz konferencji prasowych	TAK	
III.13	informacje na temat zdarzeń korporacyjnych, takich jak wypłata dywidendy, oraz innych zdarzeń skutkujących nabyciem lub ograniczeniem praw po stronie akcjonariusza, z uwzględnieniem terminów oraz zasad przeprowadzania tych operacji. Informacje te powinny być zamieszczane w terminie umożliwiającym podjęcie przez inwestorów decyzji inwestycyjnych,	TAK	
III.14	pytania akcjonariuszy dotyczące spraw objętych porządkiem obrad, zadawane przed i w trakcie walnego zgromadzenia, wraz z odpowiedziami na zadawane pytania,	TAK	
III.15	informację na temat powodów odwołania walnego zgromadzenia, zmiany terminu lub porządku obrad wraz z	TAK	

	uzasadnieniem,		
III.16	informację o przerwie w obradach walnego zgromadzenia i powodach zarządzenia przerwy,	TAK	
III.17	informacje na temat podmiotu, z którym spółka podpisała umowę o świadczenie usług Autoryzowanego Doradcy ze wskazaniem nazwy, adresu strony internetowej, numerów telefonicznych oraz adresu poczty elektronicznej Doradcy,	TAK	
III.18	informację na temat podmiotu, który pełni funkcję animatora akcji emitenta,	TAK	
III.19	dokument informacyjny (prospekt emisyjny) spółki, opublikowany w ciągu ostatnich 12 miesięcy,	TAK	
IV.	Spółka prowadzi korporacyjną stronę internetową, według wyboru emitenta, w języku polskim lub angielskim. Raporty bieżące i okresowe powinny być zamieszczane na stronie internetowej co najmniej w tym samym języku, w którym następuje ich publikacja zgodnie z przepisami obowiązującymi emitenta.	TAK	
V.	Spółka powinna prowadzić politykę informacyjną ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb inwestorów indywidualnych. W tym celu Spółka, poza swoją stroną korporacyjną powinna wykorzystywać indywidualną dla danej spółki sekcję relacji inwestorskich znajdującą na stronie www.GPWInfoStrefa.pl .	TAK, z wyłączeniem wykorzystania strony www.gpwinfo-strefa.pl	Spółka nie wykorzystuje obecnie indywidualnej sekcji relacji inwestorskich znajdującą się na stronie www.gpwinfo-strefa.pl , jednakże zapewnia wystarczający dostęp do informacji poprzez prowadzenie działu "Relacje Inwestorskie" na stronie http://www.orphée-medical.com/
VI.	Emitent powinien utrzymywać bieżące kontakty z przedstawicielami Autoryzowanego Doradcy, celem umożliwienia mu prawidłowego wykonywania swoich obowiązków wobec emitenta. Spółka powinna wyznaczyć osobę odpowiedzialną za kontakty z Autoryzowanym Doradcą.	TAK	
VII.	W przypadku, gdy w spółce nastąpi zdarzenie, które w ocenie emitenta ma istotne znaczenie dla wykonywania przez Autoryzowanego Doradcę swoich obowiązków, emitent niezwłocznie powiadamia o tym fakcie Autoryzowanego Doradcę.	TAK	
VIII	Emitent powinien zapewnić Autoryzowanemu Doradcy dostęp do wszelkich dokumentów i informacji niezbędnych do wykonywania obowiązków Autoryzowanego Doradcy.	TAK	
IX.	Emitent przekazuje w raporcie rocznym:		
IX.1.	informację na temat łącznej wysokości wynagrodzeń wszystkich członków Rady Dyrektorów i rady nadzorczej,	NIE	Spółka zakłada poufność wynagrodzeń.
IX.2	informację na temat wynagrodzenia Autoryzowanego Doradcy otrzymywanego od emitenta z tytułu świadczenia wobec emitenta usług w każdym zakresie.	NIE	Spółka zakłada poufność wynagrodzeń i wartości umów z partnerami zewnętrznymi.

X.	Członkowie Rady Dyrektorów i rady nadzorczej powinni uczestniczyć w obradach walnego zgromadzenia w składzie umożliwiającym udzielenie merytorycznej odpowiedzi na pytania zadawane w trakcie walnego zgromadzenia.	TAK	Bez Rady Nadzorczej. Orphée SA jest spółka akcyjną podlegającą przepisom Szwajcarskiego Kodeksu Zobowiązań (CO) Organami wykonawczymi Spółki Akcyjnej są : Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy ,Rada Dyrektorów , Biegli Rewidenci
XI.	Przynajmniej 2 razy w roku emitent, przy współpracy Autoryzowanego Doradcy, powinien organizować publicznie dostępne spotkanie z inwestorami, analitykami i mediami.	TAK	
XII.	Uchwała walnego zgromadzenia w sprawie emisji akcji z prawem poboru powinna precyzować cenę emisyjną albo mechanizm jej ustalenia lub zobowiązać organ do tego upoważniony do ustalenia jej przed dniem ustalenia prawa poboru, w terminie umożliwiającym podjęcie decyzji inwestycyjnej.	TAK	
XIII.	Uchwały walnego zgromadzenia powinny zapewniać zachowanie niezbędnego odstępu czasowego pomiędzy decyzjami powodującymi określone zdarzenia korporacyjne a datami, w których ustalane są prawa akcjonariuszy wynikające z tych zdarzeń korporacyjnych.	TAK	
XIII.1	W przypadku otrzymania przez Radę Dyrektorów emitenta od akcjonariusza posiadającego co najmniej połowę kapitału zakładowego lub co najmniej połowę ogółu głosów w spółce, informacji o zwołaniu przez niego nadzwyczajnego walnego zgromadzenia w trybie określonym w art. 399 § 3 Kodeksu spółek handlowych, Rada Dyrektorów emitenta niezwłocznie dokonuje czynności, do których jest zobowiązany w związku z organizacją i przeprowadzeniem walnego zgromadzenia. Zasada ta ma zastosowanie również w przypadku upoważnienia przez sąd rejestrowy akcjonariuszy do zwołania nadzwyczajnego walnego zgromadzenia na podstawie art. 400 §3 Kodeksu spółek handlowych.	NIE	Orphée SA jest spółka akcyjną podlegającą przepisom Szwajcarskiego Kodeksu Zobowiązań (CO). Właściciele lub osoby reprezentujące wszystkie akcje mogą w braku sprzeciwu zwołać Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy w każdym czasie jako Walne Zgromadzenie Powszechne, bez konieczności formalnego zwołania Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy. Jeżeli właściciele lub osoby reprezentujące wszystkie akcje są obecni, sprawy podlegające właściwości Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy stanowią przedmiot prawomocnych obrad i uchwał podejmowanych na danym zgromadzeniu.
XIV.	Dzień ustalenia praw do dywidendy oraz dzień wypłaty dywidendy powinny być tak ustalone, aby czas przypadający pomiędzy nimi był możliwie najkrótszy, a w każdym przypadku nie dłuższy niż 15 dni roboczych. Ustalenie dłuższego okresu pomiędzy tymi terminami wymaga szczegółowego uzasadnienia.	NIE	Orphée SA jest spółka akcyjną podlegającą przepisom Szwajcarskiego Kodeksu Zobowiązań (CO). Spółka przeznacza dwadzieścia procent (20%) rocznego zysku netto na poczet ogólnego kapitału zapasowego, aż do momentu w którym kapitał zapasowy osiągnie co najmniej pięćdziesiąt (50%) procent pokrytego kapitału zakładowego Spółki Akcyjnej lub osiągnie tę kwotę po uprzednim wykorzystaniu środków. Z zastrzeżeniem przepisów prawnych o podziale zysków, pozostała część zysku netto pozostaje do dyspozycji Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy, które może podjąć uchwałę w sprawie przyznania dywidend lub udziału w zysku członkom Rady Dyrektorów lub stronom trzecim, lub utworzenia i zachowania specjalnego kapitału O ile Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy nie postanowi inaczej, wypłata dywidend następuje po podjęciu uchwały przez Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy w sprawie podziału zysków dla akcjonariuszy.

XV.	Uchwała walnego zgromadzenia w sprawie wypłaty dywidendy warunkowej może zawierać tylko takie warunki, których ewentualne ziszczenie nastąpi przed dniem ustalenia prawa do dywidendy.	NIE	Wyjaśnienie powyżej
XVI.	Emitent publikuje raporty miesięczne, w terminie 14 dni od zakończenia miesiąca. Raport miesięczny powinien zawierać co najmniej: - informacje na temat wystąpienia tendencji i zdarzeń w otoczeniu rynkowym emitenta, które w ocenie emitenta mogą mieć w przyszłości istotne skutki dla kondycji finansowej oraz wyników finansowych emitenta, - zestawienie wszystkich informacji opublikowanych przez emitenta w trybie raportu bieżącego w okresie objętym raportem, - informacje na temat realizacji celów emisji, jeżeli taka realizacja, choćby w części, miała miejsce w okresie objętym raportem, - kalendarz inwestora, obejmujący wydarzenia mające mieć miejsce w nadchodzącym miesiącu, które dotyczą emitenta i są istotne z punktu widzenia interesów inwestorów, w szczególności daty publikacji raportów okresowych, planowanych walnych zgromadzeń, otwarcia subskrypcji, spotkań z inwestorami lub analitykami, oraz oczekiwany termin publikacji raportu analitycznego.	NIE	W ocenie Rady Dyrektorów Spółki zakres informacji o Spółce dostępnych zarówno na jej stronie internetowej, jak i przekazywanych w postaci raportów bieżących i okresowych jest wystarczający do oceny bieżącej sytuacji Spółki.
XVI.1	W przypadku naruszenia przez emitenta obowiązku informacyjnego określonego w Załączniku Nr 3 Regulaminu Alternatywnego Systemu Obrotu („Informacje bieżące i okresowe przekazywane w alternatywnym systemie obrotu na rynku NewConnect”) emitent powinien niezwłocznie opublikować, w trybie właściwym dla przekazywania raportów bieżących na rynku NewConnect, informację wyjaśniającą zaistniałą sytuację.	TAK	

Rada Dyrektorów Orphée SA

1.9. Podstawa sporządzenia i format sprawozdania finansowego oraz dane porównywalne

Niniejszy raport został sporządzony zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rachunkowości (International Accounting Standard - IAS) oraz Międzynarodowymi Standardami Sprawozdawczości Finansowej (International Financial Reporting Standard – IFRS)

Sprawozdanie finansowe obejmuje okres 12 miesięcy tj. od dnia 1 stycznia 2012 roku do dnia 31 grudnia 2012 roku, dane porównywalne obejmują okres 12 miesięcy od dnia 1 stycznia 2011 do 31 grudnia 2011 roku.

1.9.1. Waluta funkcjonalna i waluta sprawozdawcza

Niniejsze sprawozdanie finansowe zostało sporządzone w frankach szwajcarskich (CHF). Frank szwajcarski jest walutą funkcjonalną i sprawozdawczą ORPHÉE SA. Dane w sprawozdaniach finansowych zostały wykazane w tysiącach CHF, chyba, że w konkretnych sytuacjach zostały podane z większą dokładnością.

1.9.2. Istotne zasady rachunkowości

1.9.2.1. Podstawa sporządzenia sprawozdania finansowego

Sprawozdanie finansowe zostało przygotowane zgodnie z przepisami Międzynarodowych Standardów Rachunkowości i Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej oraz związanymi z nimi interpretacjami ogłoszonymi w formie Rozporządzeń Wykonawczych Komisji Europejskiej.

Składniki aktywów i pasywów wykazane w sprawozdaniu wycenione zostały zgodnie z zasadą kosztu historycznego, z wyjątkiem aktywów finansowych, które są wyceniane w wartości godziwej.

Walutą sprawozdawczą jest Frank Szwajcarski.

1.9.2.2. Platforma zastosowanych Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej

Niniejsze jednostkowe sprawozdanie finansowe sporządzono w oparciu o Międzynarodowe Standardy Sprawozdawczości Finansowej w kształcie zatwierdzonym przez Unię Europejską (UE).

Sprawozdanie Finansowe ORPHÉE SA zawiera:

- Jednostkowe sprawozdanie finansowe ORPHÉE SA za okres sprawozdawczy od 01.01.2012 r. do 31.12.2012 r. w tym bilans, rachunek zysków i strat, zestawienie zmian w kapitale własnym oraz rachunek przepływów pieniężnych
- Porównywalne dane finansowe - za okres od 01.01.2011 do 31.12.2011
- Opis zasad przyjętych przy sporządzaniu sprawozdania finansowego
- Dodatkowe informacje.

1.9.3. Status zatwierdzenia Standardów w UE

MSSF w kształcie zatwierdzonym przez UE nie różni się obecnie w znaczący sposób od regulacji przyjętych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości (RMSR), z wyjątkiem poniższych interpretacji, które oczekują na zatwierdzenie przez Unię Europejską.

Data Obowiązywania – w większości poprawek pierwszy rok obrotowy rozpoczynający się po 30 czerwca 2010 r. lub 31 grudnia 2010 r.

(a) MSSF 1 (zmiana) „Zastosowanie Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej po raz pierwszy”- opublikowany 27 listopada 2008 roku. Dokonano reorganizacji treści i przesunięcia większości licznych w tym Standardzie wyjątków i zwolnień do załączników. Rada usunęła również zdezaktualizowane postanowienia przejściowe i wprowadziła drobne poprawki redakcyjne do tekstu Standardu. Standard wymagany jest przy sporządzaniu pierwszego sprawozdania finansowego jednostki zgodnego z MSSF dla okresów rocznych począwszy od 1 lipca 2009 roku z dopuszczeniem wcześniejszego zastosowania.

Data obowiązywania-pierwszy rok obrotowy zaczynający się po 30 czerwca 2010

(b) MSSF 3 (zmiana) „Połączenia jednostek gospodarczych”- opublikowany w dniu 10 stycznia 2008 roku i obowiązujący w odniesieniu do okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 lipca 2009 roku lub po tej dacie. W określonych warunkach dopuszczalne jest wcześniejsze zastosowanie. Zmodyfikowany MSSF 3 wymaga ujęcia kosztów związane z przejęciem w kosztach okresu. Zmiany do MSSF 3 jak i związane z tym zmiany do MSR 27 sprawiają, że połączenie jednostek gospodarczych wymuszające zastosowanie księgowości przejęcia obowiązuje tylko w momencie przejęcia kontroli, w konsekwencji wartość firmy ustalana jest tylko na ten moment. MSSF 3 zwiększa nacisk na wartości godziwej na dzień przejęcia precyzując sposób jego ujmowania. Zmiana standardu umożliwia również wycenę wszystkich udziałów niesprawujących kontroli w jednostce przejmowanej w wartości godziwej lub wg udziału proporcjonalnego tych udziałów w możliwych do zidentyfikowania aktywach netto jednostki przejmowanej. Zmodyfikowany standard wymaga również wyceny wynagrodzenia z tytułu przejęcia w wartości godziwej na dzień przejęcia. Dotyczy to również wartości godziwej wszelkich należnych wynagrodzeń warunkowych. MSSF 3 w wersji z roku 2008 dopuszcza bardzo nieliczne zmiany wyceny pierwotnego ujęcia rozliczenia połączenia i to wyłącznie wynikające z uzyskania dodatkowych informacji dotyczących faktów i okoliczności występujących na dzień przejęcia. Wszelkie inne zmiany ujmuje się w wyniku finansowym. Standard określa wpływ na rachunkowość przejęcia w przypadku, gdy strona przejmująca i przejmowana były stronami uprzednio istniejącej relacji. MSSF 3 w wersji z roku 2008 stanowi, że jednostka gospodarcza musi klasyfikować wszystkie warunki umowne na dzień przejęcia z dwoma wyjątkami: umów leasingu oraz umów ubezpieczeniowych. Jednostka przejmująca stosuje swoje zasady rachunkowości i dokonuje możliwych wyborów w

taki sposób, jak gdyby przejęła dane relacje umowne niezależnie od połączenia jednostek gospodarczych.

(c) MSSF9 „Instrumenty finansowe”

Data obowiązywania –pierwszy rok obrotowy zaczynający się po 31 grudnia 2012.

Standard został wydany jako część kompleksowego przeglądu rachunkowości instrumentów finansowych. Nowy standard jest mniej kompleksowy w porównaniu z bieżącymi wymogami i zastąpi MSR 39-Instrumenty finansowe ujmowanie i wycena. Nowy standard będzie dotyczył wyłącznie zasad klasyfikacji i wyceny aktywów finansowych.

(d) Zmiany do MSSF 7 „Instrumenty finansowe: ujawnianie informacji” - podniesienie jakości ujawnianych informacji dotyczących instrumentów finansowych. Opublikowane w dniu 5 marca 2009 roku i obowiązujące w odniesieniu do okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 stycznia 2009 roku lub po tej dacie. Zmiany do MSSF 7 wprowadzają trzypoziomą hierarchię ujawnień dotyczących wycen wartości godziwej oraz wymaga ujawnienia dodatkowych informacji przez jednostki na temat relatywnej wiarygodności wycen wartości godziwej. Zmiany dodatkowo uściślają oraz rozszerzają istniejące wymogi ujawnień dotyczących ryzyka płynności.

(e) MSR 24 „Ujawnianie informacji na temat podmiotów powiązanych”.

Data obowiązywania –pierwszy rok obrotowy rozpoczynający się po 31 grudnia 2010.

Wprowadzone zmiany dotyczą głównie wymogów dotyczących ujawnień transakcji z podmiotami powiązanymi podmiotów pozostających pod kontrolą państwa oraz definicji podmiotu powiązanego.

(f) MSR 27 (zmiana) „i jednostkowe sprawozdania finansowe” - opublikowana w dniu 10 stycznia 2008 roku zmiana obowiązuje w odniesieniu do okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 lipca 2009 roku lub po tej dacie. W określonych warunkach dopuszczalne jest wcześniejsze zastosowanie. Zmodyfikowany standard określa, iż zmiany w udziałach jednostki dominującej w spółce zależnej, nie powodujące utraty kontroli, rozliczane są w kapitale własnym jako transakcje z właścicielami pełniącymi funkcje właścicielskie. Przy takich transakcjach nie ujmuje się wyniku finansowego ani nie dokonuje przeszacowania wartości firmy. Wszelkie różnice między zmianą udziałów nie sprawujących kontroli a wartością godziwą wypłaconego lub otrzymanego wynagrodzenia ujmowane są bezpośrednio w kapitale własnym i przypisywane właścicielom jednostki dominującej. Standard określa czynności księgowe, jakie powinna zastosować jednostka dominująca w przypadku utraty kontroli nad spółką zależną. Zmiany do MSR 28 i MSR 31 poszerzają wymagania dotyczące rozliczania utraty kontroli. Jeśli zatem inwestor utraci znaczący wpływ na jednostkę stowarzyszoną, wyksięguje tę jednostkę i ujmuje w wyniku finansowym różnicę między sumą wpływów i zachowanym udziałem w wartości godziwej a wartością bilansową inwestycji w jednostkę stowarzyszoną na dzień utraty znaczącego wpływu.

Podobne podejście wymagane jest w przypadku utraty przez inwestora kontroli nad jednostką współkontrolowaną.

(g) MSR 39 (zmiana) „Instrumenty Finansowe: ujmowanie i wycena”- opublikowane w dniu 31 lipca 2008 roku zmiany te stosuje się retrospektywnie do okresów rocznych rozpoczynających się 1 lipca 2009 roku lub po tej dacie. Wcześniejsze zastosowanie jest dopuszczalne. Wyjaśniają one dwie kwestie związanych z rachunkowością zabezpieczeń: rozpoznawanie inflacji jako ryzyka lub części ryzyka podlegającego zabezpieczeniu oraz zabezpieczenie w formie opcji. Zmiany te precyzują, że inflacja może podlegać zabezpieczeniu jedynie w przypadku, gdy jej zmiany są umownie określonym elementem przepływów pieniężnych ujmowanego instrumentu finansowego. Zmiany precyzują również, że wolną od ryzyka lub stanowiącą modelową stopę procentową część wartości godziwej instrumentu finansowego o stałym oprocentowaniu w normalnych okolicznościach można wydzielić i wiarygodnie wycenić a zatem podlega ona zabezpieczeniu. Znowelizowany MSR 39 zezwala podmiotom na wyznaczenie nabytych opcji (lub nabytych opcji netto) jako instrumentów zabezpieczających zabezpieczenie składnika finansowego lub niefinansowego. Podmiot może wyznaczyć opcję jako zabezpieczenie zmian w przepływach pieniężnych lub wartości godziwej pozycji zabezpieczanej lub poniżej określonej ceny czy wg innej zmiennej (ryzyko jednostronne).

(h) Zmiany do MSR 39 „Instrumenty Finansowe: ujmowanie i wycena” oraz MSSF 7 „Instrumenty Finansowe: ujawnianie informacji”- przekwalifikowanie aktywów finansowych, data wejścia w życie i postanowienia przejściowe. Opublikowane dnia 27 listopada 2008 roku i wchodzi w życie z dniem 1 lipca 2008 roku. Rada objaśnia kwestie dotyczące daty wejścia w życie standardu i postanowień przejściowych znowelizowanego w październiku 2008 roku MSR 39. Dla reklasyfikacji dokonanych przed dniem 1 listopada 2008 roku: spółka może przeklasyfikować aktywa finansowe z datą obowiązującą od 1 lipca 2008 roku (ale nie wcześniej) albo na jakikolwiek inny dzień po 1 lipca 2008 roku, nie później jednak niż na 31 października 2008 roku. Aktywa te muszą zostać rozpoznane i udokumentowane przed dniem 1 listopada 2008 roku. Wszelkie przeklasyfikowania dokonane w dniu 1 listopada 2008 roku lub po tym dniu (niezależnie od momentu rozpoczęcia okresu sprawozdawczego) obowiązują od dnia przeklasyfikowania tj. reklasyfikacje dokonywane są na moment ich rzeczywistego przeklasyfikowania.

(i) Interpretacja KIMSF 16 „Zabezpieczenie inwestycji netto w jednostce zagranicznej”- opublikowana w dniu 3 lipca 2008 roku interpretacja KIMSF 15 obowiązuje w odniesieniu do rocznych sprawozdań finansowych za okresy rozpoczynające się 1 października 2008 roku lub po tej dacie. Interpretacja określa: (i) jakie ryzyko walutowe kwalifikuje się do zabezpieczenia i jaka kwota może być zabezpieczana (ii) gdzie w zakresie grupy instrument zabezpieczający może być utrzymywany (iii) jaka kwota powinna być ujęta w rachunku zysków i strat w przypadku sprzedaży jednostki zagranicznej.

(j) Interpretacja KIMSF 17 „Dystrybucja aktywów niepieniężnych na rzecz właścicieli” opublikowana w dniu 27 listopada 2008 roku. Interpretacja zawiera wytyczne w zakresie rozliczania dystrybucji aktywów niepieniężnych pomiędzy udziałowców. Z Interpretacji wynika

przede wszystkim, że dywidendę należy wyceniać w wartości godziwej wydanych aktywów, a różnice między tą kwotą a wcześniejszą wartością bilansową tych aktywów należy ujmować w wyniku finansowym w momencie rozliczania należnej dywidendy. Interpretacja nie dotyczy podziału aktywów niepieniężnych w sytuacji, gdy w wyniku podziału kontrola nad nimi nie ulega zmianie KIMSF 17 stosuje się prospektywnie do okresów rocznych rozpoczynających się 1 lipca 2009 roku lub po tej dacie.

(k) KIMSF 14(zmiana) „Przedpłaty z tytułu minimalnych wymogów finansowania”

Data obowiązywania –pierwszy rok obrotowy zaczynający się po 31 grudnia 2010

Zgodnie ze zmienionym KIMSF14 wpłacona zaliczka w przypadku planu z minimalnymi wymogami finansowania powinna być ujęta jako składnik aktywów.

(l) Interpretacja KIMSF 18 „Transfer aktywów od klientów” opublikowana w dniu 29 stycznia 2009 roku oraz obowiązująca prospektywnie do transakcji mających miejsce po dniu 31 grudnia 2009 roku. Interpretacja ta dotyczy szczególnie sektora użyteczności publicznej i stosuje się do wszystkich umów, w ramach których jednostka otrzymuje od klienta składnik rzeczowego majątku trwałego (lub środki pieniężne przeznaczone na budowę takiego składnika), który musi następnie wykorzystać do przyłączenia klienta do sieci lub do zapewnienia mu ciągłego dostępu do dostaw towarów lub usług.

Według szacunków jednostki, w/w standardy, interpretacje i zmiany do standardów nie miałyby istotnego wpływu na sprawozdanie finansowe Grupy.

Jednocześnie nadal poza regulacjami przyjętymi przez UE pozostaje rachunkowość zabezpieczeń portfela aktywów i zobowiązań finansowych, których zasady nie zostały zatwierdzone do stosowania w UE.

Według szacunków jednostki, w/w standardy, interpretacje i zmiany do standardów nie miałyby istotnego wpływu na sprawozdanie finansowe, jeżeli zostałyby zastosowane przez jednostkę na dzień bilansowy.

Sporządzając niniejsze sprawozdanie finansowe nie podjęła decyzji o wcześniejszym zastosowaniu jakichkolwiek Standardów, zmian do Standardów i Interpretacji. Nowe regulacje zastosowane po raz pierwszy do niniejszego go sprawozdania finansowego zostały przedstawione w kolejnej notce.

(ł) KIMSF 19 Wygaśnięcie zobowiązań finansowych w związku z wyemitowaniem instrumentów kapitałowych.

Data obowiązywania –pierwszy rok obrotowy zaczynający się po 30 czerwca 2010.

Interpretacja określa, że instrumenty kapitałowe wyemitowane w celu pokrycia zobowiązania finansowego stanowią zapłatę w myśl MSR 39,41. Wyżej opisane instrumenty kapitałowe powinny zostać wycenione w wartości godziwej, natomiast różnica między wartością bilansową

wygasłego zobowiązania finansowego a wycena instrumentu kapitałowego powinna ujęta zostać jako zysk lub strata bieżącego okresu.

(m) MSR 32 (zmiana) „Instrumenty finansowe” :Prezentacja

Data zatwierdzenia w UE-23 grudnia 2009 r. Data obowiązywania pierwszy rok obrotowy zaczynający się po 31 stycznia 2010.

Zmiana do standardu precyzuje w jaki sposób należy ujmować określone prawa poboru w sytuacji, gdy emitowane instrumenty finansowe są denominowane w walucie innej niż waluta funkcjonalna emitenta. Jeżeli tego rodzaju instrumenty są oferowane pro rata aktualnym udziałowcom emitenta w zamian za ustaloną kwotę środków pieniężnych, powinny one być klasyfikowane jako instrumenty kapitałowe również wtedy, gdy ich cena wykonania jest określona w walucie innej niż waluta funkcjonalna emitenta.

1.9.3.1. Regulacje zastosowane po raz pierwszy przy sporządzaniu go sprawozdania finansowego

(a) Zmiana do MSR 1 „Prezentacja sprawozdań finansowych” – opublikowana w dniu 6 września 2007 i zatwierdzona w UE w dniu 17 grudnia 2008 roku i mająca zastosowanie do sprawozdań finansowych sporządzonych za okresy rozpoczynające się w dniu 1 stycznia 2009 i później. Zmiana obejmuje zmiany dotyczące nazewnictwa podstawowych sprawozdań finansowych oraz prezentacji bilansu, rachunku zysków i strat oraz zmian w kapitale własnym. zastosowała do niniejszego sprawozdania finansowego znowelizowany standard wprowadzając zmiany w sposób retrospektywny. Zmiany powyższego standardu nie mają wpływu na uprzednio wykazane wyniki finansowe oraz wartość kapitałów własnych, a jedynie na prezentację sprawozdań finansowych oraz tytułu tych sprawozdań.

(b) Zmiany do MSR 23 „Koszty finansowania zewnętrznego” – zmiana opublikowana w dniu 29 marca 2007 i zatwierdzona w UE w dniu 10 grudnia 2008 roku i mająca zastosowanie do sprawozdań finansowych sporządzonych za okresy rozpoczynające się w dniu 1 stycznia 2009 i później. Zmiana standardu obejmuje eliminację dotychczasowej opcji możliwości ujmowania kosztów finansowania zewnętrznego bezpośrednio w rachunku zysków i strat. do poprzednich sprawozdań finansowych stosowała zasadę ujmowania kosztów finansowania zewnętrznego w rachunku zysków i strat w momencie ich poniesienia. Od 1 stycznia 2009 roku stosuje zasadę kapitalizacji zgodnie ze znowelizowanym standardem. Zgodnie z przepisami przejściowymi, zmiana ta wprowadzona została prospektywnie. Zmiany powyższego standardu nie mają wpływu na uprzednio wykazane wyniki finansowe oraz wartość kapitałów własnych.

(c) MSSF 8 „Segmenty operacyjne” – opublikowany w dniu 30 listopada 2006 roku i zatwierdzony w UE w dniu 21 listopada 2007 roku i mający zastosowanie do sprawozdań finansowych sporządzonych za okresy rozpoczynające się w dniu 1 stycznia 2009 i później. Standard zastępuje MSR 14 „Sprawozdawczość według segmentów działalności” i wymaga między innymi by segmenty operacyjne były określone na podstawie sprawozdań wewnętrznych

dotyczących komponentów jednostki gospodarczej podlegających okresowym przeglądom dokonywanym przez członka kierownictwa odpowiedzialnego za podejmowanie decyzji operacyjnych, w celu alokacji zasobów do poszczególnych segmentów i oceny ich działania. Standard został zastosowany przez Grupę retrospektywnie, zgodnie z wymogami przejściowymi. Zastosowanie Standardu nie miało wpływu na uprzednio wykazane wyniki finansowe oraz wartość kapitałów własnych, zaś zmiany prezentacyjne wynikające z jego implementacji przedstawiono w Nocie 1a, 1b, 1c.

(d) Zmiany do MSSF 1 „Zastosowanie Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej po raz pierwszy” oraz do MSR 27 „i jednostkowe sprawozdania finansowe”- opublikowane w dniu 22 maja 2008 roku i zatwierdzone w UE w dniu 23 stycznia 2009 roku, obowiązują w odniesieniu do okresów rocznych rozpoczynających się 1 stycznia 2009 roku lub po tej dacie. Dopuszcza się wcześniejsze zastosowanie. Po nowelizacji MSSF 1 dopuszcza ujęcie inwestycji w jednostkach zależnych, współkontrolowanych i stowarzyszonych wycenianych w koszcie, według formuły „kosztu zakładanego”. Jednostki po raz pierwszy stosujące MSSF mogą wybrać sposób wyceny poszczególnych inwestycji – wobec czego część z nich może być wyceniana zgodnie z ogólnymi zasadami MSR 27, a część po koszcie zakładanym. Koszt zakładany może być mierzony według wartości godziwej, zgodnej z podejściem zawartym w MSR 39, lub według wartości księgowej wynikającej z wcześniej stosowanych zasad rachunkowości. W przypadku inwestycji wycenianych po koszcie zakładanym wyboru pomiędzy wartością godziwą a poprzednią wartością bilansową wg uprzednich zasad rachunkowości dokonuje się indywidualnie dla każdej inwestycji. Rada usunęła również z MSR 27 z definicji wyceny według kosztu, wymóg rozróżniania dywidendy sprzed przejęcia od dywidendy po przejęciu. W obecnej wersji Standard stosuje ogólne wymogi MSR 18 „Przychody” i wymaga, by dywidendy otrzymane od jednostek zależnych, współkontrolowanych i stowarzyszonych ujmowane były w wyniku finansowym w chwili ustanowienia prawa podmiotu do dywidendy. Zastosowanie Standardu nie ma wpływu na uprzednio wykazane wyniki finansowe oraz wartość kapitałów własnych, jako że sprawozdawczość wszystkich podmiotów Grupy oparta jest już na MSSF.

(e) MSSF (2008) „Poprawki do Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej” - opublikowane w dniu 22 maja 2008 roku oraz zatwierdzone w UE w dniu 23 stycznia 2009 roku. Większość poprawek obowiązuje dla okresów rocznych rozpoczynających się 1 stycznia 2009 roku lub po tej dacie, z możliwością wcześniejszego zastosowania (po spełnieniu określonych w standardzie warunków). Wprowadzone poprawki doprecyzowały wymagane ujęcie księgowe w sytuacjach, w których poprzednio dopuszczana była dowolność interpretacji. Najważniejsze z nich to nowe lub znowelizowane wymogi dotyczące: (I) klasyfikacji aktywów i zobowiązań podmiotu zależnego jako przeznaczonych do zbycia w sytuacji, gdy podmiot dominujący jest zobowiązany do zaplanowania sprzedaży udziałów kontrolnych, ale zamierza zachować udział nie kontrolny, (II) przeniesienie składników rzeczowego majątku trwałego, przeznaczonego pierwotnie do wynajęcia, do zapasów w chwili gdy aktywa te nie są już przedmiotem najmu i są przeznaczone do zbycia oraz ujęcie wpływów ze zbycia takich aktywów w przychodach, (III) ujmowanie dotacji państwowych wynikających z kredytów oprocentowanych poniżej stopy rynkowej, (IV) klasyfikacja środków trwałych w budowie przeznaczonych na cele inwestycyjne

jako nieruchomości inwestycyjnych zgodnie z MSR 40, co powoduje, że jeśli jest to zgodne z ogólnymi zasadami rachunkowości jednostki, wycenia się je w wartości godziwej, a wartość godziwa środków trwałych w budowie da się wiarygodnie wycenić. zastosowała zmiany wynikające z poprawek zgodnie z przepisami przejściowymi, nie miały one jednak wpływu na uprzednio wykazane wyniki finansowe oraz wartość kapitałów własnych.

(f) Zmiany do MSR 32 „Instrumenty finansowe: prezentacja” i MSR 1 „Prezentacja sprawozdań finansowych” - opublikowane w dniu 14 lutego 2008 i zatwierdzone w UE w dniu 21 stycznia 2009 roku Zmiany obowiązują w odniesieniu do okresów rocznych rozpoczynających się 1 stycznia 2009 roku lub po tej dacie. Dopuszcza się zastosowanie z wyprzedzeniem pod warunkiem spełnienia określonych w standardzie warunków. Zmiany te dotyczą emitentów instrumentów finansowych, które: (1) mają opcję sprzedaży lub (2) instrumentów lub ich składników, które nakładają na podmiot obowiązek przekazanie drugiej stronie proporcjonalnego udziału w aktywach netto jednostki wyłącznie w przypadku jej likwidacji. Według znowelizowanego MSR 32 – pod warunkiem spełnienia określonych kryteriów – instrumenty te będą klasyfikowane jako kapitał własny. Przed modyfikacją Standardu klasyfikowano je jako zobowiązania finansowe. Według znowelizowanego MSR niektóre instrumenty finansowe z opcją sprzedaży oraz nakładające na emitenta obowiązek przekazania posiadaczowi proporcjonalnego udziału w aktywach netto jednostki w przypadku jej likwidacji stanowią kapitał własny. Poprawki odnoszą się oddzielnie do każdego z tych dwóch typów instrumentów i wyznaczają szczegółowe kryteria, które należy spełnić, by móc zaprezentować dany instrument w kapitale własnym. zastosowała zmiany wynikające z poprawek zgodnie z przepisami przejściowymi, nie miały one jednak wpływu na uprzednio wykazane wyniki finansowe oraz wartość kapitałów własnych.

1.9.4. Nowe standardy rachunkowości i interpretacje KIMSF oraz zmiany do standardów:

Następujące standardy, zmiany w obowiązujących standardach oraz interpretacje (przyjęte lub będące w trakcie przyjmowania przez Unię Europejską) są obowiązujące na dzień 1 stycznia 2012.

-Zmiany do MSSF 7 „Instrumenty finansowe : Ujawnienia informacji o transferach aktywów finansowych. Zmieniony w listopadzie Rozporządzeniem 1205/2011, dotyczy lat obrotowych zaczynających się od 1 lipca 2011 lub później. Rada zwiększyła wymogi dotyczące ujawniania informacji finansowych. Dotyczy to przeniesień które: a) skutkują usunięciem aktywów z bilansu, gdy jednostka nadal utrzymuje zaangażowanie w przeniesionych aktywach, b) nie powodują usunięcia aktywów z bilansu, ale skutkują powstaniem odpowiadającego im zobowiązania. Spółki Grupy zastosowały zmiany począwszy do sprawozdań publikowanych za 2012 rok. Przyjęcie powyższych standardów i interpretacji nie spowodowało znaczących zmian w polityce rachunkowości Grupy ani prezentacji danych w sprawozdaniach finansowych

-MSR 12, „Podatek odroczony : odzyskanie wartości aktywów” dotyczy zmiany podejścia do ustalania podatku odroczonego dla nieruchomości inwestycyjnych podlegających uregulowaniom MSR 40 oraz włączenia w tekst podstawowy standardu SKI-21, który ulegnie

likwidacji. Nowy tekst został zatwierdzony i obowiązuje od 1 stycznia 2012 roku. Spółki Grupy zastosowały zmiany począwszy do sprawozdań publikowanych za 2012 rok. Przyjęcie powyższych standardów i interpretacji nie spowodowało znaczących zmian w polityce rachunkowości Grupy ani prezentacji danych w sprawozdaniach finansowych

- Zmiany do MSSF 1 dotyczące zagadnienia hiperinflacji oraz sztywnych terminów w przypadku zastosowania standardów po raz pierwszy. Rada MSR wprowadziła do MSSF 1 dwie zmiany a) do tej pory MSSF 1 uzależniał możliwość skorzystania z niektórych zwolnień i włączeń tego czy transakcja nastąpiła przed , czy po 1 stycznia 2004 roku, proponowana zmiana polega na zastąpieniu tej daty dniem przejścia na MSSF b) wprowadzono zasady postępowania w przypadku , gdy jednostka działa w okresie bardzo wysokiej hiperinflacji, kiedy nie były osiągalne wskaźniki wzrostu cen oraz nie istniała stabilna waluta obca. MSSF 1 dotyczy wyłącznie spółek które rozpoczynają korzystanie z MSSF. Data wejścia w życie 1 lipca 2011 lub później. Przyjęcie powyższych standardów i interpretacji nie spowodowało znaczących zmian w polityce rachunkowości Grupy ani prezentacji danych w sprawozdaniach finansowych

-Zmiany do MSR 1 „Prezentacja sprawozdań finansowych Prezentacja elementów innych dochodów całkowitych” mają zastosowanie dla okresów rocznych rozpoczynających się 1 lipca 2012 lub później ale zezwolono na zastosowanie wcześniejsze. Spółki których rok obrotowy jest zgodny z kalendarzowym mają obowiązek zastosowania zmiany dopiero do sprawozdań finansowych za rok 2013. Rada zmieniła wymóg prezentacji innych całkowitych dochodów. Według poprawionego MSR 1 elementy innych dochodów całkowitych należy grupować w dwa zbiory a) Elementy , które w późniejszym terminie zostaną przeklasyfikowane do wyniku finansowego (np. skutki wyceny instrumentów zabezpieczających.) b) elementy które nie będą podlegały przeklasyfikowaniu do wyniku (np. wycena środków trwałych do wartości godziwej, która jest następnie ujmowana w zyskach zatrzymanych z pominięciem wyniku).

-MSSF 10 „ sprawozdanie finansowe ” ma zastąpić MSR 27 „ i jednostkowe sprawozdanie finansowe oraz interpretację SKI-12 „Konsolidacja jednostki specjalne przeznaczenia, opublikowany w maju 2011 a obowiązujący dla okresów rocznych rozpoczynających się od 1 stycznia 2013 roku lub później. MSSF 10 został zatwierdzony 12 maja 2011 roku.. Spółka zastosuje tą interpretację oraz następne (wymienione poniżej) począwszy od sprawozdań publikowanych za 2013 rok.

Równocześnie RMSR wydała następujące nowe standardy i modyfikacje istniejących standardów będące ujednoliconym podejściem do tematu „ sprawozdanie finansowe”.

-MSSF 11 „Wspólne ustalenia umowne” , który zastępuje MSR 31 „Udziały we wspólnych przedsięwzięciach” i SKI-13 „Wspólne kontrolowane jednostki – niepieniężny wkład wspólników ”Zatwierdzony 12 maja 2011 i ma zastosowanie dla okresów rocznych rozpoczynających się 1 stycznia 2013 lub później.

-MSSF 12 „Ujawnienia na temat zaangażowania w inne jednostki ” nakładający rozszerzone wymogi informacyjne dotyczące udziałów jednostki w spółkach zależnych , stowarzyszonych,

wspólnych przedsięwzięciach i jednostkach ustrukturyzowanych niepodlegających konsolidacji i ma zastosowanie dla okresów rocznych rozpoczynających się 1 stycznia 2013 roku lub później. Zatwierdzony 12 maja 2011 roku.

-Zmiany do MSR 27 „Jednostkowe sprawozdania finansowe” wersja z 2011 roku został zmodyfikowany w związku z wydaniem MSSF 10. Zmiany zostały zatwierdzone 12 maja 2011 roku i mają zastosowanie do okresów rocznych rozpoczynających się 1 stycznia 2013 roku lub później.

-Zmiany do MSR 28 „Inwestycje w jednostkach stowarzyszonych i wspólnych przedsięwzięciach wersja z 2011 roku został zmodyfikowany w związku z wydaniem MSSF 10 i MSSF 11. Zmiany zostały zatwierdzone 12 maja 2011 i mają zastosowanie do okresów rocznych rozpoczynających się 1 stycznia 2013 roku lub później .

-MSSF 13 „Wycena w wartości godziwej” wersja nowego standardu z maja 2011 roku i ma zastosowanie dla okresów rocznych rozpoczynających się 1 stycznia 2013 lub później .Zatwierdzony 12 maja 2011 roku.

-Zmiany do MSR 19 „Świadczenia pracownicze” wersja z 2011 roku- zmiany te modyfikują metody rozliczania programów zdefiniowanych świadczeń z tytułu rozwiązania stosunku pracy i mają zastosowanie dla okresów rocznych rozpoczynających się 1 stycznia 2013 roku lub później z możliwością wcześniejszego zastosowania , obowiązkowe jest zastosowanie retrospektywnie zgodnie z MSR 8. Zmiany zostały zatwierdzone 16 czerwca 2011 roku.

Rada Dyrektorów analizuje obecnie konsekwencje oraz wpływ zastosowania powyższych nowych standardów na sprawozdania finansowe.

1.9.5. Pozostałe standardy i zmiany do obowiązujących standardów i interpretacji nie zostały przyjęte do stosowania w UE

Dnia 20 czerwca Rada RMSR wydała Projekt standardu ED /2011/2 „Poprawki do MSSF 2011 ” zawierający propozycje wprowadzenia zmian do pięciu standardów

- **MSSF 1** „Zastosowanie Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej po raz pierwszy”

-**MSR 1** „Prezentacja sprawozdań finansowych”

- **MSR 16** „Rzeczowe aktywa trwałe”

-**MSR 32** „Instrumenty finansowe –prezentacja ”

-**MSR 34** „Śródroczna sprawozdawczość finansowa”

Zmiany te będą obowiązywać w odniesieniu do okresów rozpoczynających się od 1 stycznia 2013 lub po tej dacie z możliwością wcześniejszego zastosowania.

Rada Dyrektorów nie wybrała opcji wcześniejszego i pełnego zastosowania następujących standardów oraz interpretacji już przyjętych lub będących w trakcie przyjmowania przez Unię Europejską.

-MSSF 9 „Instrumenty finansowe” (włączenie nowych regulacji) dotyczą klasyfikacji i wyceny zobowiązań finansowych. Przyjęte w październiku 2010 ma zastosowanie dla okresów rocznych rozpoczynających się od 1 stycznia 2015 roku lub po tej dacie. Niniejszy standard nie został zaakceptowany przez Unię Europejską.

-MSSF 1 „Zastosowanie MSSF po raz pierwszy” wersja z grudnia 2010. Oczekuje do zatwierdzenia w pierwszym kwartale 2013 roku

-Zmiany do MSR 27 „i jednostkowe sprawozdania finansowe dotyczą wyceny kosztów inwestycji w jednostkach zależnych

1.9.6. Dobrowolna zmiana zasad rachunkowości

W roku obrotowym 2012 nie miały miejsca zmiany zasad (polityki) rachunkowości, w tym metod wyceny oraz zmian sposobu sporządzania sprawozdania finansowego, wywierające istotny wpływ na sytuację majątkowo-finansową i wynik finansowy jednostki. Zasady rachunkowości oraz metody wyliczeń przyjęte do przygotowania Kwartalnego go Sprawozdania Finansowego są spójne z zasadami opisanymi w zbadanym Skonsolidowanym Sprawozdaniu Finansowym na rok zakończony 31 grudnia 2011.

1.9.7. Zakres i metoda konsolidacji

Jednostka nie sporządza skonsolidowanego sprawozdania za rok 2012

1.9.8. Wycena pozycji wyrażonych w walutach obcych

Przy sporządzeniu sprawozdania ORPHÉE SA zastosowano kursy opisane w notcie nr 34:

1.9.9. Zasady wyceny aktywów i pasywów

1.9.9.1. Rzeczowe aktywa trwałe

Środki trwałe wyceniane są w cenie nabycia lub koszcie wytworzenia pomniejszonych o amortyzację i odpisy z tytułu utraty wartości. Cena nabycia lub koszt wytworzenia obejmują koszty poniesione na zakup lub wytworzenie składnika rzeczowego majątku trwałego oraz nakłady poniesione w terminie późniejszym w celu zwiększenia przydatności składnika, zamiany części lub jego bieżącej obsługi.

Środki trwałe w budowie są amortyzowane od momentu, w którym są dostępne do użytkowania.

Jeżeli zaistniały zdarzenia, bądź zaszły zmiany, które wskazują na to, że wartość bilansowa środków trwałych może nie być możliwa do odzyskania, dokonywany jest przegląd tych aktywów pod kątem ewentualnej utraty wartości. Jeżeli istnieją przesłanki wskazujące na to, że mogła nastąpić utrata wartości, a wartość bilansowa przekracza szacowaną wartość odzyskiwalną, wówczas wartość tych środków trwałych jest obniżana do poziomu wartości odzyskiwalnej. Odpisy aktualizujące z tytułu utraty wartości są ujmowane w rachunku zysków i strat w pozycji pozostałe koszty.

Amortyzację wylicza się dla wszystkich środków trwałych, z pominięciem gruntów oraz środków trwałych w budowie, przez szacowany okres ekonomicznej przydatności tych środków, używając metody liniowej, przy zastosowaniu następujących rocznych stawek amortyzacyjnych:

budynki i budowle	10%
- maszyny i urządzenia	20 %
- sprzęt komputerowy	33 %
- środki transportu	20 %
- pozostałe środki trwałe	10%
-wartości niematerialne i prawne	10%- 50 %

Stawki amortyzacyjne odzwierciedlają okres ekonomicznej użyteczności środka trwałego.

1.9.10. Wartość firmy

Wartość firmy z tytułu przejęcia jednostki gospodarczej jest wykazywana według ceny nabycia pomniejszonej o wszelkie skumulowane odpisy aktualizujące z tytułu utraty wartości.

Wartość firmy jest wykazywana jako składnik aktywów i przynajmniej raz w roku podlega analizie pod kątem utraty wartości. Ewentualna utrata wartości rozpoznawana jest w rachunku zysków i strat.

1.9.11. Wartości niematerialne

Składnik aktywów spełnia kryterium identyfikowalności zawartej w definicji składnika wartości niematerialnych, jeśli:

1. Można go wyodrębnić, tzn. można go wyłączyć lub wydzielić z jednostki gospodarczej i sprzedać, przekazać, licencjonować, lub oddać do odpłatnego użytkowania osobom trzecim.
2. Wynika z tytułów umownych lub innych tytułów prawnych, bez względu na to, czy są one zbywalne lub możliwe do wyodrębnienia z jednostki gospodarczej, lub z innych tytułów lub zobowiązań.

Wartości niematerialne podlegają amortyzacji metodą liniową przez przewidywany okres użytkowania. Amortyzację rozpoczyna się w momencie, gdy składnik aktywów gotowy jest do użycia, tzn. kiedy składnik ten znajdzie się w miejscu i stanie umożliwiającym użytkowanie go w

sposób zamierzony przez kierownictwo. Amortyzację kończy się w dniu, gdy składnik ten został sklasyfikowany jako przeznaczony do sprzedaży lub w dniu, w którym ten składnik przestaje być ujmowany w aktywach.

1.9.11.1. Znaki towarowe i licencje

Znaki towarowe i licencje posiadają ograniczone (skończone) okresy ekonomicznej użyteczności i wykazywane są w bilansie według kosztu historycznego pomniejszonego o dotychczasowe umorzenie. Amortyzację nalicza się metodą liniową w celu rozłożenia kosztu przez szacowany okres użytkowania.

1.9.11.2. Oprogramowanie komputerowe

Zakupione licencje na oprogramowanie komputerowe aktywuje się w wysokości kosztów poniesionych na zakup i przygotowanie do używania konkretnego oprogramowania komputerowego. Aktywowane koszty odpisuje się przez szacowany okres użytkowania oprogramowania.

1.9.11.3. Zapasy

Zapasy są to materiały, nabyte w celu zużycia na własne potrzeby oraz towary nabyte w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym oraz wyroby gotowe i produkcja w toku. Zapasy wycenia się według cen zakupu lub kosztów wytworzenia nie wyższych od ich cen sprzedaży netto. Na koszty wytworzenia składają się koszty materiałów bezpośrednich, wynagrodzeń bezpośrednich oraz uzasadniona część kosztów pośrednich. Koszty zakupu zapasów składają się z ceny zakupu, ceł importowych oraz kosztów transportu. Koszt ustala się z zastosowaniem metody „pierwsze przyszło-pierwsze wyszło” (FIFO).

Na każdy dzień bilansowy dokonuje się oceny składników zapasów pod kątem utraty ich wartości, dokonując, jeśli zajdą ku temu przesłanki, odpisu aktualizującego ich wartość.

W momencie sprzedaży zapasów wartość bilansową tych zapasów ujmuje się jako koszt okresu, w którym ujmowane są odnośne przychody. Kwotę wszelkich odpisów wartości zapasów do poziomu wartości netto możliwej do uzyskania oraz wszelkie straty w zapasach ujmuje się jako koszt okresu, w którym odpis lub strata miały miejsce.

1.9.11.4. Należności i rozliczenia międzyokresowe

Należności z tytułu dostaw i usług, są ujmowane i wykazywane według wartości nominalnej powstałej w dniu rozpoznania przychodu. Na dzień bilansowy należności handlowe wycenia się z zachowaniem zasad ostrożności. Wartość należności aktualizuje się, uwzględniając stopień prawdopodobieństwa ich zapłaty. Odpisy aktualizujące wartość należności zalicza się do pozostałych kosztów.

Rozliczenia międzyokresowe obejmują koszty poniesione przez jednostkę dotyczące przyszłych okresów obrotowych.

1.9.11.5. Środki pieniężne i ich ekwiwalenty

Środki pieniężne i lokaty krótkoterminowe wykazane w bilansie obejmują środki pieniężne w banku i w kasie oraz lokaty krótkoterminowe o pierwotnym okresie zapadalności nie przekraczającym jednego miesiąca.

1.9.11.6. Rezerwy

Rezerwy na zobowiązania tworzy się na pewne i prawdopodobne przyszłe zobowiązania do poniesienia w następnych okresach sprawozdawczych, które można w sposób wiarygodny oszacować. Pozycja aktywów lub rezerwy na podatek odroczony nie powstaje, jeśli różnica przejściowa powstaje z tytułu pierwotnego ujęcia wartości firmy lub z tytułu pierwotnego ujęcia innego składnika aktywów lub zobowiązania w transakcji, która nie ma wpływu ani na wynik podatkowy ani na wynik księgowy. Konieczność utworzenia rezerwy następuje wtedy i tylko wtedy, gdy spełnione są wszystkie poniższe sytuacje. Sytuacja 1. Na jednostce ciąży obecny obowiązek prawny lub zwyczajowy wynikający z przeszłych zdarzeń. Sytuacja 2. Istnieje prawdopodobieństwo, że wypełnienie obowiązku spowoduje konieczność wypływu zasobów ucieleśniających korzyści ekonomiczne. Sytuacja 3. Istnieje możliwość dokonania wiarygodnego oszacowania kwoty zobowiązania.

Koniunkcja powyższych warunków uprawnia do utworzenia rezerwy. Podstawą zatem do uznania rezerwy jest istnienie obowiązku wynikającego z przeszłego zdarzenia. Obowiązek ten może mieć charakter prawny lub zwyczajowy. Obowiązek prawny wynika z umowy. Wśród rezerw tworzonych na podstawie obowiązku prawnego wymienić można jako przykład:

- rezerwy na koszty badania sprawozdań finansowych przez biegłego rewidenta,
- rezerwy na podatek odroczony,
- rezerwy na badanie bilansu
- rezerwy na naprawy gwarancyjne,
- rezerwy na wady ukryte,
- rezerwy na postępowania sądowe,
- rezerwy na restrukturyzację,
- rezerwy na przekształcenia przedsiębiorstwa oraz zmiany formy prawnej.

Jednostka nie tworzy rezerwy na odprawy emerytalne wynikające z przepisów prawa pracy. Ani nie nalicza rezerwy z tytułu podatku odroczonego

1.9.11.7. Oprocentowane kredyty bankowe i pożyczki

W momencie początkowego ujęcia, wszystkie kredyty bankowe i pożyczki są ujmowane według ceny nabycia odpowiadającej wartości godziwej otrzymanych środków pieniężnych, pomniejszonej o koszty związane z uzyskaniem kredytu lub pożyczki. Po początkowym ujęciu, kredyty i pożyczki wykazuje się według skorygowanej ceny nabycia (zamortyzowanego kosztu). Wszelkie różnice pomiędzy otrzymaną kwotą (pomniejszoną o koszty transakcyjne), a wartością wykupu ujmuje się w rachunku zysków i strat przez okres obowiązywania odnośnych umów metodą efektywnej stopy procentowej.

Kredyty i pożyczki zalicza się do zobowiązań krótkoterminowych, chyba, że jednostka posiada bezwarunkowe prawo do odroczenia spłaty zobowiązania, o co najmniej 12 miesięcy od dnia bilansowego.

Kredyty w przypadku nieistotnych zmian wartości pieniądza w czasie są wykazywane w cenach wymagalnej zapłaty. Lokaty są dotrzymywane do wymagalnego terminu zapadalności.

1.9.11.8. Odroczony podatek dochodowy

Jednostka w sprawozdaniu przekształconym na potrzeby MSR tworzy rezerwę z tytułu odroczonego podatku dochodowego w odniesieniu do dodatnich różnic przejściowych.

Jeżeli wartość bilansowa danego składnika aktywów przekracza jego wartość podatkową, to kwota podlegających opodatkowaniu korzyści ekonomicznych będzie wyższa od kwoty uznanej za koszt uzyskania przychodu. Różnica ta stanowi dodatnią różnicę przejściową, a obowiązek zapłaty w przyszłych okresach związanego z nią podatku dochodowego znajduje wyraz w rezerwie z tytułu odroczonego podatku dochodowego.

W odniesieniu do ujemnych różnic przejściowych wykazuje się składnik aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego do wysokości, do której jest prawdopodobne, iż osiągnięty zostanie dochód do opodatkowania, który pozwoli na potrącenie ujemnych różnic przejściowych.

Jeżeli wartość bilansowa danego składnika aktywów jest niższa niż jego wartość podatkowa, to różnica stanowi ujemną różnicę przejściową, która uzasadnia ujęcie składnika aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego, który będzie można zrealizować w przyszłych okresach.

1.9.11.9. Zobowiązania i rozliczenia międzyokresowe przychodów

Za zobowiązania uznaje się obecny, wynikający z przeszłych zdarzeń obowiązek wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które spowodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów Grupy. Zobowiązania ujmowane są w wartościach godziwych to jest w wartościach nominalnych powstałych w dniu rozpoznania zobowiązania.

Rozliczenia międzyokresowe przychodów obejmują przychody z tytułu dotacji.

1.9.11.10. Leasing

Leasing jest kwalifikowany jako leasing finansowy, gdy warunki umowy przenoszą całe potencjalne korzyści oraz ryzyko wynikające z bycia właścicielem na leasingobiorcę. Aktywa użytkowane na podstawie umowy leasingu finansowego są traktowane jak aktywa Spółki lub właściwego podmiotu grupy i wyceniane w ich wartości godziwej w momencie ich nabycia. Wszystkie pozostałe rodzaje leasingu są traktowane jako leasing operacyjny.

1.9.11.11. Przychody

Przychody ze sprzedaży ujmowane są w wartości godziwej zapłat otrzymanych lub należnych, pomniejszonych o rabaty i podatek VAT.

Przychody z tytułu odsetek są ujmowane według zasady memoriałowej metodą efektywnej stopy procentowej.

1.9.11.12. Podatki

Na obowiązkowe obciążenia wyniku składają się podatek bieżący oraz podatek odroczony.

Bieżące obciążenie podatkowe jest obliczane przez właściwy Urząd w Szwajcarii, obowiązują podatki kantonalne i federalne. Aktualne obciążenia podatkowe są wyliczane w oparciu o porozumienie podatkowe obowiązujące w danym roku obrotowym.

1.9.11.13. Instrumenty finansowe

Do głównych instrumentów finansowych z których korzysta ORPHÉE SA należą kredyty bankowe oraz środki pieniężne. Celem korzystania z instrumentów finansowych jest pozyskiwanie środków finansowych. Instrumenty finansowe są ujmowane w sprawozdaniu w wartości godziwej.

1.9.12. Dane finansowe w Euro

Pozycje bilansu wyrażone w walutach obcych wyceniono wg średniego kursu CHF obowiązującego w dniu bilansowym.

1.9.13. Zasady przyjęte przy przeliczeniu go sprawozdania finansowego na EUR

Pozycje bilansowe zostały przeliczone na EUR wg kursu obowiązującego na ostatni dzień każdego okresu bilansowego. Zgodnie z tabelą NBP. Pozycje z rachunku zysków i strat oraz zmiana stanu środków pieniężnych zostały przeliczone na EUR według tego samego kursu. Na daty bilansowe objęte sprawozdaniem finansowym Spółka nie wyemitowała instrumentów finansowych zamiennych na akcje, stąd rozwodniona wartość księgowa akcji jest równa zwykłej wartości księgowej akcji. Kapitał podstawowy na dzień sporządzenia sprawozdania wynosi 1.660 tys. CHF i dzieli się na 16.600.000 (szesnaście milionów sześćset tysięcy) akcji zwykłych na okaziciela o wartości nominalnej 0,1 CHF każda.

1.10. Segmenty działalności

1.10.1. Segmenty operacyjne

Od 8 stycznia 2010 roku jednostka zastosowała nowy MSSF 8 „Segmenty operacyjne”. Zgodnie z wymogami MSSF 8, należy identyfikować segmenty operacyjne w oparciu o wewnętrzne raporty dotyczące tych elementów, które są regularnie weryfikowane przez osoby decydujące o przydzielaniu zasobów do danego segmentu i oceniające jego wyniki finansowe. Dla porównania, zgodnie z wymogami poprzednio obowiązującego MSR 14, jednostka była zobowiązana identyfikować dwa zestawy segmentów (branżowe i geograficzne) stosując kryteria ryzyka i korzyści, przy czym wewnętrzny system sprawozdawczości finansowej dla kluczowych członków kierownictwa służył wyłącznie jako punkt wyjściowy do identyfikacji takich segmentów. W związku z tym po przyjęciu MSSF 8 zmieniła się identyfikacja segmentów sprawozdawczych

1.10.1.1. Produkty i usługi, z których segmenty sprawozdawcze czerpią swoje przychody

W poprzednich latach nie prezentowano informacji o segmentach. Tymczasem informacje sporządzane dla osób decydujących w spółce o przydziale zasobów i oceniających wyniki finansowe segmentu koncentrują się raczej na nabywcach każdego rodzaju towarów. Główne grupy nabywców obejmują: sprzedaż bezpośrednią do wiodących klientów, odbiorców hurtowych oraz detalicznych. Segmenty objęte sprawozdawczością zgodnie z MSSF 8 są zatem następujące:

- aparatura do oznaczeń hematologicznych,
- odczynniki hematologiczne,
- usługi serwisowe i części zamienne

Informację dotyczącą segmentów działalności za poprzednie lata, którą przedstawia się jako informację porównawczą w pierwszym roku zastosowania standardu nie były przekształcane tak, aby spełniały wymogi MSSF 8, dlatego że potrzebne informacje nie są dostępne, a koszt ich uzyskania byłby nadmierny. Kierownictwo jednostki uznało, iż sprawozdanie finansowe rzetelnie przedstawia sytuację finansową jednostki, efektywność finansową i przepływy pieniężne, oraz że sprawozdanie jest zgodne z mającymi zastosowanie MSSF, z wyjątkiem odstępstwa od prezentowania segmentów za rok 2011, gdyż nie ma to wpływu na cel osiągnięcia rzetelności prezentacji. ,z uwagi na istniejący tylko jeden segment operacyjny.

1.11. Polityka Rady Dyrektorów zarządzania ryzykiem

1.11.1. Ryzyko związane z ogólną sytuacją makroekonomiczną

Oferta handlowa Spółki jest dedykowana dla laboratoriów i placówek opieki zdrowotnej. Popyt na odczynniki do badań laboratoryjnych utrzymuje się na określonym poziomie, gwarantującym zabezpieczenie podstawowych potrzeb służby zdrowia w zakresie wykrywania i diagnostyki chorób. Natomiast kształtowanie się popytu na aparaty diagnostyczne oferowane przez Spółkę

jest bezpośrednio związane z tempem wzrostu gospodarczego, które przekłada się na sytuację finansową podmiotów służby zdrowia, a tym samym skłonność laboratoriów medycznych do inwestowania w nową aparaturę.

Tym samym spadek tempa wzrostu produktu krajowego brutto, w krajach w których dystrybuowane są produkty Spółki, może wpłynąć na pogorszenie sytuacji finansowej miejscowych placówek opieki zdrowotnej i uszczuplić ich budżety przeznaczone na inwestycje, między innymi w zakresie aparatury medycznej, w tym oferowanej przez Spółkę. Spółka stara się minimalizować negatywne skutki ewentualnych zmian koniunktury poprzez geograficzną dywersyfikację sprzedaży i zwiększanie udziału sprzedaży eksportowej w łącznych przychodach ze sprzedaży.

1.11.2. Ryzyko zmiany przepisów prawnych i ich interpretacji

Istnieje ryzyko zmiany obecnych przepisów podatkowych, w krajach w których dystrybuowane są produkty Spółki, w taki sposób, że nowe regulacje mogą okazać się mniej korzystne dla Spółki, co może przełożyć się w sposób bezpośredni lub pośredni na jego wyniki finansowe. Nie można również wykluczyć ryzyka, że zeznania podatkowe, deklaracje podatkowe oraz deklaracje dotyczące składek na ubezpieczenia społeczne (również te złożone za poprzednie lata) zostaną zakwestionowane przez odpowiednie instytucje, zaś nowy wymiar podatku lub opłat będzie znacznie wyższy od zapłaconego. Konieczność uregulowania ewentualnych tak powstałych zaległości podatkowych lub zobowiązań wraz z odsetkami mogłaby mieć istotny negatywny wpływ na perspektywy rozwoju, osiągnięte wyniki i sytuację finansową Spółki.

Spółka działa w zakresie produkcji i wprowadzania do obrotu wyrobów medycznych, które są regulowane w poszczególnych państwach szczegółowymi przepisami prawa. Wprowadzenie nowych lub zmiana istniejących uregulowań, a także różnice w ich interpretacji pomiędzy Spółką a właściwymi organami zajmującymi się rejestracją produktów leczniczych, wyrobów medycznych i temu podobnych mogą mieć negatywny wpływ na perspektywy rozwoju, osiągnięte wyniki i sytuację finansową Spółki.

1.11.3. Ryzyko rozwoju technologii w zakresie diagnostyki laboratoryjnej

Postępujący rozwój światowej diagnostyki laboratoryjnej powoduje, iż sukces rynkowy Spółki uzależniony jest od zdolności do stałej obserwacji zachodzących zmian technologicznych oraz szybkości w dostosowaniu oferowanych produktów do oczekiwań rynku. Tym samym, możliwość skutecznego konkurowania na rynku wymaga ciągłego prowadzenia prac rozwojowych oraz dokonywania inwestycji w całkowicie nowe linie produktowe.

Działalność prowadzona przez Spółkę, w szczególności w aspekcie rozwoju sprzedaży na rynkach światowych, wykazuje wysoką skuteczność adoptowania portfela produktowego do zmian w oczekiwaniach odbiorców. Rozwój oferty Spółki wskazuje także na skuteczność obserwacji i wdrożenia światowych nowinek technologicznych.

Nie można wykluczyć ryzyka, iż w przyszłości reakcja Spółki na pojawienie się kolejnych technologii na rynku IVD będzie opóźniona lub w inny sposób niedostosowana do oczekiwań odbiorców, co może doprowadzić do ograniczenia popytu na jeden lub wiele produktów Spółki.

1.11.4. Ryzyko walutowe

Spółka realizuje przeważającą większość przychodów ze sprzedaży w euro. Jednocześnie pozyskuje na różnych rynkach surowce do produkcji, również w tej walucie. Tym samym Spółka nie jest narażona w znacznym stopniu na ryzyko związane z kursami walut w tym.

Spółka prowadzi księgowość we frankach szwajcarskich, więc jest narażona na wahania kursów EUR/CHF, ale zamierza częściowo przeciwdziałać temu ryzyku, bazując na umowach o charakterze krótkoterminowym, co pozwala na szybką modyfikację polityki cenowej w przypadku zmian kursów walut.

1.11.5. Ryzyko związane z ograniczeniem wydatków publicznych na opiekę zdrowotną

Światowy sektor opieki zdrowotnej jest w pewnej części podatny na zmiany poziomu wydatków publicznych na opiekę zdrowotną. W wyniku światowego kryzysu finansowego rządy państw, które borykają się z problemem wysokiego deficytu budżetowego oraz znacznego zadłużenia publicznego, wprowadziły programy odpowiedzialnego zarządzania środkami budżetowymi, obejmujące ograniczenia wydatków rządowych w różnych sektorach gospodarki, w tym w sektorze opieki zdrowotnej. Redukcja wydatków jest szczególnie znacząca w krajach rozwiniętych, w tym w krajach Europy Zachodniej oraz w Stanach Zjednoczonych, natomiast jest mniej odczuwalna w krajach rozwijających się. Nie można jednak wykluczyć, że dalsze cięcia wydatków publicznych w krajach rozwiniętych będą miały niekorzystny wpływ na perspektywy światowego rynku opieki zdrowotnej oraz sytuację finansową Spółki. Ponadto istnieje ryzyko, że kraje rozwijające się (w których Emitent obecnie generuje większość swoich przychodów) w przyszłości również zaczną realizować konserwatywną politykę fiskalną, co może mieć negatywny wpływ na perspektywy rozwoju, osiągnięte wyniki i sytuację finansową Spółki.

1.11.6. Ryzyko związane z możliwością nasilenia się konkurencji

Produkty Spółki konkurują z ofertą szeregu innych producentów na całym świecie. Nie można wykluczyć wzrostu konkurencyjności rynku, na którym działa Spółka, co mogłoby spowodować obniżenie poziomu marż ze sprzedaży, uzyskiwanych przez Spółkę. Czynniki te mogłyby mieć istotny negatywny wpływ na perspektywy rozwoju, osiągnięte wyniki i sytuację finansową Spółki.

1.11.7. Ryzyka prawne związane z międzynarodowym obrotem handlowym

Spółka prowadzi działalność na podstawie umów zawieranych z wieloma kontrahentami, w tym również z dostawcami i lokalnymi dystrybutorami. Umowy takie mają zwykle dla Spółki znaczącą wartość lub są dla niej źródłem znacznych dochodów. Ponadto, niektóre z obecnie obowiązujących umów mogą podlegać przepisom prawa innych krajów lub zagranicznej jurysdykcji, co może być źródłem zarówno prawnych, jak i praktycznych trudności w wypadku

powstania sporu lub konfliktu (ryzyko to może również dotyczyć umów zawieranych w przyszłości). Spółka prowadzi działalność, w związku z którą może dojść do powstania sporów sądowych. Wpływ jakichkolwiek przyszłych postępowań sądowych na wyniki Emitenta jest trudny do przewidzenia.

1.12. Zdarzenia po bilansie

Opisano w notce 62

1.13. Pozostałe informacje do jednostkowego sprawozdania finansowego- Noty Objśniające

Jednostka stosuje w Szwajcarii zasady rachunkowości określone prawem szwajcarskim. Wszystkie przepisy zawarto w Code of Obligations(CO) istniejącym od 1936 r, główne zasady rachunkowości ujęto w artykułach 957-964 CO .Standardy rachunkowości wydawane przez IASC, a także zasady rachunkowości innych państw oraz IV i VII dyrektywy Rady UE , zostały w dużym stopniu zaakceptowane przez szwajcarskie firmy. Na potrzeby prezentacji ORPHÉE SA dokonuje przekształcenia i przedstawia je zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rachunkowości (Internal Accounting Standard- IAS) oraz Międzynarodowymi Standardami Sprawozdawczości Finansowe (International Financial Reporting Standard –IFRS) oraz wymogami określonymi w załączniku Nr 4 do Regulaminu Alternatywnego Systemu Obrotu

1.13.1. Noty uzupełniające do informacji dodatkowej -notes to the financial statements

Nota 1	Struktura rzeczowa i terytorialna przychodów ze sprzedaży towarów i produktów	Note 1	Revenue from sale of goods for resale and raw materials by type and territory
Nota 2	Struktura rzeczowa (wg rodzajów działalności) przychodów ze sprzedaży	Note 2	Sales revenue by type (by type of activity)
Nota 3	Koszt wytworzenia środków trwałych w budowie, w tym odsetki oraz skapitalizowane różnice kursowe od zobowiązań zaciągniętych w celu ich sfinansowania	Note 3	Cost of assets under construction, including interest and capitalized f/x differences on liabilities taken out to finance them
Nota 4	Poniesione w ostatnim roku i planowane na następny rok nakłady na niefinansowe aktywa trwałe	Note 4	Expenses for non-financial fixed assets incurred last year and planned for next year
Nota 5	Poniesione w ostatnim roku i planowane na następny rok nakłady na ochronę środowiska	Note 5	Environmental protection expenses incurred in the reporting year and planned for next year
Nota 6	Dane o kosztach rodzajowych i rozliczenie kręgu kosztów	Note 6	Costs by type and cost group settlement
Nota 7	Pozostałe przychody operacyjne	Note 7	Other operating revenue
Nota 8	Pozostałe koszty operacyjne	Note 8	Other operating costs
Nota 9	Wysokość i wyjaśnienie przyczyn odpisów aktualizujących środki trwałe	Note 9	Value and reasons for revaluation of fixed assets
Nota 10	Wysokość odpisów aktualizujących wartość zapasów, o których mowa w art. 34 ust. 5. ustawy	Note 10	Value of inventory write downs referred to in art. 34 par. 5 of the Act
Nota 11	Informacje o przychodach, kosztach i wynikach działalności zaniechanej w roku obrotowym lub przewidzianej do zaprzestania w roku następnym	Note 11	Information about revenues, costs and results of activities discontinued in the financial period or expected to be discontinued next year
Nota 12	Przychody finansowe	Note 12	Financial revenue
Nota 13	Koszty finansowe	Note 13	Financial costs
Nota 14	Zyski i straty nadzwyczajne oraz podatek dochodowy od wyniku na operacjach nadzwyczajnych	Note 14	Extraordinary gains and losses and income tax on extraordinary gains

Nota 15	Rozliczenie głównych pozycji różniących podstawę opodatkowania podatkiem dochodowym od wyniku finansowego (zysku, straty) brutto	Note 15	Settlement of main items differentiating income tax base from gross financial result (profit, loss)
Nota 16	Zmiana stanu aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego	Note 16	Change in deferred income tax assets
Nota 17	Zmiana stanu rezerwy z tytułu odroczonego podatku dochodowego	Note 17	Change in provision for deferred income tax
Nota 18	Zmiany w wartościach niematerialnych i prawnych w 2012	Note 18	Changes in intangible fixed assets in the year 2012
Nota 19	Zmiany w środkach trwałych w 2012	Note 19	Changes in tangible fixed assets in the year 2012
Nota 20	Wartość nie amortyzowanych (umarzanych) przez jednostkę środków trwałych, używanych na podstawie umów najmu, dzierżawy, lub innych umów	Note 20	Value of non-depreciated fixed assets used based on rental, long-term rental or other agreements
Nota 21	Wartość gruntów użytkowanych wieczystie	Note 21	Land in perpetual usufruct
Nota 22	Zmiany w należnościach długoterminowych	Note 22	Changes in long-term receivables
Nota 23	Zmiany w inwestycjach długoterminowych	Note 23	Changes in long-term investments
Nota 24	Inwestycje w nieruchomości amortyzowane przez Spółkę	Note 24	Investments in real estate depreciated by the Company
Nota 25	Instrumenty finansowe - Charakterystyka instrumentów finansowych	Note 25	Financial instruments - Specification of financial instruments
Nota 26	Instrumenty finansowe - Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny w zakresie instrumentów finansowych	Note 26	Financial instruments - changes in revaluation reserve relating to financial instruments
Nota 27	Instrumenty finansowe - Informacje na temat ryzyka stopy procentowej i kredytowego	Note 27	Financial instruments - information on interest rate and credit risk
Nota 28	Instrumenty finansowe - Zestawienie odpisów aktualizujących z tytułu trwałej utraty wartości aktywów finansowych	Note 28	Financial instruments - statement of write downs relating to permanent impairment of financial assets
Nota 29	Instrumenty finansowe - Informacje na temat stosowanych zasad rachunkowości zabezpieczeń	Note 29	Financial instruments - information on hedge accounting methods
Nota 30	Instrumenty finansowe - Planowane transakcje i uprawdopodobnione przyszłe zobowiązania objęte zabezpieczeniem przepływów pieniężnych	Note 30	Financial instruments - planned transactions and probable future liabilities covered by cash flow hedges
Nota 31	Instrumenty finansowe - Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny wynikające z wyceny instrumentów zabezpieczających w przypadku zabezpieczenia przepływów pieniężnych	Note 31	Financial instruments - changes in revaluation reserve resulting from the valuation of cash flow hedging instruments
Nota 32	Pochodne instrumenty finansowe	Note 32	Derivative financial instruments
Nota 33	Długoterminowe aktywa finansowe wykazane w sprawozdaniu finansowym (jeżeli wartość bilansowa przekracza ich wartość godziwą)	Note 33	Long-term financial assets disclosed in the financial statements (if the balance sheet value exceeds their fair value)
Nota 34	Zapasy	Note 34	Stock
Nota 35	Struktura należności krótkoterminowych (nota dowolna)	Note 35	Ageing of short-term receivables
Nota 36	Zmiany w inwestycjach krótkoterminowych	Note 36	Changes in short-term investments
Nota 37	Środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	Note 37	Cash and other cash assets
Nota 38	Wykaz czynnych i biernych rozliczeń międzyokresowych	Note 38	Prepayments and accruals
Nota 39	Stan rezerw	Note 39	Provisions
Nota 40	Odpisy aktualizujące wartość aktywów	Note 40	Revaluation write downs
Nota 41	Kapitał podstawowy	Note 41	Share capital
Nota 42	Pozostałe tabele do noty do zmian w kapitałach własnych	Note 42	Notes to changes in shareholders' equity
Nota 43	Proponowany podział zysku netto (pokrycie straty)	Note 43	Proposed distribution of profit (coverage of loss)
Nota 44	Zobowiązania długoterminowe - struktura czasowa	Note 44	Long-term liabilities - ageing
Nota 45	Struktura zobowiązań krótkoterminowych (poza funduszami specjalnymi) (nota dowolna)	Note 45	Ageing of short-term liabilities (excluding special funds) (any note)
Nota 46	Fundusze specjalne	Note 46	Special funds
Nota 47	Zobowiązania zabezpieczone na majątku jednostki	Note 47	Liabilities secured on the entity's assets
Nota 48	Zobowiązania warunkowe	Note 48	Contingent liabilities
Nota 49	Zobowiązania wobec budżetu państwa lub gminy z tytułu uzyskania prawa własności budynków i budowli	Note 49	Liabilities to state or local budget agencies relating to obtaining the ownership of buildings and constructions
Nota 50	Struktura środków pieniężnych do rachunku przepływów pieniężnych	Note 50	Breakdown of cash for the cash flow statement
Nota 51	Informacje o wspólnych przedsięwzięciach (które nie podlegają konsolidacji)	Note 51	Information about joint ventures (excluded from consolidation)

Nota 52	Transakcje ze spółkami powiązanymi kapitałowo, które nie są objęte skonsolidowanym sprawozdaniem finansowym	Note 52	Transactions with capital related companies, which are not covered by the consolidated financial statements
Nota 53	Wykaz spółek, w których jednostka posiada co najmniej 20% udziałów w kapitale lub ogólnej liczbie głosów	Note 53	List of companies in which the entity holds at least 20% of shares or the votes
Nota 54	Informacje o połączeniu jednostek	Note 54	Information about business combinations
Nota 55	Przeciętne w roku obrotowym zatrudnienie w ch zawodowych	Note 55	Average employment in financial year by occupational group
Nota 56	Wynagrodzenia, łącznie z wynagrodzeniem z zysku, wypłacone członkom Rada Dyrektorów i organów nadzorczych spółek kapitałowych	Note 56	Remuneration, including shares in profits, paid to management and supervisory board members
Nota 57	Pożyczki i świadczenia udzielone członkom Rada Dyrektorów i organów nadzorczych spółek kapitałowych	Note 57	Loans and benefits granted to members of the board and supervisory bodies of capital companies
Nota 58	Kursy przyjęte do wyceny poszczególnych pozycji bilansu oraz rachunku zysków i strat, wyrażonych w walutach obcych	Note 58	Exchange rates used to value balance sheet and profit and loss account items expressed in foreign currencies
Nota 59	Wynagrodzenia biegłego rewidenta lub podmiotu uprawnionego do badania sprawozdań finansowych, wypłacone lub należne za rok obrotowy	Note 59	Fees charged by the statutory auditor or firm authorized to conduct an audit of financial statements, paid or due for the financial year
Nota 60	Charakter i cel gospodarczy zawartych umów nieuwzględnionych w bilansie w zakresie niezbędnym do oceny ich wpływu na sytuację majątkową, finansową i wynik finansowy jednostki	Note 60	The nature and economic objective of concluded contracts which are not included in the balance sheet to the extent necessary to assess their impact on the material and financial situation as well as financial result of the entity
Nota 61	Istotne transakcje zawarte przez jednostkę na innych warunkach niż rynkowe z jednostkami powiązanymi oraz innymi wymienionymi w ust. 4 pkt 2) załącznika nr 1 do Ustawy o Rachunkowości w części "Dodatkowe informacje i objaśnienia"	Note 61	Material transactions which have not been concluded under normal market conditions by the entity with related entities and other entities listed in paragraph 4 item 2) of Annex No. 1 to the Accounting Act in part "Additional Information and Comments"

1.13.2. Nota 1. Struktura rzeczowa i terytorialna przychodów ze sprzedaży towarów i produktów

		2012	2011
1. Sprzedaż usług	1. Sale of services	3	2
2. Sprzedaż materiałów	2. Sale of raw materials	487	638
3. Sprzedaż towarów	3. Sale of goods for resale	1768	1828
4. Sprzedaż produktów	4. Sale of finished products	6924	8258
5. Inne przychody ze sprzedaży	5. Other sales revenue	298	290
RAZEM	TOTAL	9480	11016
w tym:	including:		
Sprzedaż dla odbiorców krajowych	Sales to domestic customers	240	343
Sprzedaż eksportowa	Export sales	9240	10673

Przychody są ujmowane w takiej wysokości, w jakiej jest prawdopodobne, że Spółka uzyska korzyści ekonomiczne związane z daną transakcją oraz gdy kwotę przychodów można wycenić w wiarygodny sposób. Przychody są rozpoznawane w wartości godziwej po pomniejszeniu o podatek od towarów i usług oraz rabaty i opusty. Przychody ze sprzedaży produktów i towarów są ujmowane jeżeli znaczące ryzyko i korzyści wynikające z prawa własności do towarów i produktów zostały przekazane nabywcy oraz gdy kwotę przychodów można wycenić w wiarygodny sposób.

W okresie obrachunkowym nie zaniechano żadnych rodzajów działalności. Poniżej przedstawiono informacje o segmentach sprawozdawczych jednostki. Spółka realizuje sprzedaż w obrębie jednego segmentu. Wszystkie aktywa i pasywa są przypisane do jednego segmentu, hematologicznego.

1.13.3. Nota 1a.Struktura rzeczowa - segmenty operacyjne

Przychody ze sprzedaży 2012 -segmenty geograficzne						
Kraj	Aparaty	Odczynniki	Krew kontrolna	Części serwisowe	Pozostałe	Suma
POLSKA	1 269	166	38	72	16	1 561
CHINY	700	170	5	1	5	881
BRAZYLIA	588	85	18	19	14	726
BANGLADESZ	560	84	1	19	0	662
INDIE	587	31	0	12	24	654
INDONEZJA	173	70	7	21	2	272
SZWAJCARIA	63	51	73	68	2	257
JAPONIA	191	13	16	19	18	256
FILIPINY	154	49	5	14	12	235
TUNEZJA	133	29	5	14	20	201
ALGIERIA	178	3		12	4	197
RUMUNIA	98	67	12	4	0	181
WENEZUELA	114	17	5	16	21	173
MEKSYK	109	37		10	6	163
UK	156	0		1	2	159
EKWADOR	102	27	1	9	7	146
KOREA	93	38	8	2	5	144
PAKISTAN	135	0			0	136
PANAMA	54	42	15	4	10	125
BOLIWIA	104	11	2		3	120
EGIPT	79	25		7	5	116
TAJLANDIA		62	19	30	1	112
IRAK	102	5	1		-1	107
ARABIA SAUDYJSKA	98	6	0	0	1	105
DOMINIKANA	57	21	4	6	10	99
LIBIA	59	18	1	11	4	94
JEMEN	74	10	0		6	90
UKRAINA	87					87
ANGOLA	37	30			9	77
WŁOCHY	52	18	5	1	1	76
NIGERIA	63	3	1	0	4	72
TURCJA	21	37	1	1	5	64
GWATEMALA	45	2	0	13	3	64
CHILE	28	9	15	2	7	62
AUSTRIA	54	6	2	1	-1	62
MELEZJA	40	5	3	8	4	60
LITWA	43	9		3	2	56
WIETNAM	43	12	0	0	0	56
MAROKO	47	3		1	1	52
GRECJA	23	16	1	8	0	49
SYRIA	39	3	1	1	4	48
BULGARIA	28	13	1	2	1	44
IZRAEL	27	6		0	4	37
KAZACHSTAN	31	5	0		0	36
NEPAL	27	2			4	32
ZJED. EMIR. ARAB.	21	3	2	2	3	30
NIKARAGUA	20		1	3	2	27
WYBRZ. KOŚCI SŁONI.	14	2		6	4	26
SUDAN		8		7	9	24
ARGENTYNA	14	2		5	1	23
PERU	9	4	2	4	3	22
ALBANIA	9	11		0	0	21
RPA	16	1	0	1	2	21
SERBIA		10	3	3	2	19
SŁOWENIA	9	5	2	1	1	18

Przychody ze sprzedaży 2012 -segmenty geograficzne						
Kraj	Aparaty	Odczynniki	Krew kontrolna	Części serwisowe	Pozostałe	Suma
OMAN	14	1	0		1	17
KOSOVO	9	4	0	2	0	16
UGANDA	10	3		0	2	15
TAJWAN	14	0	0		0	15
IRALNDIA	14	0			0	14
HISZPANIA		11	2	1	0	14
FRANCJA		5	0		8	13
AUSTRALIA	11	0	0		1	12
URUGWAJ		6	1	1	4	12
KOSTARYKA	5	3	0	1	2	12
CZECHY		6	4	1	1	11
KOLUMBIA		4	0	7	0	11
BOŚNIA I HERCEGOWINA		9	1		1	11
JORDANIA		5	2	1	2	10
WĘGRY		6	2	0	0	8
SRI LANKA		3	0	0	5	8
HONDURAS				7	0	7
PARAGWAJ		4	0	1	0	6
MALTA	5	0	0		1	6
LIBAN		3	0		2	5
KENIA		1	1		3	5
MAURITIUS		3	0		1	4
SŁOWACJA		2		0	0	3
GANA		1	0	0	1	2
NIEMCY		1			0	2
HOLANDIA		0	0		1	1
SZWECJA		0	0	0	0	1
PORTUGALIA		0	0		0	1
MACEDONIA				1	0	1
KAMERUN		1	0		0	1
SENEGAL		0	0		0	1
BURKINA FASO		0	0		0	1
SUMA	6 962	1 445	292	473	308	9 480

Kierownictwo jednostki uznało, iż sprawozdanie finansowe rzetelnie przedstawia sytuację finansową jednostki, efektywność finansową i przepływy pieniężne, oraz że sprawozdanie jest zgodne z mającymi zastosowanie MSSF, z wyjątkiem odstępstwa od prezentowania segmentów za rok 2011 gdyż nie ma to wpływu na cel osiągnięcia rzetelności prezentacji

1.13.4. Nota 3 Koszt wytworzenia środków trwałych w budowie, w tym odsetki oraz skapitalizowane różnice kursowe od zobowiązań zaciągniętych w celu ich sfinansowania Cost of assets under construction, including interest and capitalized f/x differences on liabilities taken out to finance them

		2012	2011
Środki trwałe w budowie, w tym:	Assets under construction, including:		
- odsetki	- interest		
- skapitalizowane różnice kursowe	- capitalized foreign exchange differences		
RAZEM	TOTAL	0	0

Środki trwałe w budowie są wyceniane w wysokości ogółu kosztów pozostających w bezpośrednim związku z ich nabyciem lub wytworzeniem, w tym kosztów finansowych, pomniejszonych o odpisy z tytułu trwałej utraty wartości. W ramach środków trwałych w budowie wykazywane są również materiały inwestycyjne. Środki trwałe w budowie nie są amortyzowane do momentu zakończenia ich budowy i oddania do użytkowania

1.13.5. Nota 4 Poniesione w ostatnim roku i planowane na następny rok nakłady na niefinansowe aktywa trwałe-Expenses for non-financial fixed assets incurred last year and planned for next year

		2012	2011
Nakłady poniesione w roku obrotowym	Expenses incurred in the financial year	341	21
Nakłady planowane na następny rok obrotowy	Expenses planned for next year		

1.13.6. Nota 5 Poniesione w ostatnim roku i planowane na następny rok nakłady na ochronę środowiska- Environmental protection expenses incurred in the reporting year and planned for next year

		2012	2011
Poniesione nakłady na ochronę środowiska	Expenses incurred for environmental protection		
Planowane nakłady na ochronę środowiska	Planned expenses for environmental protection		

Nie wystąpiła bezpośrednia potrzeba ponoszenia nakładów na ochronę środowiska, ani też nie ma takiego zapotrzebowania w roku następnym.

1.13.7. Nota 6 Dane o kosztach rodzajowych i rozliczenie kręgu kosztów- Costs by type and cost group settlement

		2012	2011
A. Koszty wg rodzajów	A. Costs by type	1838	1793
1. Amortyzacja	1. Depreciation	39	43
2. Zużycie materiałów i energii	2. Use of materials and energy	17	21
3. Usługi obce	3. Third party services	310	296
4. Podatki i opłaty, w tym:	4. Taxes and charges, including:	39	102
- podatek akcyzowy	- excise tax		
5. Wynagrodzenia	5. Payroll	801	1112
6. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	6. Social insurance and other benefits		
7. Pozostałe koszty rodzajowe	7. Other costs by type	632	219
RAZEM	TOTAL	1838	1793
B. Zmiany w zakresie kosztów rozliczonych +/-	B. Changes in settled costs +/-	0	0
1. Z tytułu różnic inwentaryzacyjnych	1. Relating to inventory differences		
2. Odpisania zaniechanej produkcji	2. Write off of discontinued production		
3. Odpisania kosztów bez efektu gospodarczego	3. Write off of costs with no economic effect		
4. Inne	4. Other		
C. Zmiana stanu zapasów i rozliczeń międzyokresowych kosztów +/-	C. Changes in stock and prepaid expenses +/-	-4418	-5798
1. Produkty gotowe	1. Finished products	567	433
2. Półprodukty i produkty w toku	2. Semi-finished products and work in progress		
3. Rozliczenia międzyokresowe kosztów ,oraz dostosowanie prezentacji do zasad w spółkach zależnych	3. Prepaid expenses	-4985	-6231
D. Koszt własny produkcji sprzedanej (A+/-B+/-C)	D. Cost of goods sold (A+/-B+/-C)	6256	7591
- koszt wytworzenia sprzedanych produktów	- cost of finished goods sold	4757	5799
- koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby	- cost of services for the entity's own needs		
- koszty sprzedaży	- cost of sales	379	1279
- koszty ogólnego zarządu	- general administrative costs	1120	513
-Razem	-Total	6256	7591
E. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	E. Cost of goods for resale and raw materials sold	1548	1425
F. Koszty działalności operacyjnej	F. Operating costs	7804	9016
Komentarz:	Remarks:		

Spółka prowadzi koszty w układzie rodzajowym oraz przekształca je na układ kalkulacyjny. Koszt sprzedanych produktów, towarów i materiałów obejmuje koszty bezpośrednio z nimi związane oraz uzasadnioną część kosztów pośrednich. Część stałych pośrednich kosztów produkcji, która nie odpowiada poziomowi tych kosztów przy normalnym wykorzystaniu zdolności produkcyjnych stanowi koszt okresu, w którym została poniesiona, stosowana metoda ewidencji i metody prowadzenia ksiąg pomocniczych oraz momentu poniesienia kosztu, tj. stwierdzenia że wartość towarów, wyrobu, materiału które nie zostały w danym roku sprzedane, nie są kosztem uzyskania w tym roku lecz w tym, w którym nastąpi sprzedaż, polega na odpisywaniu w koszty wartości materiałów, wyrobów i towarów na dzień ich zakupu połączone z ustaleniem stanu tych składników aktywów, a także wyrobów gotowych i jego wyceny oraz korekty kosztów o wartość tego stanu, nie później niż na dzień bilansowy. Prezentacyjnie jest to ujmowane w zmianie stanu produktów która jest pozycją rozliczeniową i wynika z zasady rachunkowości mówiącej o współmierności kosztów do przychodów.

1.13.8. Nota 7 Pozostałe przychody operacyjne- Other operating revenue

		2012	2011
I. Przychody ze sprzedaży niefinansowych aktywów trwałych	I. Revenue from the sale of non-financial fixed assets		
II. Dotacje	II. Subsidies		
III. Inne przychody operacyjne, w tym:	III. Other operating revenue, including:	24	4
1) rozwiązanie odpisów aktualizujących wartość należności	1) release of provisions for doubtful debts		
2) rozwiązanie rezerwy z tytułu ...	2) release of provision for ...		
4) otrzymane zwroty kosztów postępowania spornego	4) refunds of the costs of disputes		
5) z tytułu różnic inwentaryzacyjnych	5) relating to inventory differences		
6) przedawnione zobowiązania	6) expired liabilities		
7) odpis aktualizujący wartość nieruchomości zaliczanych do inwestycji			
8) odpis aktualizujący wartość niematerialną i prawną zaliczaną do inwestycji			
9) odpis aktualizujący, rozliczenie ujemnej wartości firmy			
10) odszkodowania, kary otrzymane			
11) inne	11) other	24	4
RAZEM	TOTAL	24	4
Komentarz:	Remarks:		

Komentarz: Do pozostałych przychodów spółka zalicza przychody i zyski pośrednio związane z działalnością podstawową spółki w zakresie między innymi zysków ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, aktualizacji wyceny aktywów niefinansowych, rozwiązania rezerw na przyszłe ryzyko, kar grzywn i odszkodowań

1.13.9. Nota 8 Pozostałe koszty operacyjne- Other operating costs

		2012	2011
I. Wartość zbycia niefinansowych aktywów trwałych	I. Cost of non-financial fixed assets sold	0	0
- wartość netto środków trwałych	- net value of fixed assets		
- koszty likwidacji środków trwałych	- cost of liquidating fixed assets		
II. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych, w tym:	II. Revaluation of non-financial fixed assets, including:	0	0
- odpis aktualizujący wartość zapasów	- revaluation of stock		
- odpis aktualizujący wartość należności	- revaluation of receivables		
- odpis aktualizujący wartość nieruchomości zaliczanych do inwestycji	- revaluation of investment properties		

- odpis aktualizujący wartość niematerialną i prawną zaliczaną do inwestycji	– revaluation of investment intangibles		
III. Inne koszty operacyjne, w tym:	III. Other operating costs, including:	0	0
	1) provisions for		
2) darowizny	2) donations		
3) odpisane należności	3) written off receivables		
4) koszty postępowania spornego	4) costs of disputes		
5) zwolnienie z długu			
6) Koszty z tyt. Reklamacji, Kar, Odszkodowań i napraw	6) ...		
7) inne	7) other		
RAZEM	TOTAL	0	0
A. Wartość zbycia niefinansowych aktywów trwałych	A. Cost of non-financial fixed assets sold	0	0
B. Przychody ze sprzedaży niefinansowych aktywów trwałych	B. Revenue from the sale of non-financial fixed assets		
C. Wynik (B-A)	C.Result (B-A)	0	0

do pozostałych kosztów spółka zalicza koszty i straty niezwiązane w sposób bezpośredni z działalnością podstawową. Kategoria ta obejmuje odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych poniesione z tytułu szkód, rezerw na przyszłe zobowiązania, koszty likwidacji oraz różnic inwentaryzacyjnych dotyczących zapasów jak też koszty lat ubiegłych oraz straty na sprzedaży majątku trwałego i przekazane darowizny. W okresie sprawozdawczym taka pozycja nie wystąpiła

1.13.10. Nota 9 Wysokość i wyjaśnienie przyczyn odpisów aktualizujących środki trwałe-Value and reasons for revaluation of fixed assets

		2012	2011
RAZEM	TOTAL	0	0

Ta pozycja nie wystąpiła w okresie obrotów

1.13.11. Nota 10 Wysokość odpisów aktualizujących wartość zapasów, o których mowa w art. 34 ust. 5. ustawy - Value of inventory write downs referred to in art. 34 par. 5 of the Act

		2012	2011
RAZEM	TOTAL	0	0

Spółka nie dokonywała odpisów aktualizujących w badanym okresie

1.13.12. Nota 11 Informacje o przychodach, kosztach i wynikach działalności zaniechanej w roku obrotowym lub przewidzianej do zaprzestania w roku następnym / Information about revenues, costs and results of activities discontinued in the financial period or expected to be discontinued next year

	2012	2011

W okresie badanym Spółka nie zaniechała i w kolejnym roku nie planuje zaniechania żadnego rodzaju działalności

1.13.13. Nota 12 Przychody finansowe -Financial revenue

		2012	2011
I. Zyski z tytułu udziału w innych jednostkach, w tym:	I. Profits from stakes in other entities, including:	0	0
- zyski z tytułu udziału w jednostkach powiązanych	- in related parties		
- zyski z tytułu udziału w innych jednostkach	- in other parties		
II. Odsetki, w tym:	II. Interest, including:	33	1
- odsetki od spółek powiązanych	- interest from related parties		
- odsetki od pozostałych kontrahentów	- interest from other contractors		
- odsetki od obligacji	- interest on bonds		
- odsetki budżetowe	- interest from state budget agencies		
- odsetki bankowe	- bank interest	33	1
- odsetki pozostałe	- other interest		
III. Przychody ze zbycia inwestycji, w tym:	III. Revenue from the sale of investments, including:	0	0
IV. Aktualizacja wartości inwestycji innych niż wymienione w art. 28 ust. 1 pkt 1a	IV. Revaluation of investments	0	0
-udziały zakupionych spółek	- shares of purchased entities		
- rabaty	-purchased treasury shares		
V. Inne, w tym:	V. Other, including:	629	276
1) różnice kursowe	1) foreign exchange differences	616	249
- różnice kursowe od kredytu	- foreign exchange differences on credits	616	249
- różnice kursowe od pożyczek	- foreign exchange differences on loans		
- różnice kursowe od środków na rachunkach bankowych	- foreign exchange differences on bank deposits		
2) pozostałe przychody finansowe	2) other financial revenue	13	27
	3) ...		
RAZEM	TOTAL	662	277
Komentarz:	Comments:		
Do przychodów finansowych klasyfikowane są przychody z tytułu odsetek od udzielonych pożyczek , lokat bankowych ,wynagrodzenia z tytułu udzielonych poręczeń, zyski z tytułu różnic kursowych oraz zyski ze sprzedaży aktywów finansowych			

1.13.14. Nota 13 Koszty finansowe- Financial costs

		2012	2011
I. Odsetki, w tym:	I. Interest, including:	144	34
- odsetki do spółek powiązanych	- interest to related parties		
- odsetki do pozostałych kontrahentów	- interest to other contractors		
- odsetki budżetowe	- interest to state budget agencies		
- odsetki bankowe	- bank interest	144	
- odsetki pozostałe	- other interest		34
II. Koszty zbycia inwestycji, w tym:	II. Cost of disposing of investments, including:	0	0
III. Aktualizacja wartości inwestycji innych niż wymienione w art. 28 ust. 1 pkt 1a, w tym:	III. Revaluation of investments, including:	0	0
- udziały zakupionych spółek	- shares of purchased entities		
- zakupione akcje własne	- purchased treasury shares		
- odpisy aktualizujące należności z tyt. Operacji finansowych			
IV. Inne, w tym:	IV. Other, including:	457	607
1) różnice kursowe	1) foreign exchange differences	117	583
- różnice kursowe od kredytu	- foreign exchange differences on credits	117	583
- różnice kursowe od pożyczek	- foreign exchange differences on loans		
- różnice kursowe od środków na rachunkach bankowych	- foreign exchange differences on bank deposits		
2) utworzone rezerwy	2) provisions		
3) pozostałe koszty finansowe	3) other financial costs		
4) Koszty finansowe z tyt. Umów leasingu finansowego	4) ...		
5) Inne	5) ...	1	24
6) pozostałe koszty finansowe związane z emisją	6) ...	339	
RAZEM	TOTAL	601	641
Komentarz:	Comments:		
A. różnice kursowe (dodatnie)(+)	A. foreign exchange differences (+)	616	249
B. różnice kursowe (ujemne)(-)	B. foreign exchange differences (-)	117	583
C. Wynik (A-B)	C. Result (A-B)	499	-334

Do kosztów finansowych klasyfikowane są koszty z tytułu wykorzystania zewnętrznych źródeł finansowania, odsetki płatne z tytułu kredytu finansowego i różnice kursowe

1.13.15. Nota 14 Zyski i straty nadzwyczajne oraz podatek dochodowy od wyniku na operacjach nadzwyczajnych -Extraordinary gains and losses and income tax on extraordinary gains

		2012	2011
1. Zyski losowe	1. Unexpected gains		
2. Pozostałe zyski	2. Other gains		
Razem zyski nadzwyczajne	Total extraordinary gains	0	0
1. Straty losowe	1. Unexpected losses		
2. Pozostałe straty	2. Other losses		
Razem straty nadzwyczajne	Total extraordinary losses	0	0
Wynik zdarzeń nadzwyczajnych	Extraordinary gains (losses)	0	0

ta pozycja nie wystąpiła w badanym okresie

1.13.16. Nota 15 Rozliczenie głównych pozycji różniących podstawę opodatkowania podatkiem dochodowym od wyniku finansowego (zysku, straty) brutto - Settlement of main items differentiating income tax base from gross financial result (profit, loss)

		2012	2011
ZYSK / STRATA brutto	Gross PROFIT/LOSS	1761	1640
Koszty niestanowiące kosztów uzyskania przychodów	Non-tax deductible costs	0	0
- odpis aktualizujący należności	- provisions for doubtful debts		
- pozostałe rezerwy z tyt przyszłych kosztów	- other provisions for		
- rezerwa na koszty	- cost provision		
- darowizny i składki (n.k.u.p)	- ...		
- różnice kursowe	- foreign exchange differences		
- opłaty karne na rzecz budżetu	- penalty interest to the state budget		
pozostałe	other non-tax deductible costs		
- odsetki do zapłaty	- interest payable		
- PFRON i inne fundusze NKUP	- PFRON (Public Fund for Rehabilitation of Disabled Persons)		
- odpisane należności	- written off receivables		
- inne koszty (n.k.u.p.)	- other non-tax deductible costs		
wyłączenie z kosztów roku bieżącego	...		
- rezerwa na straty z tyt. reorganizacji w Orphee	...		
- amortyzacja bilansowa			
- bilansowy koszt likwidacji środków trwałych			
Koszty podatkowe nie zaliczone do kosztów rachunkowych	Non-accounting taxable costs	0	0
- zapłacone odsetki	- interest paid		
- różnice kursowe dotyczące	- foreign exchange differences relating to		
- amortyzacja podatkowa	...		
- spłata kapitału leasingu	...		
wyłączenia z kosztów roku ubiegłego			
- podatkowy koszt likwidacji środków trwałych			
- wydatki wyłączone w ramach rezerwy z kosztów roku ubiegłego, rozliczone w roku bieżącym			
Rezerwa z roku ubiegłego-wyłączana z kosztów , zaliczona w bieżącym roku do kosztów			
Przychody księgowe nie zaliczane do podatkowych	Non-taxable accounting revenue	0	0
- rozliczenie części amortyzacji pokrytej dotacją	-		
- rozwiązanie rezerwy na należności	- release of provision for doubtful debts		
- rozwiązanie rezerwy z tytułu	- release of provision for ...		
- niezrealizowane różnice kursowe	unrealized foreign exchange differences		
- zasądzone odsetki budżetowe	- adjudged interest from the state budget		
- przedawnione zobowiązania	- expired liabilities		
- z tytułu różnic inwentaryzacyjnych	- relating to inventory differences		
- naliczone odsetki	- interest accrued		
- odpis aktualizujący wartość firmy	...		
- inne			
Przychody podatkowe nie zaliczone do księgowych	Non-accounting taxable revenue	0	0
- odsetki uzyskane	- interest receivable		
Odliczenie od dochodu (np. darowizny)	Income deductions (e.g.. donations)	1741	1595
- darowizny			
Porozumienie podatkowe korekta wartości		1741	1595
Podstawa opodatkowania	Tax base	20	45
Podatek dochodowy bieżący	Current Income Tax	4	9

A Stan aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego na początek okresu	A.Deferred income tax assets at beginning of period		
B. Stan aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego na koniec okresu,	B. Total deferred income tax assets at end of period		
Zmiana stanu aktywów na podatek odroczony	Change in value of deferred income tax asset	0	0
A. Stan rezerwy z tytułu odroczonego podatku dochodowego na początek okresu	A. Provision for deferred income tax at beginning of period		
B. Stan rezerwy z tytułu odroczonego podatku dochodowego na koniec okresu	B. Total provision for deferred income tax at end of period		
Zmiana stanu rezerwy na podatek odroczony	Change in value of deferred income tax provision	0	0
Podatek stanowiący zobowiązanie, wykazany w rachunku zysków i strat	Payable tax listed in the profit and loss account	4	9

W Szwajcarii obok podatków federalnych istnieją także podatki kantonalne (jest 26 kantonów). Również ok. 3 tys. gmin ustala odrębne stawki podatków. Zobowiązanie podatkowe jest ustalane na podstawie złożonego zeznania podatkowego, a następnie władze podatkowe federalne, kantonalne i gminne w formie decyzji określają zobowiązanie podatkowe do zapłaty dla podatnika. Metodą proporcjonalną lub progresywną jest ustalany podatek od zysku brutto który jest pobierany w Szwajcarii (ryczałtowo) i przez kantony (liczony w różnej wysokości) od zysków przedsiębiorstw. Podatek w oparciu o zysk netto, jak rozliczany w rachunku zysków i strat, dostosowanym do celów podatkowych. Na przykład, wydatki, które nie mają źródeł typowo biznesowych, takich jak nadmierna amortyzacja, rozliczenia międzyokresowe i rezerwy, a także ukryte dywidendy są opodatkowane jako zyski. **Podatek od kapitału**-Proporcjonalny podatek jest pobierany przez kantony (w różnych stawkach) liczony od (kapitału własnego) spółek. Niedostateczna kapitalizacja spółki jest opodatkowana, jak i zobowiązania, które działają jako kapitał własny. Oznacza to również, że zadłużenie z tytułu tego zobowiązania nie mogą być odliczane dla celów podatku od zysków,

1.13.17. Nota 16 Zmiana stanu aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego- Change in deferred income tax assets

		2012	2011
1. Stan aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego na początek okresu, w tym:	1. Deferred income tax assets at beginning of period, including:	0	0
a) odniesionych na wynik finansowy	a) transferred to financial result	0	
b) odniesionych na kapitał własny	b) transferred to equity	0	
c) odniesionych na wartość firmy lub ujemną wartość firmy	c) transferred to goodwill or negative goodwill	0	
2. Zwiększenia	2. Increases	0	0
a) odniesione na wynik finansowy okresu w związku z ujemnymi różnicami przejściowymi	a) transferred to financial result for the period due to temporary negative	0	0
- przejściowe różnice z tytułu straty podatkowej w Orphee	-		
- rezerwa na odprawy emerytalne	- provision for		
- projekty badawczo-rozwojowe RMK	-accruals		
-nie zrealizowane różnice kursowe	-foreign exchange differences		
- rezerwa na koszty usług obcych	- provision for costs of third party		
- rezerwa na należności	for revaluation write-down		
-przejściowe różnice z tyt. Straty podatkowej			
b) odniesione na wynik finansowy okresu w związku ze stratą podatkową (z tytułu)	b) transferred to financial result for the period due to tax loss (relating to)	0	0
- ...	...		
- ...	...		
- ...	...		
c) odniesione na kapitał własny w związku z ujemnymi różnicami przejściowymi	c) transferred to equity due to negative temporary differences	0	0
- ...	...		
- ...	...		
- ...	...		

d) odniesione na kapitał własny w związku ze stratą podatkową (z tytułu)	d) transferred to equity due to tax loss (relating to)	0	0
- ...	...		
- ...	...		
- ...	...		
e) odniesione na wartość firmy lub ujemną wartość firmy w związku z ujemnymi różnicami przejściowymi (z tytułu)	e) transferred to goodwill or negative goodwill due to negative temporary differences	0	0
- ...	...		
- ...	...		
- ...	...		
3. Zmniejszenia	3. Decreases	0	0
a) odniesione na wynik finansowy okresu w związku z ujemnymi różnicami przejściowymi (z tytułu)	a) transferred to financial result for the period due to temporary negative differences (relating to)	0	0
odpis aktualizujący zapasy	- inventory write down		
- rezerwa na odprawy emerytalne ...	- provision for		
- projekty	-accruals		
nie zrealizowane różnice kursowe	-foreign exchange differences		
- rezerwa na koszty usług obcych	- provision for costs of third party		
- rezerwa na należności (r-ca w wartości bilansowej i podatkowej aktywów	for revaluation write-down		
rezerwa na badanie bilansu i inne	provision for...		
b) odniesione na wynik finansowy okresu w związku ze stratą podatkową (z tytułu)	b) transferred to financial result for the period due to tax loss (relating to)	0	0
-przejściowe różnice z tyt. Straty podatkowej	...		
Przejściowe różnice z tytułu straty podatkowej	...		
- ...	...		
c) odniesione na kapitał własny w związku z ujemnymi różnicami przejściowymi (z tytułu)	c) transferred to equity due to negative temporary differences (relating	0	0
- ...	...		
- ...	...		
- ...	...		
d) odniesione na kapitał własny w związku ze stratą podatkową (z tytułu)	d) transferred to equity due to tax loss (relating to)	0	0
- ...	...		
- ...	...		
- ...	...		
e) odniesione na wartość firmy lub ujemną wartość firmy w związku z ujemnymi różnicami	e) transferred to goodwill or negative goodwill due to negative temporary	0	0
- ...	...		
- ...	...		
- ...	...		
4. Stan aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego na koniec okresu, razem, w tym:	4. Total deferred income tax assets at end of period, including:	0	0
a) odniesionych na wynik finansowy	a) transferred to financial result		
b) odniesionych na kapitał własny	b) transferred to equity		
c) odniesionych na wartość firmy lub ujemną wartość firmy	c) transferred to goodwill or negative goodwill		

Spółka nie rozpoznaje składnik aktywów z tytułu podatku odroczonego bazując na założeniu, że w przyszłości zostanie osiągnięty zysk podatkowy pozwalający na zrealizowanie aktywa.

1.13.18. Nota 17 Zmiana stanu rezerwy z tytułu odroczonego podatku dochodowego- Change in provision for deferred income tax

		2012	2011
1. Stan rezerwy z tytułu odroczonego podatku dochodowego na początek okresu, w tym:	1. Provision for deferred income tax at beginning of period, including:	0	0
a) odniesionej na wynik finansowy	a) transferred to financial result	0	
b) odniesionej na kapitał własny	b) transferred to equity	0	
c) odniesionej na wartość firmy lub ujemną wartość firmy	c) transferred to goodwill or negative goodwill	0	
2. Zwiększenia	2. Increases:	0	0
a) odniesione na wynik finansowy okresu z tytułu dodatnich różnic przejściowych (z tytułu)	a) transferred to financial result for the period due to positive temporary differences (relating to)	0	0
- nadwyżka zarachowanych przychodów nad zafakturowanymi z tyt. ...	– surplus of calculated revenue over invoiced revenue relating to ...		
-różnice w wartości bilansowej i podatkowej ST	...		
- przychody niepodatkowe w okresie	...		
b) odniesione na kapitał własny w związku z dodatnimi różnicami przejściowymi (z tytułu)	b) transferred to equity due to positive temporary differences	0	0
- ...	...		
- ...	...		
c) odniesione na wartość firmy lub ujemną wartość firmy w związku z dodatnimi różnicami przejściowymi (z tytułu)	c) transferred to goodwill or negative goodwill due to positive	0	0
- ...	...		
- ...	...		
- ...	...		
3. Zmniejszenia	3. Decreases	0	0
a) odniesione na wynik finansowy okresu w związku z dodatnimi różnicami przejściowymi	a) transferred to financial result for the period due to positive temporary differences (relating to)	0	0
- różnice w wartości bilansowej i podatkowej ST	...		
- ..przychody niepodatkowe w okresie	...		
b) odniesione na kapitał własny w związku z dodatnimi różnicami przejściowymi	b) transferred to equity due to positive temporary differences	0	0
- ...	...		
- ...	...		
- ...	...		
c) odniesione na wartość firmy lub ujemną wartość firmy w związku z dodatnimi różnicami przejściowymi (z tytułu)	c) transferred to goodwill or negative goodwill due to positive temporary differences	0	0
4. Stan rezerwy z tytułu odroczonego podatku dochodowego na koniec okresu, razem, w tym:	4. Total provision for deferred income tax at end of period, including:	0	0
a) odniesionej na wynik finansowy	a) transferred to financial result		
b) odniesionej na kapitał własny	b) transferred to equity		
c) odniesionej na wartość firmy lub ujemną wartość firmy	c) transferred to goodwill or negative goodwill		

Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego tworzona jest w odniesieniu do dodatnich różnic przejściowych w wysokości kwoty podatku dochodowego, wymagającej w przyszłości zapłaty, z wyjątkiem sytuacji, gdy rezerwa na podatek odroczony powstaje w wyniku początkowego ujęcia wartości firmy lub początkowego ujęcia składnika aktywów bądź zobowiązania przy transakcji nie stanowiącej połączenia jednostek gospodarczych i w chwili jej zawierania nie mającej wpływu ani na wynik finansowy brutto, ani na dochód do opodatkowania czy stratę podatkową oraz w przypadku dodatnich różnic przejściowych wynikających z inwestycji w jednostkach zależnych lub stowarzyszonych i udziałów we wspólnych przedsięwzięciach – z wyjątkiem sytuacji, gdy terminy odwracania się różnic przejściowych podlegają kontroli inwestora i gdy prawdopodobne jest, iż w dającej się przewidzieć przyszłości różnice przejściowe nie ulegną odwróceniu. W okresie sprawozdawczym jednostka nie naliczała rezerwy na podatek odroczony

1.13.19. Nota 18 Zmiany w wartościach niematerialnych i prawnych w 2012- Changes in intangible fixed assets in the year 2012

		Koszty prac rozwojowych - cost of research and development	Wartość firmy - goodwill	Koncesje, patenty, licencje - permits, patents, licenses	Oprogramowanie komputerów - computer software	Inne -other	Razem - total
Wartość brutto na początek okresu	Gross opening balance	514		95		10	619
Zwiększenia, w tym:	Additions, including:	332	0	3	0	0	335
- nabycie	- acquisition			3			3
- przemieszczenie wewnętrzne	- internal transfer						0
- inne	- other	332					332
Zmniejszenia	Disposals	0	0	0	0	0	0
- likwidacja	- liquidation						0
- aktualizacja wartości	- revaluation						0
- sprzedaż	- sale						0
przemieszczenie wewnętrzne	- internal transfer						0
- inne	- other						0
Wartość brutto na koniec okresu	Gross closing balance	846	0	98	0	10	954
Umorzenia na początek okresu	Accumulated amortization at beginning of period	465		95		10	570
Umorzenia bieżące - zwiększenia	Amortization – additions	18		1			19
Umorzenia - zmniejszenia	Accumulated amortization - disposals	0	0	0	0	0	0
- likwidacja	- liquidation						0
- sprzedaż	- sale						0
- przemieszczenie wewnętrzne	- internal transfer						0
- inne	- other						0
Razem umorzenia na koniec okresu	Total accumulated amortization at end of period	483	0	96	0	10	589
Wartość księgowa netto na koniec okresu	Net book value at end of period	363	0	2	0	0	365

Wartości niematerialne i prawne wycenia się według cen nabycia lub kosztów wytworzenia dla kosztów prac rozwojowych, pomniejszonych o skumulowane odpisy umorzeniowe oraz o ewentualne odpisy z tytułu trwałej utraty wartości. Wartości niematerialne i prawne amortyzowane są metodą liniową w okresie przewidywanej ekonomicznej użyteczności

Za wartości niematerialne i prawne uznaje się:

1. koszty prac rozwojowych zakończonych pozytywnym wynikiem, który zostanie wykorzystany do produkcji,
2. nabytą wartość firmy,
3. nabyte prawa majątkowe, prawa pokrewne, licencje i koncesje,
4. nabyte prawa do wynalazków, patentów, znaków towarowych, wzorów użytkowych,
5. know-how

1.13.20. Nota 19 Zmiany w środkach trwałych w 2012 -Changes in tangible fixed assets in the year 2012

		Grunty własne - freehold land	Prawo wieczystego użytkowania gruntów - perpetual usufruct of land	Budynki i budowle - buildings and constructions	Urządzenia techniczne, maszyny - plant and equipment	Środki transportu -vehicles	Pozostałe środki trwałe - other	Razem - total
Wartość brutto na początek okresu	Gross opening balance		0		68	82	250	400
Zwiększenia, w tym:	Additions, including:	0	0	0	4	0	3	7
- nabycie	– acquisition				4		3	7
przemieszczenie wewnętrzne	– internal transfers							0
inne	– other							0
Zmniejszenia, w tym:	Disposals, including:	0	0	0	0	0	0	0
- likwidacja	- liquidation							0
- aktualizacja wartości	– revaluation							0
- sprzedaż	– sale							0
przemieszczenie wewnętrzne	– internal transfers							0
- inne	- other							0
Wartość brutto na koniec okresu	Gross closing balance	0	0	0	72	82	253	407
Umorzenie na początek okresu	Accumulated depreciation at beginning of period		0		35	55	227	317
Umorzenia bieżące - zwiększenia	Depreciation – additions				7	5	8	20
Zmniejszenia, w tym:	Disposals, including:	0	0	0	0	0	0	0
- likwidacja	– liquidation							0
- sprzedaż	– sale							0
przemieszczenie wewnętrzne	– internal transfers							0
- inne	– other							0
Umorzenie na koniec okresu	Accumulated depreciation at end of period	0	0	0	42	60	235	337
Wartość księgowa netto	Net book value at end of period	0	0	0	30	22	18	70
Stopień zużycia od wartości początkowej (%)	Degree of depreciation compared with opening value (%)				58,33%	73,17%	92,89%	82,80%

Środki trwałe są wyceniane w cenie nabycia lub koszcie wytworzenia

Do ceny nabycia lub kosztu wytworzenia środków trwałych zalicza się koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu ich finansowania i związane z nimi różnice kursowe.

Koszty obsługi pomniejsza się o uzyskane przychody z nim związane

Rzeczowe aktywa trwałe obejmują środki trwałe i nakłady na środki trwałe w budowie, które jednostka zamierza wykorzystywać w swojej działalności oraz na potrzeby administracyjne w okresie dłuższym niż 1 rok, które w przyszłości spowodują wpływ korzyści ekonomicznych do jednostki. Nakłady na środki trwałe obejmują poniesione nakłady inwestycyjne jak również poniesione wydatki na przyszłe dostawy maszyn, urządzeń i usług związanych z wytworzeniem środków trwałych (przekazane zaliczki). Środki trwałe obejmują istotne specjalistyczne części zamienne które funkcjonują jako element środka trwałego.

Środki trwałe oraz środki trwałe w budowie ujmowane są pierwotnie w cenie nabycia lub koszcie wytworzenia. Jako odrębne pozycje środków trwałych ujmowane są także istotne komponenty, także o charakterze niematerialnym.

Środki trwałe w budowie powstające dla celów produkcyjnych, wynajmu lub administracyjnych, jak również dla celów jeszcze nie określonych, prezentowane są w sprawozdaniu z sytuacji finansowej po koszcie wytworzenia pomniejszonym o ujęte odpisy z tytułu utraty wartości. Koszt wytworzenia obejmuje opłaty oraz, dla odpowiednich aktywów, koszty finansowania zewnętrznego skapitalizowane zgodnie z zasadami rachunkowości jednostki. Amortyzacja dotycząca tych aktywów trwałych rozpoczyna się w momencie rozpoczęcia ich użytkowania, zgodnie z zasadami dotyczącymi pozostałych aktywów trwałych jednostki.

Amortyzacja środków trwałych w tym komponentów odbywa się według stawek odzwierciedlających przewidywany okres ich użytkowania. Szacunki okresu użytkowania rewidowane są corocznie. Dla celów amortyzacji środków trwałych stosowana jest metoda amortyzacji liniowej

Grunty własne nie podlegają amortyzacji. Jednostka traktuje nadane prawa wieczystego użytkowania jako leasing operacyjny. W przypadku nabycia takich praw na rynku wtórnym prezentowane są one jako wartości niematerialne i amortyzowane w okresie przewidywanego ich użytkowania.

Grunty, budynki i budowle użytkowane w procesie produkcji i dostarczania towarów i usług, jak również dla celów administracyjnych wykazywane są w sprawozdaniu z sytuacji finansowej w wartości przeszacowanej równej wartości godziwej na dzień przeszacowania, pomniejszonej w kolejnych okresach o skumulowane odpisy amortyzacyjne i odpisy z tytułu utraty wartości. Przeszacowań dokonuje się z częstotliwością zapewniającą brak istotnych rozbieżności między wartością księgową a wartością godziwą na dzień bilansowy.

Zwiększenie wartości wynikające z przeszacowania gruntów, budynków i budowli ujmowane jest w pozycji kapitału rezerwowego z aktualizacji wyceny, za wyjątkiem sytuacji, gdy podwyższenie wartości odwraca wcześniejszy odpis dla tej samej pozycji ujęty w rachunku zysków i strat (w takim przypadku zwiększenie wartości ujmowane jest również w rachunku zysków i strat, ale tylko do wysokości wcześniejszego odpisu). Obniżenie wartości wynikające z przeszacowania gruntów, budynków i budowli ujmowane jest jako koszt okresu w wysokości przewyższającej kwotę wcześniejszej wyceny tego składnika aktywów ujętą w pozycji kapitału rezerwowego z aktualizacji wyceny.

Amortyzację przeszacowanych budynków i budowli ujmuje się w rachunku zysków i strat. W momencie sprzedaży lub wycofania przeszacowanych budynków i budowli z użytkowania, nierozliczona nadwyżka z przeszacowania tych aktywów przenoszona jest bezpośrednio z kapitału rezerwowego z aktualizacji wyceny do zysków zatrzymanych. Takiego przeniesienia dokonuje się jednak wyłącznie, gdy dany składnik aktywów zostaje usunięty ze sprawozdania finansowego.

Środki trwałe oraz środki trwałe w budowie poddawane są testowi na utratę wartości jeśli istnieją przesłanki wskazujące na występowanie utraty wartości, przy czym dla środków trwałych w budowie w okresie ich realizacji ewentualna utrata wartości określana jest na każdy dzień bilansowy.

Skutki utraty wartości środków trwałych oraz środków trwałych w budowie odnoszone są w pozostałe koszty operacyjne.

Aktywa utrzymywane na podstawie umowy leasingu finansowego amortyzuje się przez okres ich przewidywanego użytkowania ekonomicznego na takich samych zasadach jak aktywa własne, nie dłużej jednak niż okres trwania leasingu.

Środki trwałe oraz środki trwałe w budowie spełniające kryteria zakwalifikowania ich jako przeznaczone do sprzedaży, lub ujęte w jednostce do zbycia wycenia się zgodnie z zasadami zawartymi w Nocie 3.16.

Zyski lub straty wynikłe ze sprzedaży / likwidacji lub zaprzestania użytkowania pozycji rzeczowych aktywów trwałych określa się jako różnicę między przychodami ze sprzedaży a wartością bilansową tych pozycji i ujmuje się je w rachunku zysków i strat.

Na dzień bilansowy środki trwałe inne niż grunty, budynki i budowle, wyceniane w wartości przeszacowanej, oraz środki trwałe w budowie wyceniane są według kosztu pomniejszonego o dokonane odpisy amortyzacyjne oraz ewentualne odpisy z tytułu trwałej utraty wartości.

Na każdy dzień bilansowy jednostka dokonuje przeglądu wartości bilansowych posiadanego majątku trwałego i wartości niematerialnych w celu stwierdzenia, czy nie występują przesłanki wskazujące na utratę ich wartości. Jeżeli stwierdzono istnienie takich przesłanek, szacowana jest wartość odzyskiwalna danego składnika aktywów, w celu ustalenia potencjalnego odpisu z tego tytułu. W sytuacji, gdy składnik aktywów nie generuje przepływów pieniężnych, które są w znacznym stopniu niezależne od przepływów generowanych przez inne aktywa, analizę przeprowadza się dla grupy aktywów generujących przepływy pieniężne, do której należy dany składnik aktywów. Jeśli możliwe jest wskazanie wiarygodnej i jednolitej podstawy alokacji, składniki majątku trwałego jednostki alokowane są do poszczególnych jednostek generujących przepływy pieniężne lub do najmniejszych grup jednostek generujących takie przepływy, dla których można wyznaczyć wiarygodne i jednolite podstawy alokacji.

W przypadku wartości niematerialnych o nieokreślonym okresie użytkowania, test utraty wartości przeprowadzany jest corocznie oraz dodatkowo wtedy, gdy występują przesłanki wskazujące na możliwość wystąpienia utraty wartości. Wartość odzyskiwalna ustalana jest jako wyższa spośród dwóch wartości: wartość godziwa pomniejszona o koszty sprzedaży lub wartość użytkowa. Ta ostatnia wartość odpowiada wartości bieżącej szacunku przyszłych przepływów pieniężnych zdyskontowanych przy użyciu stopy dyskonta przed opodatkowaniem uwzględniającej aktualną rynkową wartość pieniądza w czasie oraz ryzyko specyficzne dla danego składnika aktywów.

Jeżeli wartość odzyskiwalna jest niższa od wartości bilansowej składnika aktywów (lub jednostki generującej przepływy pieniężne), wartość bilansową tego składnika lub jednostki pomniejsza się do wartości odzyskiwalnej. Stratę z tytułu utraty wartości ujmuje się niezwłocznie jako koszt okresu, w którym wystąpiła, za wyjątkiem sytuacji, gdy składnik aktywów wykazywany był w wartości przeszacowanej (wówczas utrata wartości traktowana jest jako obniżenie wcześniejszego przeszacowania).

Jeśli strata z tytułu utraty wartości ulega następnie odwróceniu, wartość netto składnika aktywów (lub jednostki generującej przepływy pieniężne) zwiększana jest do nowej oszacowanej wartości odzyskiwalnej, nie przekraczającej jednak wartości bilansowej tego składnika aktywów jaka byłaby ustalona, gdyby w poprzednich latach nie ujęto straty

z tytułu utraty wartości składnika aktywów / jednostki generującej przepływy pieniężne. Odwrócenie straty z tytułu utraty wartości ujmuje się w niezwłocznie w rachunku zysków i strat, o ile składnik aktywów nie podlegał wcześniej przeszacowaniu – w takim przypadku, odwrócenie straty z tytułu utraty wartości traktuje się jak zwiększenie z aktualizacji wyceny.

1.13.21. Nota 20 Wartość nie amortyzowanych (umarzanych) przez jednostkę środków trwałych, używanych na podstawie umów najmu, dzierżawy, lub innych umów - Value of non-depreciated fixed assets used based on rental, long-term rental or other agreements

		Rodzaj umowy			Razem -total
		Najem - rental	Leasing-lease	O innym charakterze- other type	
Stan na początek roku 2012	Opening balance 2012				0
- zwiększenia	- additions				0
- zmniejszenia	- disposals				0
Stan na koniec roku 2012	Closing balance 2012	0	0	0	0
Komentarz:	Remarks:				

1.13.22. Nota 21 Wartość gruntów użytkowanych wieczysto -Land in perpetual usufruct

	2012	2011
Wartość gruntów użytkowanych wieczysto -Value of land in perpetual usufruct		

W spółce nie wystąpiły na dzień bilansowy zobowiązania wobec budżetu państwa i jednostek samorządu terytorialnego z tytułu uzyskania prawa własności budynków i budowli.

1.13.23. Nota 22 Zmiany w należnościach długoterminowych- Changes in long-term receivables

		Należności brutto -gross receivables	Odpis aktualizujący- revaluation write down	Należności netto- net receivables
1. Od jednostek powiązanych	1. From related parties	0	0	0
Stan na początek roku obrotowego	Opening balance			0
Stan na koniec roku obrotowego, w tym:	Closing balance, including:	0	0	0
A) z tytułu dostaw i usług	A) trade receivables			0
B) inne	B) other			0
2. Od jednostek pozostałych	2. From other parties	0	0	0
Stan na początek roku obrotowego	Opening balance			0
Stan na koniec roku obrotowego, w tym:	Closing balance, including:		0	0
A) z tytułu dostaw i usług	A) trade receivables			0
B) inne	B) other			0
Razem na koniec roku obrotowego	Total at end of period	0	0	0
Komentarz:	Remarks:			

1.13.24. Nota 23 Zmiany w inwestycjach długoterminowych -Changes in long-term investments

		1. Nieruchomości -, Real estate	2. Wartości niematerialne i prawne - intangible fixed assets	3. Długoterminowe aktywa finansowe- long-term financial assets											4. Inne inwestycje długoterminowe- other long-term investments	Inwestycje długoterminowe razem- total long-term investments
				Ogółem -Total	a) w jednostkach powiązanych, w tym:- in related parties, of which:					b) w pozostałych jednostkach, w tym:- in other parties, of which:						
					Razem -Total	- udziały lub akcje- - shares	- inne papiery wartościowe -- other securities	- udzielone pożyczki - loans granted	- inne długoterminowe aktywa finansowe- other long-term financial assets	Razem -Total	- udziały lub akcje- - shares	- inne papiery wartościowe - other securities	- udzielone pożyczki- loans granted	- inne długoterminowe aktywa finansowe- other long-term financial assets		
Stan na początek okresu	Opening balance			0	0					0						0
w tym w cenie nabycia	of which at acquisition cost															0
Zwiększenia w tym:	Additions, including:	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
nabycie	acquisition															0
korekty aktualizujące wartość	revaluation															0

Roczne Sprawozdanie Finansowe ORPHÉE SA 31.12.2012

przemieszczenie wewnętrzne	internal transfers															0
Zmniejszenia	Disposals	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
sprzedaż	sale															0
korekty aktualizujące wartość	revaluation															0
przemieszczenie wewnętrzne	- internal transfers															0
Stan na koniec okresu	Closing balance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
w tym w cenie nabycia	of which at acquisition cost															0

1.13.25. Nota 24 Inwestycje w nieruchomości amortyzowane przez Spółkę- Investments in real estate depreciated by the Company

		2012	2011
Wartość brutto na początek okresu	Gross opening balance		
Zwiększenia, w tym:	Additions, including:	0	0
nabycie	- acquisitions		
przemieszczenie wewnętrzne	- internal transfers		
- inne- aktualizacja wartości zgodnie z MSR	- other		
Zmniejszenia, w tym:	Disposals, including:	0	0
- likwidacja	- liquidation		
- aktualizacja wartości	- revaluation		
- sprzedaż	- sale		
- przemieszczenie wewnętrzne	- internal transfers		
- inne	- other		
Wartość brutto na koniec okresu	Gross closing balance	0	0
Umorzenia na początek okresu	Accumulated depreciation at beginning of period		
Umorzenia bieżące - zwiększenia	Current depreciation – additions		
Zmniejszenia, w tym:	Disposals, including:	0	0
- likwidacja	- liquidation		
- sprzedaż	- sale		
- przemieszczenia wewnętrzne	- internal transfers		
- inne	- other		
Razem umorzenia na koniec okresu	Total accumulated depreciation at end of period	0	0
Wartość księgowa netto na koniec okresu	Net book value at end of period	0	0

Pozycja nie występuje w okresie sprawozdawczym

1.13.26. Nota 25 Instrumenty finansowe - Charakterystyka instrumentów finansowych- Financial instruments - Specification of financial instruments

Instrumenty finansowe

Aktywa i zobowiązania finansowe są ujmowane w bilansie Spółki, gdy Spółka staje się stroną wiążącej umowy.

Posiadane instrumenty Spółka ujmuje w bilansie w podziale na następujące kategorie:

aktywa finansowe;

1. aktywa finansowe dostępne do sprzedaży,
2. aktywa finansowe utrzymywane do terminu wymagalności,
3. należności oraz pożyczki,
4. aktywa finansowe wykazywane w wartości godziwej przez rachunek zysków i strat (w tym pochodne instrumenty finansowe),

zobowiązania finansowe i instrumenty kapitałowe,

1. kredyty bankowe i pożyczki,
2. zobowiązania z tytułu dostaw i usług, zobowiązania wykazywane w wartości godziwej przez rachunek zysków i strat (w tym pochodne instrumenty finansowe).

Klasyfikacja opiera się na kryterium celu nabycia inwestycji lub zaciągnięcia zobowiązania. Rada Dyrektorów określa klasyfikację do poszczególnych kategorii inwestycji lub zobowiązań przy ich początkowym ujęciu, a następnie poddaje ją weryfikacji na każdy dzień bilansowy.

1.13.27. Aktywa finansowe wyceniane w wartości godziwej przez wynik finansowy

Do tej grupy zalicza się aktywa finansowe przeznaczone do zbycia lub wyceniane w wartości godziwej przez wynik finansowy.

Składnik aktywów finansowych klasyfikuje się jako przeznaczony do zbycia, jeżeli: został zakupiony przede wszystkim w celu odsprzedaży w niedalekiej przyszłości; lub stanowi część określonego portfela instrumentów finansowych, którymi Grupa zarządza łącznie, zgodnie z bieżącym i faktycznym wzorcem generowania krótkoterminowych zysków; lub jest instrumentem pochodnym niewyznaczonym i niedziałającym jako zabezpieczenie.

Składnik aktywów finansowych inny niż przeznaczony do zbycia może zostać sklasyfikowany jako wyceniany w wartości godziwej przez wynik finansowy przy ujęciu początkowym, jeżeli taka klasyfikacja eliminuje lub znacząco redukuje niespójność wyceny lub ujęcia występującą w innych okolicznościach; lub składnik aktywów finansowych należy do grupy aktywów lub zobowiązań finansowych, lub do obu tych grup objętych zarządzaniem, a jego wyniki wyceniane są w wartości godziwej zgodnie z udokumentowaną strategią zarządzania ryzykiem lub inwestycjami jednostki, w ramach której informacje o grupowaniu aktywów są przekazywane wewnętrznie; lub składnik aktywów stanowi część kontraktu zawierającego jeden lub więcej wbudowanych instrumentów pochodnych, a MSR 39 „Instrumenty finansowe: ujmowanie i wycena” dopuszcza klasyfikację całego kontraktu (składnika aktywów lub zobowiązań) jako wycenianego w wartości godziwej przez wynik finansowy.

Aktywa finansowe wyceniane w wartości godziwej przez wynik finansowy wykazuje się w wartości godziwej, a zyski lub straty ujmuje się w rachunku zysków i strat. Zysk lub strata netto ujęte w rachunku zysków lub strat uwzględniają dywidendy lub odsetki wygenerowane przez dany składnik aktywów finansowych

1.13.27.1. Inwestycje utrzymywane do wymagalności

Inwestycje oraz inne aktywa finansowe, z wyłączeniem instrumentów pochodnych, o stałych lub negocjowalnych warunkach płatności oraz stałych terminach wymagalności, które Grupa chce i może utrzymywać do momentu osiągnięcia wymagalności klasyfikuje się jako inwestycje utrzymywane do wymagalności. Wykazuje się je po zamortyzowanym koszcie stosując metodę efektywnego oprocentowania po pomniejszeniu o utratę wartości, zaś przychody ujmuje się metodą efektywnego dochodu.

1.13.27.2. Aktywa finansowe dostępne do sprzedaży

Akcje i umarzalne obligacje nienotowane na giełdzie, będące w posiadaniu jednostki i znajdujące się w obrocie na aktywnym rynku, klasyfikuje się jako aktywa dostępne do sprzedaży i wykazuje w wartości godziwej. Zyski i straty wynikające ze zmian wartości godziwej ujmuje się bezpośrednio w kapitale własnym, w kapitale rezerwowym z tytułu aktualizacji, z wyjątkiem odpisów z tytułu utraty wartości, odsetek obliczonych przy użyciu efektywnej stopy procentowej oraz ujemnych i dodatnich różnic kursowych dotyczących aktywów pieniężnych, które ujmuje się bezpośrednio w rachunku zysków i strat. W przypadku zbycia inwestycji lub stwierdzenia utraty jej wartości, skumulowany zysk lub stratę ujętą uprzednio w kapitale rezerwowym z tytułu aktualizacji ujmuje się w rachunku zysków i strat danego okresu.

Dywidendy z instrumentów kapitałowych dostępnych do sprzedaży ujmuje się w rachunku zysków i strat w chwili uzyskania przez jednostkę prawa do ich otrzymania.

Wartość godziwą aktywów pieniężnych dostępnych do sprzedaży denominowanych w walutach obcych określa się przeliczając te waluty po kursie spot na dzień bilansowy. Zmiana wartości godziwej przypadająca na różnice kursowe wynikające ze zmiany zamortyzowanego kosztu historycznego danego składnika aktywów wykazywana jest w rachunku zysków i strat, zaś pozostałe zmiany ujmuje się w kapitale własnym.

1.13.27.3. Pożyczki i należności

Należności z tytułu dostaw i usług, pożyczki i pozostałe należności o stałych lub negocjowalnych warunkach płatności niebędące przedmiotem obrotu na aktywnym rynku klasyfikuje się jako pożyczki i należności. Wycenia się je po koszcie zamortyzowanym, metodą efektywnej stopy procentowej z uwzględnieniem utraty wartości. Dochód odsetkowy ujmuje się przy zastosowaniu efektywnej stopy procentowej z wyjątkiem należności krótkoterminowych, gdzie ujęcie odsetek byłoby nieistotne.

1.13.27.4. Zobowiązania finansowe oraz instrumenty kapitałowe

Instrumenty dłużne i kapitałowe klasyfikuje się jako zobowiązania finansowe lub jako kapitał własny, w zależności od treści ustaleń umownych

1.13.27.5. Instrumenty kapitałowe

Instrumentem kapitałowym jest każdy kontrakt, który poświadcza udział w aktywach podmiotu po odjęciu wszystkich jego zobowiązań. Instrumenty kapitałowe wyemitowane przez Grupę ujmuje się w kwocie otrzymanych wpływów po odjęciu bezpośrednich kosztów emisji.

Instrumenty finansowe z opcją sprzedaży mogą być prezentowane jako kapitał własny wtedy i tylko wtedy, gdy spełniają wszystkie poniższe warunki:

- ich posiadacz ma prawo do proporcjonalnego udziału w aktywach netto jednostki w przypadku jej likwidacji;
- dany instrument należy do klasy instrumentów najbardziej podporządkowanych i wszystkie instrumenty w tej klasie mają identyczne cechy;
- instrument nie posiada innych cech, które odpowiadałyby definicji zobowiązania finansowego; oraz
- suma przewidywanych przepływów pieniężnych przypadających na ten instrument w okresie jego spłaty opiera się przede wszystkim o wynik finansowy, zmianę w ujętych aktywach netto lub zmianę wartości godziwej ujętych i nieujętych aktywów netto jednostki (z wyłączeniem oddziaływania samego instrumentu). Wynik finansowy lub zmianę ujętych aktywów netto wycenia się w tym celu zgodnie z odpowiednimi MSSF. Podmiot nie może posiadać innych instrumentów, które znacząco zawężyłyby lub wyznaczały stałą kwotę zwrotu dla posiadacza instrumentu finansowego z opcją sprzedaży.

Kryteria klasyfikacji jako kapitału własnego instrumentów zobowiązujących do przekazania ich posiadaczowi proporcjonalnego udziału w aktywach netto jednostki w przypadku likwidacji oparte są na tych samych zasadach co przedstawione powyżej. Jeżeli spółka zależna wyemituje tego rodzaju instrumenty, które znajdują się w posiadaniu jednostek nie sprawujących nad nią kontroli i zostały przedstawione jako kapitał własny w sprawozdaniu finansowym tej spółki, w skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym ujmowane są jako zobowiązanie, ponieważ nie będzie on najbardziej podporządkowanym instrumentem w grupie kapitałowej.

Opis	Description	Charakterystyka (ilość) - specification (quantity)	Wartość bilansowa- balance sheet value	Warunki i terminy wpływające na wielkość, rozkład w czasie i pewność przyszłych przepływów pieniężnych- terms and dates affecting the amount, timing and certainty of future cash flows
Aktywa finansowe przeznaczone do obrotu, w tym:	Financial assets held for sale, of which:			
- instrumenty pochodne	Derivative instruments			
Aktywa finansowe dostępne do sprzedaży	Financial assets available for sale			
Pożyczki udzielone i należności własne	Loans and receivables			
Aktywa finansowe utrzymywane do terminu wymagalności	Financial assets held to maturity			
Pożyczki udzielone i należności własne				
Zobowiązania finansowe przeznaczone do obrotu, w tym:	Financial liabilities held for sale, of which:			

- instrumenty pochodne	Derivative instruments			
Pozostałe zobowiązania finansowe	Other financial liabilities			
Wartość bilansowa instrumentów finansowych wycenianych w wartości godziwej wynosi Tys. CHF	The balance sheet value of financial instruments stated at fair value is Thousand CHF.			
Skutki przeszacowania wartości godziwej zostały odniesione na kapitał z aktualizacji wyceny w kwocie Tys CHF	The effects of fair value re-measurement have been added to the revaluation reserve in the amount of Thousand CHF			
Do przychodów i kosztów finansowych okresu sprawozdawczego zaliczona została odpowiednio kwota Tys CHF i Tys. CHF.	Whereas the amounts of thousand zł and Thousand zł have been added to financial revenues and costs of the period, respectively.			

1.13.28. Nota 26 Instrumenty finansowe - Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny w zakresie instrumentów finansowych -Financial instruments - changes in revaluation reserve relating to financial instruments

OPIS	DESCRIPTION	2012	2011
Stan na początek okresu	Opening balance	0	
1. Skutki przeszacowania aktywów finansowych dostępnych do sprzedaży:	1. Effects of remeasuring financial assets available for sale:	0	0
zyski lub straty z okresowej wyceny	Gains or losses from periodic valuation		
kwoty przeszacowania odpisane w razie trwałej utraty wartości	Remeasurement amounts written off in the event of permanent impairment		
zyski lub straty z wyceny ustalone na dzień przekwalifikowania aktywów do kategorii dostępnych do sprzedaży	Revaluation gains or losses determined as at the date on which assets were reclassified as available for sale		
kwoty rozliczone w przypadku zabezpieczania wartości godziwej oprocentowanego instrumentu finansowego	Amounts settled in case of a fair value hedge on an interest bearing financial financial instrument		
kwoty rozliczone w przypadku przekwalifikowania aktywów do kategorii utrzymywanych do terminu wymagalności	Amounts settled in case of assets reclassified as held to maturity		
kwoty odpisane na dzień wyłączenia z ksiąg rachunkowych	Amounts settled in case of assets reclassified as held to maturity		
2. Okresowa wycena pozycji zabezpieczanych oraz instrumentów zabezpieczających w związku z zabezpieczeniem:	2. Periodic valuation of hedged items and hedging instruments in connection with hedges on:	0	0
zmian w przepływach pieniężnych	Changes in cash flows		
udziałów w aktywach netto jednostek zagranicznych	Interests in the net assets of foreign entities		
3. Ustalenie, przeszacowanie i odpisanie rezerw oraz aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego	3. Determination, remeasurement and write off of provisions for deferred income tax and deferred income		

	tax assets		
Stan na koniec okresu	Closing balance	0	0

W badanym okresie ta pozycja nie wystąpiła

1.13.29. Nota 27 Instrumenty finansowe - Informacje na temat ryzyka stopy procentowej i kredytowego -Financial instruments - information on interest rate and credit risk

Rodzaj instrumentu finansowego	Kwota kredyty wg. Umowy	Wartość bilansowa - balance sheet value	Termin wykupu lub termin przeszacowania wartości -date of buyout or revaluation	Efektywna stopa procentowa -effective interest rate	Rodzaj ryzyka - type of risk-zabezpieczenia
Kredyt odnawialny		894 CHF		W oparciu o LIBOR CHF 3M + marża kredytu bankowego pomiędzy 2,65 i 2,67	

Informacje na temat ryzyka kredytowego

1. Rada Dyrektorów stosuje politykę kredytową, zgodnie z którą ekspozycja na ryzyko kredytowe jest monitorowana na bieżąco. -The Management has a credit policy under which exposure to credit risk is monitored on an ongoing basis.
2. Ocena wiarygodności kredytowej jest przeprowadzana w stosunku do wszystkich klientów wymagających kredytowania powyżej określonej kwoty. - Credit rating assessments are performed with regard to all clients requiring a credit above a specified amount.
3. Spółka nie wymaga zabezpieczenia majątkowego od swoich klientów w stosunku do aktywów finansowych.-The Company does not require collateral from its clients with regard to financial assets.
4. Na dzień bilansowy nie występowała znacząca koncentracja ryzyka kredytowego. -There was no significant concentration of credit risk as at the balance sheet date.
5. Wartość bilansowa każdego aktywa finansowego, również pochodnych instrumentów finansowych, przedstawia maksymalną ekspozycję na ryzyko kredytowe.The balance sheet value of each financial asset, including derivative instruments, presents maximum credit risk exposure.

1.13.30. Nota 28 Instrumenty finansowe - Zestawienie odpisów aktualizujących z tytułu trwałej utraty wartości aktywów finansowych -Financial instruments - statement of write downs relating to permanent impairment of financial assets

Opis	Description	2012	2011
Odwrocenie uprzednio dokonanych odpisów aktualizujących, w tym:	Reversal of previous write downs, of which:		
aktywa finansowe dostępne do sprzedaży, ze zmianami wartości godziwej ujmowanymi w kapitale z aktualizacji wyceny	Financial assets available for sale, with changes in fair value recognized in the revaluation reserve		
pożyczki udzielone i należności własne/	Loans and receivables		
aktywa finansowe utrzymywane do terminu wymagalności	Financial assets held to maturity		
Utworzenie odpisów aktualizujących z tytułu trwałej utraty wartości, w tym:	Creation of write downs relating to permanent impairment, of which:		
aktywa finansowe dostępne do sprzedaży, ze zmianami wartości godziwej ujmowanymi w kapitale z aktualizacji wyceny	Financial assets available for sale, with changes in fair value recognized in the revaluation reserve		
pożyczki udzielone i należności własne	Loans and receivables		
aktywa finansowe utrzymywane do terminu wymagalności	Financial assets held to maturity		
odroczonego nabycia akcji w ramach gwarancji wykupu akcji niemych			
Pozostałe	Other		
Aktywa finansowe utrzymywane do terminu wymagalności	Financial assets held to maturity		
Wartość wykazana w bilansie	Balance sheet value		
Przyczyny dla których nie można wiarygodnie ustalić wartości godziwej	Reasons for which fair value cannot be reliably determined		
Dane o wartości godziwej aktywów i zobowiązań finansowych nie wycenianych w wartości godziwej (zarówno wprowadzone jak i niewprowadzone do ksiąg)	Information on the fair value of financial assets and liabilities not stated at fair value (both entered and not entered in the books of account)		
Dane o wartości bilansowej i godziwej aktywów i zobowiązań finansowych (jeśli wartość godziwa jest niższa od wartości wykazanej w sprawozdaniu),	Information on the balance sheet and fair value of financial assets and liabilities (if fair value is lower than the value disclosed in the financial statements)		
Przyczyny zaniechania odpisów aktualizujących	Reasons for not performing write downs		
Transakcje, w wyniku których aktywa finansowe przekształcone zostały w papiery wartościowe lub umowy odkupu	Transactions as a result of which financial assets have been transformed into securities or repurchase agreements.		
– ...	– ...		
Informacje na temat przeklasyfikowania aktywów finansowych wycenianych według wartości godziwej do aktywów finansowych wycenianych w skorygowanej cenie nabycia	Information on the reclassification of financial assets stated at fair value to financial assets stated at adjusted acquisition price		
– ...	– ...		

W badanym okresie ta pozycja nie wystąpiła

1.13.31. Nota 29 Instrumenty finansowe - Informacje na temat stosowanych zasad rachunkowości zabezpieczeń -Financial instruments - information on hedge accounting methods

Opis zabezpieczenia	Description of hedge	Opis instrumentu zabezpieczającego - description of hedging instrument	Wartość godziwa instrumentu zabezpieczającego -fair value of hedging instrument	Charakterystyka zabezpieczanego rodzaju ryzyka -description of hedged risk
Wartości godziwej	Fair value			
Przepływów pieniężnych	Cash flow			
Udziałów w aktywach netto jednostek zagranicznych	Interests in the net assets of foreign entities			

W badanym okresie ta pozycja nie wystąpiła

1.13.32. Nota 30 Instrumenty finansowe - Planowane transakcje i uprawdopodobnione przyszłe zobowiązania objęte zabezpieczeniem przepływów pieniężnych -Financial instruments - planned transactions and probable future liabilities covered by cash flow hedges

Opis pozycji zabezpieczanej (w tym przewidywany okres jej zajścia) - description of hedged item (including the anticipated time of occurrence)	Opis zastosowanych instrumentów zabezpieczających -description of hedging instruments used	Kwoty odroczone lub nienaliczonych zysków lub strat -amounts of deferred or non-accrued gains or losses	Termin uznania w rachunku wyników odroczone lub nienaliczonych zysków lub strat -date on which amounts of deferred or non-accrued gains or losses are recognized in the profit and loss account
w badanym okresie ta pozycja nie wystąpiła			

1.13.33. Nota 31 Instrumenty finansowe - Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny wynikające z wyceny instrumentów zabezpieczających w przypadku zabezpieczenia przepływów pieniężnych - Financial instruments - changes in revaluation reserve resulting from the valuation of cash flow hedging instruments

Opis	Description	2012	2011
Saldo na początek okresu	Opening balance	0	
- odpisy zwiększające z tytułu aktualizacji wyceny	Revaluation write ups		

- odpisy zmniejszające z tytułu aktualizacji wyceny	Revaluation write downs		
- odpisy zaliczone do przychodów lub kosztów finansowych	Write downs/ups included in financial revenues or costs		
- odpisy dodane do wartości początkowej składnika aktywów lub zobowiązań	Write downs added to the opening value of an assets or liabilities component		
Saldo na koniec okresu	Closing balance	0	0

W badanym okresie ta pozycja nie wystąpiła

1.13.34. Nota 32 Pochodne instrumenty finansowe -Derivative financial instruments

Instrumentów pochodnych -group of derivative instruments	Rodzaj instrumentów pochodnych - type of derivative instruments	Charakter instrumentów pochodnych - nature of derivative instruments	2012	2011

W badanym okresie ta pozycja nie wystąpiła

1.13.35. Nota 33 Długoterminowe aktywa finansowe wykazane w sprawozdaniu finansowym (jeżeli wartość bilansowa przekracza ich wartość godziwą) -Long-term financial assets disclosed in the financial statements (if the balance sheet value exceeds their fair value)

Opis	Description	2012	2011
Dane o wartości bilansowej poszczególnych składników aktywów lub odpowiednich grup składników aktywów	Balance sheet value of the individual asset components or corresponding groups of asset components		
Dane o wartości godziwej poszczególnych składników aktywów lub odpowiednich grup składników aktywów	Fair value of the individual asset components or corresponding groups of asset components		
Przyczyny zaniechania odpisów aktualizujących wartość tych aktywów:	Reasons for discontinuing to perform revaluations of these assets:		
- ...	- ...		
- ...	- ...		
Przyczyny uzasadniające, że wartość bilansowa zostanie przywrócona:	Reasons justifying that the balance sheet value will be restored:		
- ...	- ...		

W badanym okresie ta pozycja nie wystąpiła

1.13.36. Nota 34 Zapasy- Stock

		2012	2011
Materiały	Raw materials		
Półprodukty i produkty w toku	Semi-finished products and work in progress		
Produkty gotowe	Finished products	3657	3090
Towary	Goods for resale		
Zaliczki na dostawy	Advances for deliveries		
RAZEM	TOTAL	3657	3090

1.13.37. Nota 35 Struktura należności krótkoterminowych (nota dowolna)- Ageing of short-term receivables

		Należności krótkoterminowe brutto -gross short-term receivables	Odpis aktualizujący -revaluation write-down	Należności krótkoterminowe netto--net short-term receivables
1. Należności od jednostek powiązanych	1. Receivables from related companies	133	0	133
A) z tytułu dostaw i usług do 12 miesięcy	A) trade receivables due within 12 months	133	0	133
Stan na początek roku	Opening balance	317		317
Stan na koniec roku, w tym: – nieprzeterminowane	Closing balance, including: – current			0
– do 1 miesiąca	– up to 1 month			0
– powyżej 1 m-ca do 3 m-cy	– from 1 to 3 months	133		133
– powyżej 3 m-cy do 6 m-cy	– from 3 to 6 months			0
– powyżej 6 m-cy do 1 roku	– from 6 months to 1 year			0
– powyżej 1 roku	– more than 1 year			0
Razem	Total	133	0	133
B) z tytułu dostaw i usług powyżej 12 miesięcy	B) trade receivables due in more than 12 months	0	0	0
Stan na początek roku	Opening balance			0
Stan na koniec roku, w tym: – nieprzeterminowane	Closing balance, including: – current			0
– do 1 miesiąca	– up to 1 month			0
– powyżej 1 m-ca do 3 m-cy	– from 1 to 3 months			0
– powyżej 3 m-cy do 6 m-cy	– from 3 to 6 months			0
– powyżej 6 m-cy do 1 roku	– from 6 months to 1 year			0
– powyżej 1 roku	– more than 1 year			0
Razem	Total	0	0	0
C) inne	C) other	0	0	0
Stan na początek roku	Opening balance			0
Stan na koniec roku, w tym: – nieprzeterminowane	Closing balance, including: – current			0
– do 1 miesiąca	– up to 1 month			0
– powyżej 1 m-ca do 3 m-cy	– from 1 to 3 months			0

– powyżej 3 m-cy do 6 m-cy	– from 3 to 6 months			0
– powyżej 6 m-cy do 1 roku	– from 6 months to 1 year			0
– powyżej 1 roku	– more than 1 year			0
Razem	Total	0	0	0
2. Należności od pozostałych jednostek	2. Receivables from other parties	1553	0	1553
A) z tytułu dostaw i usług do 12 miesięcy	A) trade receivables due within 12 months	1553	0	1553
Stan na początek roku	Opening balance	1267		1267
Stan na koniec roku, w tym – nieprzeterminowane	Closing balance, including:– current			0
– do 1 miesiąca	– up to 1 month	44		44
– powyżej 1 m-ca do 3 m-cy	– from 1 to 3 months	107		107
– powyżej 3 m-cy do 6 m-cy	– from 3 to 6 months	1402		1402
– powyżej 6 m-cy do 1 roku	– from 6 months to 1 year			0
– powyżej 1 roku	– more than 1 year			0
Razem	Total	1553	0	1553
B) z tytułu dostaw i usług powyżej 12 miesięcy	B) trade receivables due in more than 12 months	0	0	0
Stan na początek roku	Opening balance			0
Stan na koniec roku, w tym: – nieprzeterminowane	Closing balance, including:– current			0
– do 1 miesiąca	– up to 1 month			0
– powyżej 1 m-ca do 3 m-cy	– from 1 to 3 months			0
– powyżej 3 m-cy do 6 m-cy	– from 3 to 6 months			0
– powyżej 6 m-cy do 1 roku	– from 6 months to 1 year			0
– powyżej 1 roku	– more than 1 year			0
Razem	Total	0	0	0
C) należności z tyt. Podatków, dotacji i ubez. Społ.	C) tax, subsidy and social insurance receivables	0	0	0
Stan na początek roku	Opening balance	3		3
Stan na koniec roku, w tym:– nieprzeterminowane	Closing balance, including:– current			0
– do 1 miesiąca	– up to 1 month			0
– powyżej 1 m-ca do 3 m-cy	– from 1 to 3 months			0
– powyżej 3 m-cy do 6 m-cy	– from 3 to 6 months			0
– powyżej 6 m-cy do 1 roku	– from 6 months to 1 year			0
– powyżej 1 roku	– more than 1 year			0
Razem	Total	0	0	0
D) inne należności	D) other receivables	0	0	0
Stan na początek roku	Opening balance			0
Stan na koniec roku, w tym:– nieprzeterminowane	Closing balance, including:– current			0
– do 1 miesiąca	– up to 1 month			0
– powyżej 1 m-ca do 3 m-cy	– from 1 to 3 months			0
– powyżej 3 m-cy do 6 m-cy	– from 3 to 6 months			0
– powyżej 6 m-cy do 1 roku	– from 6 months to 1 year			0
– powyżej 1 roku	– more than 1 year			0
Razem	Total	0	0	0
E) należności dochodzone na drodze sądowej	E) receivables in court	0	0	0
Stan na początek roku	Opening balance			0
Stan na koniec roku, w tym – nieprzeterminowane	Closing balance, including:– current			0

– do 1 miesiąca	– up to 1 month			0
– powyżej 1 m-ca do 3 m-cy	– from 1 to 3 months			0
– powyżej 3 m-cy do 6 m-cy	– from 3 to 6 months			0
– powyżej 6 m-cy do 1 roku	– from 6 months to 1 year			0
– powyżej 1 roku	– more than 1 year			0
Razem	Total	0	0	0
Należności krótkoterminowe- Stan na początek roku	Short-term receivables- Opening balance	1587	0	1587
Należności krótkoterminowe- Stan na koniec roku	Short-term receivables- Closing balance	1686	0	1686

1. Należności wycenia się w kwotach wymaganej zapłaty, z zachowaniem zasady ostrożnej wyceny (po pomniejszeniu o odpisy aktualizujące).
2. Należności z tytułu dostaw i usług nie są oprocentowane i mają zazwyczaj termin płatności mieszczący się w okresie od 30 do 90 dni.
3. Odpisami aktualizującymi objęte są należności od dłużników postawionych w stan likwidacji lub upadłości, kwestionujących należności oraz zalegających na dzień bilansowy z zapłatą dłużej niż 12 m-cy, a także w innych wypadkach, gdy ocena sytuacji gospodarczej i finansowej podmiotu wskazuje, że spłata należności w najbliższym terminie nie jest prawdopodobna.
4. Należności na drodze sądowej obejmowane są w 100 % odpisem

dokonała następujących odpisów aktualizujących :	Kwota
- na należności w wysokości	
- na środki trwałe	
- na zapasy	
- na inwestycje krótkoterminowe i inne krótkoterminowe aktywa finansowe w wysokości	
Odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych	
- na odsetki od należności	
- na inwestycje długoterminowe i inne długoterminowe aktywa finansowe w wysokości	
-	
Razem:	0

1.13.38. Nota 36 Zmiany w inwestycjach krótkoterminowych -Changes in short-term investments

		1. Krótkoterminowe aktywa finansowe - shortterm financial assets													2. INNE INWESTYCJE KRÓTKOTERMINOWE - OTHER SHORT-TERM INVESTMENTS
		Ogółem -Total	A) w jednostkach powiązanych, w tym: - in related parties, of which:						B) w pozostałych jednostkach -in other parties						
			Razem- Total	Udziały lub akcje - shares	Należności z tyt. Dywidend i innych udziałów w zyskach - dividends and other shares in	Inne papiery wartościowe - other securities	Udzielone pożyczki - loans granted	Inne krótkoterminowe aktywa finansowe -other shortterm financial assets	Razem -Total	Udziały lub akcje - shares	Należności z tyt. Dywidend i innych udziałów w zyskach - dividends and other shares in	Inne papiery wartościowe - other securities	Udzielone pożyczki - loans granted	Inne krótkoterminowe aktywa finansowe -other shortterm financial assets	
Stan na początek okresu	Opening balance	0	0						0						
W tym w cenie nabycia	Of which at acquisition cost	0	0						0						
Zwiększenia, w tym:	Additions, including:	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
- nabycie	– acquisition	0	0						0						
- korekty aktualizujące wartość	– revaluation	0	0						0						
- przemieszczenie wewnętrzne	- internal transfers	0	0						0						
Zmniejszenia, w tym	Disposals	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
- sprzedaż	- sale	0	0						0						
- korekty aktualizujące wartość	– revaluation	0	0						0						
- przemieszczenie wewnętrzne-splata	- internal transfers	0	0						0						
Stan na koniec okresu	Closing balance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
W tym w cenie nabycia	Of which at acquisition cost	0	0						0						

1.13.39. Nota 37 Środki pieniężne i inne aktywa pieniężne -Cash and other cash assets

		2012	2011
Środki pieniężne w kasie i na rachunkach bankowych	Cash on hand and at bank	17973	63
Inne środki pieniężne	Other cash equivalents		
Inne aktywa pieniężne	Other cash assets		
RAZEM	TOTAL	17973	63

1.13.40. Nota 38 Wykaz czynnych i biernych rozliczeń międzyokresowych- Prepayments and accruals

		2012	2011
Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe kosztów, w tym:	Long-term prepaid expenses, including:	0	0
1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	1. Deferred income tax assets		
2. Inne rozliczenia międzyokresowe, w tym:	2. Other prepayments	0	0
- przychód nie stanowiący należności	- non-receivable revenue		
- pozostałe	- other		
Razem	Total	0	0
Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe, w tym:	Short-term prepayments, including:	0	1
- nadwyżka zarachowanych przychodów nad zafakturowanymi	- excess of revenue calculated over revenue invoiced relating to ...		
- ubezpieczenia	- insurance		1
	-		
-inne koszty proste i złożone do rozliczenia w czasie	- ...		
-materiały pomocnicze			
-inne			
- pozostałe	- other		
Razem	Total	0	1
Rozliczenia międzyokresowe (pasywa), w tym:	Accruals, including:	0	0
1. Ujemna wartość firmy	1. Negative goodwill		
2. Inne rozliczenia międzyokresowe, w tym:	2. Other accruals, including:	0	0
A) długoterminowe, w tym:	A) long-term, of which:	0	0
	- ...		
- ... - pozostałe	- ... Other		
B) krótkoterminowe, w tym:	B) short-term, of which:	0	0
- rezerwa na niewykorzystane urlopy	- provision for unused annual leave		
- rezerwa na świadczenia pracownicze	- provision for employee benefits		
- rezerwa na koszty usług obcych	- provision for third party services		
- ... - pozostałe	- ... Other		

	- other		
3. Rozliczenia międzyokresowe przychodów, w tym:	3. Accrued revenue, including:	0	0
A) długoterminowe, w tym:	A) long-term, of which:	0	0
- środki z tytułu przyszłych świadczeń	- funds from future benefits		
- ... Inne	- ... Other		
	-		
B) krótkoterminowe, w tym:	B) short-term, of which:	0	0
- niezrealizowane różnice kursowe	- unrealized f/x differences		
- przedpłaty	- prepayments		
- różnica wyceny aportów do spółek zależnych	- difference in valuation of contributions in kind to		
- wycena kontraktów budowlanych	- valuation of construction contracts		
- ...	- ...		
- inne	- other		
Razem	Total	0	0

1. Spółka dokonuje czynnych rozliczeń międzyokresowych kosztów, jeżeli dotyczą one przyszłych okresów sprawozdawczych.

2. Najważniejszym jednak warunkiem, aby koszty można było rozliczać w czasie, jest spełnienie wymogu zaliczenia ich do aktywów jednostki czyli do zasobów o wiarygodnie ustalonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych.

3. Odpisy czynnych rozliczeń międzyokresowych kosztów mogą następować stosownie do upływu czasu lub wielkości świadczeń. Czas i sposób rozliczania powinien być uzasadniony charakterem rozliczanych kosztów, z zachowaniem zasady ostrożności.

4. W przypadku rozliczeń międzyokresowych kosztów przypadających na przyszłe okresy, których rozliczanie nie nastąpi w ciągu najbliższych 12 miesięcy od dnia bilansowego, należy zaprezentować takie rozliczenia jako osobną pozycję bilansu dotyczącą długoterminowych rozliczeń międzyokresowych kosztów.

1.13.41. Nota 39 Stan rezerw-Provisions

		Stan na pierwszy dzień roku obrotowego - opening balance	Zwiększenia - additions	Wykorzystanie - use	Rozwiązanie - release	Stan na ostatni dzień roku obrotowego - closing balance
1. Z tytułu odroczonego podatku dochodowego	1. For deferred income tax					0
2. Na świadczenia pracownicze, w tym:	2. For employee benefits, including:	0	0	0	0	0
A) długoterminowe	A) long-term					0
B) krótkoterminowe	B) short-term					0
3. Pozostałe rezerwy, w tym:	3. Other provisions, including:	5	14	5	0	14
A) długoterminowe, w tym:	A) long-term, of which:	5	0	5	0	0
-rezerwa na koszty szacowane		5		5		0
						0
B)krótkoterminowe, w tym:	B) short-term, of which:	0	14	0	0	14
						0
-badanie bilansu			14			14
Razem	Total	5	14	5	0	14
Komentarz:	Remarks:					

1.13.42. Nota 40 Odpisy aktualizujące wartość aktywów- Revaluation write downs

		Stan na pierwszy dzień roku obrotowego - opening balance	Zwiększenia - additions	Wykorzystanie -use	Rozwiązanie - release	Stan na ostatni dzień roku obrotowego - closing balance
Wartości niematerialne i prawne	Intangible fixed assets					0
Rzeczowe aktywa trwałe	Tangible fixed assets					0
Inwestycje długoterminowe	Long-term investments					0
Zapasy	Stock					0
Należności krótkoterminowe	Short-term receivables					0
Inne	Other					0
Razem	Total	0	0	0	0	0

Pozycja nie występuje w sprawozdaniu finansowym

1.13.43. Nota 41 Kapitał podstawowy -Share capital

		2012	2011
1. Wysokość kapitału podstawowego	1. Amount of share capital	1660	1000
2. Ilość udziałów/akcji tworzących kapitał, w tym:	2. Number of shares comprising share capital, including:	1660	1000
- akcje/udziały zwykłe	- ordinary shares	1660	1000
- akcje/udziały uprzywilejowane	- preference shares		
3. Struktura własności, w tym:	3. Shareholding structure, including:	1660	1000
Akcje zwykłe		1000	1000
Akcje nowej emisji		660	
4. Wartość nominalna jednej akcji/jednego udziału	4. Nominal value per share	0,1	0,1

STRUKTURA AKCJONARIATU				
PZ CORMAY S.A.	10 000 000	60,24%	10 000 000	60,24%
ING OFE	1 650 000	9,94%	1 650 000	9,94%
PKO BP BANKOWY PTE	859 474	5,18%	859 474	5,18%

Pozostali	4 090 526	24,64%	4 090 526	24,64%
Razem	16 600 000	100,00%	16 600 000	100,00%
Kapitał zakładowy emitenta tworzy 16 600 000 akcji. Wartość nominalna każdej akcji Emitenta wynosi 0,10 CHF.				

1.13.44. Nota 42 Pozostałe tabele do noty do zmian w kapitałach własnych -Notes to changes in shareholders' equity

1.13.44.1. Kapitał zapasowy- Reserve capital

		2012	2011
Stan na początek okresu	Value as at beginning of period	0	
Zwiększenia	Increases	16424	0
- nowa emisja w Orphee i podniesienie kapitału	- shareholder contributions	16424	
- z podziału zysku	- distribution of profit		
- z podziału zysku –w grupie , kapitał udział mniejszościowych			
- z innych odpisów- kapitał z nadwyżki akcji w Orphee	- other contributions		
- ze sprzedaży akcji/udziałów powyżej ich wartości nominalnej	- from the sale of shares above their nominal value		
-inne			
Zmniejszenia	Decreases	660	0
- pokrycie straty	- coverage of loss		
- inne	- other		
Kapitalizacja rezerw podniesienie kapitału		660	
Stan na koniec okresu	Value as at end of period	15764	0

1.13.44.2. Kapitał rezerwowy z aktualizacji wyceny- Revaluation reserve

		2012	2011
Stan na początek okresu	Value as at beginning of period	0	
+ z tytułu zmian przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	+ due to changes in accounting policies		
- z tytułu zmian przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	- due to changes in accounting policies		
+ z tytułu aktualizacji środków trwałych netto	+ from revaluation of net fixed assets		
- z tytułu sprzedaży bądź likwidacji środków trwałych	- from sale or liquidation of assets		
+ z tytułu aktualizacji inwestycji długoterminowych	+ from revaluation of long-term		
- z tytułu aktualizacji inwestycji długoterminowych	- from revaluation of long-term		
+ z tytułu aktualizacji inwestycji krótkoterminowych	+ from revaluation of short-term		
- z tytułu aktualizacji inwestycji krótkoterminowych	- from revaluation of short-term		
- z tytułu aktualizacji innych aktywów	- from revaluation of other assets		
Stan na koniec okresu	Value as at end of period	0	0

1.13.44.3. Pozostałe kapitały rezerwowe- Other reserves

		2012	2011
Stan na początek okresu w tym:	Value as at beginning of period,		
Różnice kursowe z przeliczenia jednostek podporządkowanych	Exchange gain (loss) on consolidation		
Stan na początek okresu	Value as at beginning of period		
+ zwiększenia	+ increases	0	0
A) dodatnie różnice kursowe	A) positive		
B) ujemne różnice kursowe –konwersja na kapitały mniejszości	B) negative		-
C) inne	C) other		
- zmniejszenia	- decreases	0	0
A) ujemne różnice kursowe	B) negative		
B) dodatnie różnice kursowe konwersja na	A) positive		
C) inne	C) other		
Razem	Total	0	0
Kapitały mniejszości	Minority shareholders capital		
Stan na początek okresu	Value as at beginning of period		
+ zwiększenia	+ increases	0	0
A) dodatnie różnice kursowe konwersja na kapitały mniejszości	A) positive		
B) Zysk (strata) netto	B) Net profit (loss)		
C) inne	C) other		
- zmniejszenia	- decreases	0	0
B) ujemne różnice kursowe –konwersja na kapitały mniejszości	B) negative		
B) Zysk (strata) netto	B) negative		
C) inne	C) other		
Razem	Total	0	0
Pozostałe kapitały rezerwowe	Other reserves		
Stan na początek okresu	Value as at beginning of period		
+ zwiększenia	+ increases		
- zmniejszenia	Decreases		
Razem	Total	0	0
+ zwiększenia	+ increases	0	0
- zmniejszenia	-decreases	0	0
Stan na koniec okresu	Value as at end of period	0	0

1.13.44.4. Zysk (strata) z lat ubiegłych- Accumulated profit (loss) from previous years

		2012	2011
Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu	Accumulated profit (loss) from previous years at beginning of period	-4007	-4665
Zysk z lat ubiegłych na początek okresu	Profit from previous years at beginning of period		
- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	- changes in accounting policies		
- korekty błędów	- adjustments of errors		
Zysk z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach, w tym :	Adjusted profit from previous years at beginning of period, including	0	0
Zysk w ramach grupy		0	
A) zwiększenie (z tytułu)	A) increase (relating to)	0	0
- odpis z zysku	- coverage of loss		
- zysk roku w ramach grupy	-		

B) zmniejszenie (z tytułu)	B) decrease (relating to)	0	0
- podział zysku (na kapitał zapasowy)	- payment of dividend		
- wypłata dywidendy	- distribution of profit (to reserve capital)		
Zysk z lat ubiegłych na koniec okresu, w tym :	Profit from previous years at end of period , including :	0	0
Zysk w ramach grupy na koniec okresu		0	0
Zwiększenie (+)	Increase (+)	0	0
Zmniejszenie (-)	Decrease (-)		
Strata z lat ubiegłych na początek okresu, w tym :	Loss from previous years at beginning of period, including:	-2376	-4665
Strata w ramach grupy		0	
- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	- changes in accounting policies		
- korekty błędów	- adjustments of errors		
Strata z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach	Adjusted loss from previous years at beginning of period	0	0
A) zwiększenie (z tytułu)	A) increase (relating to)	0	0
- przeniesienia straty z lat ubiegłych do pokrycia	- transfer of loss from previous years to be covered		
-	-		
B) zmniejszenie (z tytułu)	B) decrease (relating to)	1631	658
-zysk roku	-	1631	658
-	-		
Strata z lat ubiegłych na koniec okresu, w tym:	Loss from previous years at end of period, including :		
Strata w ramach Grupy		0	0
Zwiększenie (+)	Increase (+)		
Zmniejszenie (-)	Decrease (-)		
Zysk (strata) z lat ubiegłych na koniec okresu w tym :	Accumulated profit (loss) from previous years at end of period, including :	-2376	-4007

1.13.45. Nota 43 Proponowany podział zysku netto (pokrycie straty)- Proposed distribution of profit (coverage of loss)

		2012	2011*
Zysk / strata netto	Net profit/loss	1757	1631
Zyski zatrzymane	Reserve capital (+/-)	1757	0
Fundusz zapasowy (+/-)- niepodzielony zysk	Reserve capital (+/-)		1631
Dywidendy dla wspólników (oprocentowanie kapitału)	Dividends for shareholders (interest on capital)		
Fundusz nagród	Bonus fund		
Cele społeczne	Social purposes		
Dopłaty wspólników	Shareholder contributions		
Obniżenie kapitału podstawowego	Decrease in share capital		
Pokrycie straty z lat ubiegłych	Coverage of losses from previous year		
* Za rok poprzedni faktyczny podział	* Actual distribution of profit (coverage of		

zysku (pokrycie straty)	loss) for the previous year		
Komentarz:	Remarks:		

1.13.46. Nota 44 Zobowiązania długoterminowe - struktura czasowa -Long-term liabilities – ageing

		1. Wobec jednostek powiązanych - to related parties	2. Wobec pozostałych jednostek, w tym: - to other parties, including:					Razem-total
			Razem -Total	A) z tytułu kredytów i pożyczek - credits and loans	B) z tytułu emisji papierów wartościowych -securities	C) inne zobowiązania finansowe - other financial liabilities	D) inne - other	
Okres spłaty	Repayment period							0
Do roku	One year or less							
Początek okresu	Opening balance		0					0
Koniec okresu	Closing balance		0					0
Od 1 roku do 3 lat	1 to 3 years							
Początek okresu	Opening balance		0					0
Koniec okresu	Closing balance		0					0
Powyżej 3 lat do 5 lat	3 to 5 years							
Początek okresu	Opening balance		0					0
Koniec okresu	Closing balance		0					0
Ponad 5 lat	More than 5 years							
Początek okresu	Opening balance	2250	2913	600			2313	5163
Koniec okresu	Closing balance	2250	2600	600			2000	4850
Razem	Total							
Początek okresu	Opening balance	2250	2913	600	0	0	2313	5163
Koniec okresu	Closing balance	2250	2600	600	0	0	2000	4850

1.13.47. Nota 45 Struktura zobowiązań krótkoterminowych (poza funduszami specjalnymi) (nota dowolna) -Ageing of short-term liabilities (excluding special funds) (any note)

		Stan na początek roku obrotowego -opening balance	Stan na koniec roku obrotowego						Razem na koniec roku obrotowego -total closing balance
			Nieprzeterminowane -current	Do 1 miesiąca -up to 1 month	Powyżej 1 mies. Do 3 mies. - 1 to 3 months	Powyżej 3 mies. Do 6 mies. -3 to 6 months	Powyżej 6 mies. Do 1 roku -6 months to 1 year	Powyżej 1 roku -more than 1 year	
1. Wobec jednostek powiązanych	1. To related parties	0	0	0	0	0	0	0	0
A) z tytułu dostaw i	A) trade payables, including:	0	0	0	0	0	0	0	0
- do 12 miesięcy	- due within 12 months								0
- powyżej 12 miesięcy	- due in more than 12								0
B) pozostałe	B) other								0
2. Wobec pozostałych jednostek	2. To other parties	1110	2111	0	0	0	0	0	2111
A) kredyty i pożyczki	A) credits and loans	744	894						894
B) z tytułu emisji dłużnych pap. Wart.	B) debt securities								0
C) inne zobowiązania finansowe	C) other financial liabilities								0
D) z tytułu dostaw i usług	D) trade payables	366	1217	0	0	0	0	0	1217
- do 12 miesięcy	- due within 12 months	366	1217						1217
- powyżej 12 miesięcy	- due in more than 12 months								0
E) zaliczki otrzymane na poczet dostaw	E) advances received for deliveries								0
F) zobowiązania wekslowe	F) bills of exchange								0
G) z tytułu podatków, ceł, ubezpie. Społ.	G) tax, customs, social insurance payables								0
H) z tytułu wynagrodzeń	H) payroll creditors								0
I) inne	I) other								0
Razem	Total	1110	2111	0	0	0	0	0	2111

1.13.48. Nota 46 Fundusze specjalne- Special funds

		2012	2011
Fundusze specjalne	Special funds		
RAZEM	TOTAL	0	0

1.13.49. Nota 47 Zobowiązania zabezpieczone na majątku jednostki- Liabilities secured on the entity's assets

Rodzaj zabezpieczenia	Type of collateral	Rodzaj zobowiązania (kredyt, pożyczka) -type of liability (credit, loan)	Kwota zabezpieczenia - value of collateral
- hipoteka	- mortgage		
- zastaw towarów	- lien on goods for resale		
- zastaw rzeczowych aktywów trwałych	- lien on tangible fixed assets		
- z tytułu ustanowienia sekwestru (tj. Oddania majątku pod Radę Dyrektorów osobie trzeciej do czasu rozstrzygnięcia sporu przez sąd)	- relating to a sequestration order (i.e. Where the assets are under the management of a third party until the dispute is resolved by the court)		
- inne	- other		
Razem	Total		0

Opisano w nocie nr 27

1.13.50. Nota 48 Zobowiązania warunkowe-Contingent liabilities

Pozycja nie występuje w sprawozdaniu		2012	2011
1. Gwarancje	1. Warranties		
2. Poręczenia (także wekslowe)	2. Guarantees (including promissory		
3. Kaucje i wadia	3. Security deposits		
4. Zobowiązania z tytułu ...	4. Obligations relating to ...		
5. Nie uznane przez jednostkę roszczenia skierowane przez kontrahentów na drogę spornego postępowania i podatki	5. Claims not recognized by the entity, disputed by contractors and taxes		
6. Zobowiązania z tytułu zawartych, ale jeszcze nie wykonanych umów	6. Relating to agreements concluded, but not yet realized		
7. Pozostałe zobowiązania warunkowe	7. Other contingent liabilities		
Razem	Total	0	0

1.13.51. Nota 49 Zobowiązania wobec budżetu państwa lub gminy z tytułu uzyskania prawa własności budynków i budowli -Liabilities to state or local budget agencies relating to obtaining the ownership of buildings and constructions

Wyszczególnienie -item	2012	2011
Pozycja nie występuje w sprawozdaniu		
Razem: -Total:	0	0

1.13.52. Nota 50 Struktura środków pieniężnych do rachunku przepływów pieniężnych - Breakdown of cash for the cash flow statement

Zmiany stanu pozycji bilansowych wykazane w rachunku przepływów Pieniężnych na dzień 31 grudnia 2012 roku są zgodne ze zmianą pozycji w bilansie

Uzgodnienie zmiany stanu pozycji bilansowych do zmian wykazanych w rachunku przepływów Pieniężnych na dzień 31 grudnia 2012 roku zostało zaprezentowane poniżej:

POZYCJA A.III .3. ODSETKI I UDZIAŁY W ZYSKACH (DYWIDENDY)	ITEM A.III.3. INTEREST AND SHARES IN PROFITS (DIVIDENDS)	2012	2011
Odsetki od lokat powyżej 3 miesięcy (-)	Interest on deposits in excess of 3 months		
Odsetki od udzielonych pożyczek (-)	Interest on loans granted		
Odsetki od otrzymanych pożyczek (+)			
Odsetki od kredytów (+)	Interest on credits		
Otrzymane i zarachowane dywidendy (-)	Dividends received and booked		
Zapłacone i zarachowane dywidendy (+)	Dividends paid and booked		
Pozostałe odsetki	Other interest		
Razem odsetki	Total interest	0	0
Pozycja A.II.5. Zmiana stanu rezerw na zobowiązania	Item A.II.5. Changes in provisions	2012	2011
Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	Provision for deferred income tax		
Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	Provision for retirement and similar benefits		
Pozostałe rezerwy	Other provisions	14	5
Razem	Total	14	5
Zmiana stanu	Change in value	9	-8
Pozycja A.II.6. Zmiana stanu zapasów	Item A.II.6. Change in stock	2012	2011
Ogółem zapasy	Total stock	3657	3090
Koszty zakupu	Purchase costs		
Aktualizacja wyceny zapasów	Revaluation of stock		
Razem	Total	3657	3090
Zmiana stanu	Change in value	-567	-433
Pozycja A.II.7. Zmiana stanu należności	Item A.II.7. Change in receivables	2012	2011
Należności długoterminowe	Long-term receivables		
Należności krótkoterminowe od jednostek powiązanych	Short-term receivables from related parties	133	317
Należności krótkoterminowe od pozostałych jednostek	Short-term receivables from other parties	1553	1270
Razem należności brutto	Total gross receivables	1686	1587
Odpisy aktualizujące wartość należności	Provisions for doubtful debts		
Razem należności netto	Total net receivables	1686	1587
Zmiana stanu należności	Change in value of receivables	-99	-329
Zmiana stanu należności wg bilansu (BZ-BO)		-99	-329

Zmiana stanu należności wykazana w rachunku przepływów pieniężnych			
W rachunku przepływów pieniężnych została wykazana zmiana stanu należności wg bilansu,		-99	-329
Konwersja należności na długoterminową pożyczkę		0	0
Należności z tytułu sprzedaży udziałów			
Inne			
Pozycja A.II.8. Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych, bez kredytów i pożyczek	Item A.II.8. Change in short-term liabilities, excluding credits and loans	2012	2011
Zobowiązania krótkoterminowe wobec jednostek powiązanych	Short-term liabilities to related parties		
Zobowiązania krótkoterminowe wobec pozostałych jednostek	Short-term liabilities to other parties	2111	1110
Fundusze specjalne	Special funds		
Razem zobowiązania, w tym:	Total liabilities, including:	2111	1110
Zobowiązania z tytułu zakupu wartości niematerialnych i prawnych i środków trwałych	Liabilities relating to the purchase of intangible and tangible fixed assets		
Zobowiązania z tytułu zakupu inwestycji w nieruchomości i wartości niematerialne i prawne	Liabilities relating to the purchase of investments in real estate and intangibles		
Inne zobowiązania z tytułu działalności inwestycyjnej	Other liabilities relating to investment activities		
Razem zobowiązania z działalności inwestycyjnej	Total liabilities relating to investment activities	0	0
Zobowiązania z tytułu nabycia (akcji) własnych	Liabilities relating to the purchase of treasury shares		
Zobowiązania z tytułu dywidend i innych wypłat na rzecz właścicieli	Liabilities relating to dividends and other payments to shareholders		
Zobowiązania inne, niż wypłaty na rzecz właścicieli, z tytułu podziału zysku	Liabilities relating to the distribution of profit, other than payments to		
Zobowiązania z tytułu dłużnych papierów wartościowych	Liabilities relating to debt securities		
Inne zobowiązania finansowe	Other financial liabilities		
Zobowiązania z tytułu umów leasingu finansowego	Liabilities relating to finance lease agreements		
Zobowiązania z tytułu kredytów i pożyczek	Liabilities relating to credits and loans	894	744
Razem zobowiązania z działalności finansowej	Total liabilities from financing activities	894	744
Zobowiązania z działalności operacyjnej	Liabilities from operating activities	1217	366
Zmiana stanu zobowiązań	Change in value of liabilities	851	-518
Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych wg bilansu (BZ-BO)		1001	
Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych wykazana w rachunku przepływów pieniężnych		851	-518
W rachunku przepływów pieniężnych została wykazana zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych wg bilansu, skorygowana o następujące pozycje:			
Zmiana stanu zobowiązań z tytułu zobowiązań inwestycyjnych		0	0
Eliminacja zmiany stanu zobowiązań z tytułu wyceny instrumentów finansowych			
Eliminacja zmiany stanu zobowiązań z tytułu zakupu akcji		0	0
Eliminacja zmiany stanu zobowiązań z tytułu pozostałych zobowiązań z działalności finansowej		150	
Pozycja A.II.9. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	Item A.II.9. Change in prepayments and accruals	2012	2011
Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	Long-term prepayments		
Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	Short-term prepayments		1
Razem	Total	0	1

1. Zmiana stanu	1. Change in value	1	293
Ujemna wartość firmy	Negative goodwill		
Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe (pasywa)	Long-term accruals		
Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe (pasywa)	Short-term accruals		
Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe przychodów	Long-term accrued revenues		
Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe przychodów	Short-term accrued revenues		
Razem	Total	0	0
2. Zmiana stanu	2. Change in value	0	
Ogółem zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych (1+2)	Total change in prepayments and accruals (1+2)	1	293
Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych czynnych wg bilansu (BZ-BO)		1	293
Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych biernych wg bilansu (BZ-BO)		0	0
Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych czynnych i biernych wg bilansu (BZ-BO)		1	293
Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych wykazana w rachunku przepływów pieniężnych			
W rachunku przepływów pieniężnych została wykazana zmiana stanu rozliczeń			
Dotyczącą prowizji od kredytu			
Pozycja A. II. 10. Inne korekty	Item A. II. 10. Other adjustments	2012	2011
Niepieniężne straty spowodowane zdarzeniami losowymi w składnikach działalności inwestycyjnej (plus)	Non-financial losses caused by accidental events to investment activity components (plus)		
Odpisy netto z tytułu utraty wartości, korygujące wartość składników aktywów trwałych oraz krótkoterminowych aktywów finansowych (plus i minus)	Net write downs relating to impairment of value, adjusting the value of fixed assets and short-term financial assets (plus and minus)		
Umorzenie zaciągniętych kredytów i pożyczek (minus)	Cancellation of credits and loans taken out (minus)		
Umorzenie pożyczek długoterminowych (plus)	Cancellation of long-term loans (plus)		
Odpisanie wartości środków trwałych w budowie, które nie dały efektu gospodarczego	Write off of fixed assets under construction which gave no economic effect		
Pozostałe	Other		
Razem	Total	0	0
Zmiana stanu	Change in value	0	
Pozycja E. Bilansowa zmiana środków pieniężnych	Item E. Net change in cash balances	2012	2011
Środki pieniężne w kasie	Cash on hand		
Środki pieniężne na rachunkach bankowych	Cash at bank	17973	63
Lokaty bankowe do 3 miesięcy	Bank deposits up to 3 months		
Ekwiwalenty środków pieniężnych, w tym	Cash equivalents, of which:	0	0
- czek, /	- checks ,		
- weksle,	- promissory notes,		
- inne	- other		
Razem środki pieniężne oraz ekwiwalenty środków pieniężnych	Total cash and cash equivalents	17973	63
Zmiana środków pieniężnych oraz ekwiwalentów środków pieniężnych	Change in cash and cash equivalents	17910	

Wycena bilansowa środków pieniężnych	Balance sheet valuation of cash		
Zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych	Change in cash relating to foreign exchange differences		
Środki pieniężne o ograniczonej możliwości dysponowania	Restricted cash		
Struktura środków pieniężnych przyjęta do rachunku przepływów pieniężnych			
Struktura środków pieniężnych wykazana w bilansie na dzień			
Stan środków pieniężnych przyjętych do rachunku przepływów pieniężnych wynosi		17973	63
Różnica wynosząca :			
Wynika ze zmiany stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych			
B.III. Działalność inwestycyjna			
Wydatki na nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych.		-342	-21
Środki trwałe		-342	-21
Nabycie wartości niematerialnych i prawnych			
Zmniejszenie ,zwiększenie zobowiązań inwestycyjnych			
Odsetki			
RAZEM		-342	-21
Nabycie udziałów w innych podmiotach			
Sprzedaż obcych papierów wartościowych, spłata pożyczek			
Razem		0	0
Ogółem przepływy pieniężne z działalności inwestycyjnej B.III		-342	-21
C.III. Działalność finansowa		16261	-788
Wpływy z emisji akcji		16424	
Zaciągnięcie , spłata kredytu		150	
Wypłacone dywidendy			
Spłata kredytów i pożyczek w tym :		-313	-789
----konwersja z długoterminowych do krótkoterminowych			
Odsetki			1
Spłata zobowiązań z tytułu leasingu operacyjnego			

1.13.53. Nota 51 Informacje o wspólnych przedsięwzięciach (które nie podlegają konsolidacji) - Information about joint ventures (excluded from consolidation)

Na dzień 31.12.2012 Jednostka nie tworzyła grupy kapitałowej

		Opis szczegółowy -detailed description	Kwota - amount
1. Nazwa i zakres działalności wspólnego przedsięwzięcia	1. Name and area of activity of the joint venture		
2. Procentowy udział jednostki w przedsięwzięciu	2. Entity's percentage stake in joint venture		

3. Część wspólnie kontrolowanych rzeczowych składników aktywów trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych	3. Jointly controlled tangible and intangible fixed assets		
4. Zobowiązania zaciągnięte na potrzeby przedsięwzięcia lub zakup używanych rzeczowych składników aktywów trwałych	4. Liabilities taken out for the purposes of the joint venture or for the purchase of used tangible fixed assets		
5. Część zobowiązań wspólnie zaciągniętych	5. Jointly taken out liabilities		
6. Przychody uzyskane ze wspólnego przedsięwzięcia	6. Revenue earned from the joint venture		
7. Koszty związane ze wspólnym przedsięwzięciem	7. Costs associated with the joint venture		
8. Zobowiązania warunkowe dotyczące wspólnego przedsięwzięcia	8. Contingent liabilities relating to the joint venture		
9. Zobowiązania inwestycyjne dotyczące wspólnego przedsięwzięcia	9. Investment liabilities relating to the joint venture		

1.13.54. Nota 52 Transakcje ze spółkami powiązanymi kapitałowo, które nie są objęte skonsolidowanym sprawozdaniem finansowym - Transactions with capital related companies, which are not covered by the consolidated financial statements

Opis -description	Nazwa spółki - company name	2012	2011

1.13.55. Nota 53 Wykaz spółek, w których jednostka posiada co najmniej 20% udziałów w kapitale lub ogólnej liczbie głosów - List of companies in which the entity holds at least 20% of shares or the votes

Nazwa i siedziba spółki -company name and address	Procent posiadanych udziałów lub głosów - percent of shares or votes held	Stopień udziału w radzie dyrektorów - degree of participation in management	Wynik finansowy netto za ostatni rok obrotowy -net profit/loss for the last financial year
Pozycja nie występuje w sprawozdaniu			

1.13.56. Nota 53 c Spółki nieobjęte konsolidacją i przyczyny odstąpienia od konsolidacji

Pozycja nie występuje w sprawozdaniu

Wyszczególnienie	Item
1. Procent i wartość nominalna udziałów w Spółce	1. Percent and nominal value of Company shares
2. Mała kapitałowa	2. Small group
3. Konsolidacji dokonuje jednostka dominująca wyższego szczebla (nazwa i siedziba)	3. Consolidation performed by higher-level holding company (name and address)

4. Udziały jednostki zostały nabyte, zakupione lub pozyskane w innej formie z wyłącznym ich przeznaczeniem do późniejszej odsprzedaży w ciągu roku	4. Entity's shares were acquired, purchased or otherwise obtained strictly for the purpose of being resold in the course of the year
5. Występują ograniczenia w sprawowaniu kontroli lub współkontroli nad jednostką	5. There are limits in control or joint control over the entity
6. Dane finansowe są nieistotne	6. Financial data are immaterial

1.13.57. Nota 53 d Informacje o spółkach nieobjętych konsolidacją

Pozycja nie występuje w sprawozdaniu

Wyszczególnienie	Item	Razem -total	
		Początek roku - beginning of year	Koniec roku -end of year
1. Wartość przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz przychodów finansowych	1. Net revenue from the sale of finished products, goods for resale and raw materials, as well as financial revenue		
2. Wynik finansowy netto	2. Net profit/loss		
3. Kapitał własny, w tym:	3. Equity, of which:		
a) kapitał podstawowy	a) share capital		
b) kapitał zapasowy	b) reserve capital		
c) kapitał rezerwowy	c) other reserves		
d) zysk (strata) z lat ubiegłych	d) accumulated profit (loss) from previous years		
4. Wartość aktywów trwałych	4. Value of fixed assets		
5. Przeciętne roczne zatrudnienie	5. Average annual employment		
6. Inne (podać jakie)	6. Other (list what)		

1.13.58. Nota 54 Informacje o połączeniu jednostek- Information about business combinations

Wyszczególnienie		Opis / dane liczbowe [tys. PLN]
1. Nazwa (firmy) i opis przedmiotu działalności spółki przejętej		
A. Liczba, wartość nominalna i rodzaj udziałów (akcji) wyemitowanych w celu połączenia		
B. Cena przejęcia		
C. Wartość aktywów netto według wartości godziwej spółki przejętej na dzień połączenia		
D. Kapitał na dzień rejestracji spółki		
E. Wartość firmy lub ujemna wartość firmy		
F. Opis zasad jej amortyzacji		
2. Nazwa (firmy) i opis przedmiotu działalności spółki przejętej		
A. Aktywa netto na dzień przejęcia		
B. Wartość udziałów		
C. Udziały mniejszości		
D. Wartość firmy		
3. Nazwa (firmy) i opis przedmiotu działalności spółki przejętej		
A. Aktywa netto na dzień przejęcia		
B. Wartość udziałów		

C. Wartość firmy	
4. Nazwa (firmy) i opis przedmiotu działalności spółki przejętej	
A. Aktywa netto na dzień przejęcia	
B. Wartość udziałów	
C. Wartość firmy	
5. Nazwa (firmy) i opis przedmiotu działalności spółki przejętej	)
A. Aktywa netto na dzień przejęcia	
B. Wartość % aktywów	
C. Cena nabycia	
D. wartość firmy	
E. Kapitał mniejszości	

1.13.59. Nota 55 Przeciętne w roku obrotowym zatrudnienie w ch zawodowych -Average employment in financial year by occupational group

		Przeciętna liczba zatrudnionych w roku obrotowym -average number of employees in financial year	Przeciętna liczba zatrudnionych w roku poprzedzającym - average number of employees in previous financial year
Ogółem, z tego:	Total, of which:	7	7
- pracownicy umysłowi (na stan. Nierobotniczych)	- white collar (non-labor)	7	7
- pracownicy fizyczni (na stan. Robotniczych)	- blue collar (labor)		
- uczniowie	- apprentices		
- osoby wykonujące pracę nakładczą	- persons performing piece		
- osoby korzystające z urlopów wychowawczych lub bezpłatnych	- persons on maternity or unpaid leave		

1.13.60. Nota 56 Wynagrodzenia, łącznie z wynagrodzeniem z zysku, wypłacone członkom Rada Dyrektorów i organów nadzorczych spółek kapitałowych -Remuneration, including shares in profits, paid to management and supervisory board members

		2012	2011
Wynagrodzenie Rada Dyrektorów	Management Board remuneration	0	0
Wynagrodzenie Rady Nadzorczej	Supervisory Board remuneration		

Spółka zakłada poufność wynagrodzeń.

1.13.61. Nota 57 Pożyczki i świadczenia udzielone członkom Rada Dyrektorów i organów nadzorczych spółek kapitałowych -Loans and benefits granted to members of the board and supervisory bodies of capital Companies

Pożyczki i zaliczki	Loans and advances	Organy nadzorcze - supervisory bodies	Rada dyrektorów - management
Stan na początek roku	Opening balance		
- udzielone	- granted		
- spłacone	- repaid		
Stan na koniec roku	Closing balance	0	0
Pozycja nie występuje w sprawozdaniu			
Warunki oprocentowania i terminy spłaty pożyczek i innych świadczeń o podobnym charakterze udzielonych członkom Rada Dyrektorów	Interest rates and repayment terms of loans and other similar benefits granted to members of the board		
Pozycja nie występuje w sprawozdaniu			
Warunki oprocentowania i terminy spłaty pożyczek i innych świadczeń o podobnym charakterze udzielonych członkom organów nadzorujących	Interest rates and repayment terms of loans and other similar benefits granted to members of supervisory bodies		
Pozycja nie występuje w sprawozdaniu			

1.13.62. Nota 58 Kursy przyjęte do wyceny poszczególnych pozycji bilansu oraz rachunku zysków i strat, wyrażonych w walutach obcych -Exchange rates used to value balance sheet and profit and loss account items expressed in foreign currencies

Data	1 USD	1 EUR	1 CHF	1 GBP	100 BYR	1 RUB	
2012-12-31		1,2071	1,00				
2011-12-31		1,2156	1,00				
Walutą funkcjonalną jest waluta podstawowego środowiska gospodarczego, w którym działa jednostka (MSR 21 par. 8). Waluta funkcjonalna CHF jest walutą prezentacji. W 2012 Jednostka nie tworzyła Grupy Kapitałowej nie nastąpiło więc przeliczenie ani różnice kursowe netto wynikające z przeliczenia sprawozdania finansowego z waluty funkcjonalnej na inną walutę prezentacji czego efektem byłoby przekształcenia sprawozdania finansowego jednostki działającej za granicą na walutę prezentacji jednostki sprawozdawczej. Kurs średni zamknięcia NBP na ostatni dzień roku bilansowego określający stosunek EUR/ CHF jest przyjmowany jako uproszczenie do przeliczenia danych prezentowanych w pozycji wybrane dane finansowe							

1.13.63. Nota 59 Wynagrodzenia biegłego rewidenta lub podmiotu uprawnionego do badania sprawozdań finansowych, wypłacone lub należne za rok obrotowy- Fees charged by the statutory auditor or firm authorized to conduct an audit of financial statements, paid or due for the financial year

Wyszczególnienie	Item	2012	2011
Obowiązkowe badanie rocznego sprawozdania finansowego	Statutory audit of the annual financial statement		
Inne usługi poświadczające	Other assurance services		
Usługi doradztwa podatkowego	Tax advisory services		
Pozostałe usługi	Other services:		
Spółka zakłada poufność wynagrodzeń i wartości umów z partnerami zewnętrznymi.			
Razem	Total	0	0

1.13.64. Nota 60 Charakter i cel gospodarczy zawartych umów nieuwzględnionych w bilansie w zakresie niezbędnym do oceny ich wpływu na sytuację majątkową, finansową i wynik finansowy jednostki -The nature and economic objective of concluded contracts which are not included in the balance sheet to the extent necessary to assess their impact on the material and financial situation as well as financial result of the entity

Opis -description	Kwota - amount
W okresie od 01.01.2012 r. do 31.12.2012 r. nie miało miejsca zawarcie przez jednostkę umów nieuwzględnionych w sprawozdaniu finansowym.	

1.13.65. Nota 61 Istotne transakcje zawarte przez jednostkę na innych warunkach niż rynkowe z jednostkami powiązanymi oraz innymi wymienionymi w ust. 4 pkt 2) załącznika nr 1 do Ustawy o Rachunkowości w części "Dodatkowe informacje i objaśnienia" -Material transactions which have not been concluded under normal market conditions by the entity with related entities and other entities listed in paragraph 4 item 2) of Annex No. 1 to the Accounting Act in part "Additional Information and Comments"

Opis -description	Charakter transakcji -nature of transaction	2012	2011
1. Transakcje z jednostkami powiązanymi -Transactions with related parties			
2. W okresie od 01.01.2012 r. do 31.12.2012 r. nie doszło do zawarcia transakcji przez Jednostkę, ze stronami powiązanymi, przez które rozumie się jednostki powiązane oraz: – osobę, która jest członkiem organu Rady Dyrektorów zarządzającego, nadzorującego lub administrującego jednostki lub jednostki z nią powiązanej, lub – osobę, która jest bliskim członkiem rodziny jakiegokolwiek z osób będących członkami organu Rady Dyrektorów zarządzającego, nadzorującego lub administrującego jednostki powiązanej, lub – jednostkę kontrolowaną, współkontrolowaną lub inną jednostkę, na którą znaczący wpływ wywiera lub posiada w niej znaczącą liczbę głosów, bezpośrednio albo pośrednio, osoba, o której mowa powyżej, lub jednostkę realizującą program świadczeń pracowniczych po okresie zatrudnienia skierowany do pracowników jednostki lub innej jednostki będącej jednostką powiązaną w stosunku do tej jednostki.			

2. Transakcje z członkiem organu Rada Dyrektorów, nadzorującego lub administrującego jednostki lub jednostki z nią powiązanej - Transactions with a member of the management, supervisory or administrative body of the entity or a related entity			
3. Transakcje z małżonkiem lub osobą faktycznie pozostającą we wspólnym pożyciu, krewnym lub powinowatym do drugiego stopnia, przysposobionym lub przysposabiającym, osobą związaną z tytułu opieki lub kurateli w stosunku do którejkolwiek z osób będących członkami organu Rada Dyrektorów, nadzorującego lub administrującego jednostki lub jednostki z nią powiązanej - Transactions with a spouse or cohabiting partner, a first or second-degree relative, an adopter or adoptee, a person related through custody or guardianship to any member of the management, supervisory or administrative body of the entity or a related entity			
4. Transakcje z jednostką kontrolowaną, współkontrolowaną lub inną jednostką, na którą znaczący wpływ wywiera lub posiada w niej znaczącą ilość głosów, bezpośrednio albo pośrednio osoba, o której mowa w pkt 1 i 2 - Transactions with a controlled, jointly controlled or other entity which is significantly influenced by or in which a significant number of votes is in possession of a person referred to in item 1 and 2, whether directly or indirectly			
5. Transakcje z jednostką realizującą program świadczeń pracowniczych po okresie zatrudnienia, skierowany do pracowników jednostki lub innej jednostki będącej jednostką powiązaną w stosunku do tej jednostki - Transactions with an entity carrying out an employee benefits programme after the employment period, addressed to the employees of the entity or a related entity			

1.13.66. Nota 62

11 lutego 2013 spółka Orphée SA zawarła umowę z Diagnostica Holding s.r.l. z siedzibą w Genui (Włochy) - Umowę Akcjonariuszy Diesse Diagnostica Senese s.p.a. z siedzibą w Mediolanie (raport bieżący PZ Cormay S.A. nr 9/2012). Diesse Diagnostica Senese s.p.a. tworzy grupę kapitałową, w której skład wchodzi spółka dominująca Diesse Diagnostica Senese s.p.a. z siedzibą w Mediolanie (działalność produkcyjna i dystrybucyjna, dalej "Diesse"), Diesse Ricerche s.r.l. z siedzibą w Genui (działalność R&D - działalność badawcza oraz rozwój nowych produktów) oraz Diesse Immobiliare s.p.a. z siedzibą w Genui (nieruchomości wykorzystywane do działalności operacyjnej Diesse, w tym zakłady produkcyjne i biura). Diesse Diagnostica Senese s.p.a. posiada 100 proc. udziałów Diesse Ricerche s.r.l. oraz 100 proc. akcji Diesse Immobiliare s.p.a. Umowa Akcjonariuszy dotyczy sposobu zarządzania podmiotem, którego akcje Orphée SA nabywa i ma na celu maksymalizować spodziewane efekty synergii. Orphée SA po wykonaniu Umowy Sprzedaży Akcji posiada 50 proc. akcji i głosów Diesse, Diagnostica Holding po wykonaniu Umowy Sprzedaży Akcji posiada również 50 proc. akcji i głosów Diesse. Oba podmioty zobowiązały się do podejmowania działań, mających na celu wzrost wartości Diesse. Akcjonariusze będą współpracowali i wnosili do Diesse swój know-how, doświadczenie, relacje biznesowe oraz wszelkie działania, mające na celu zwiększenie zyskowności Diesse, jej pozycji finansowej i długoterminowego wzrostu. Strony Porozumienia Akcjonariuszy nie zawarły żadnych gwarancji socjalnych względem osób zatrudnionych w Diesse. Jednocześnie Porozumienie Akcjonariuszy gwarantuje każdej ze stron prawo pierwokupu akcji Diesse, które pozostają własnością drugiej strony umowy. Podpisane Porozumienie Akcjonariuszy jest ważne do 31 grudnia 2017 r. i będzie automatycznie odnawiane na kolejne 5 lat, jeśli na rok przed jego każdorazowym wygaśnięciem żadna ze stron umowy nie zgłosi chęci dokonania zmian w jej zapisach. Podpisanie Umowy Sprzedaży Akcji (Share Purchase Agreement) nastąpiło 15 lutego 2013 r. (raport bieżący Orphée SA nr 4/2013). Przedmiotem Umowy jest nabycie 13.500.000 (słownie: trzynaście milionów pięćset tysięcy) akcji typu A, reprezentujących 50% kapitału zakładowego Diesse za cenę 15.000.000 (słownie: piętnaście milionów) euro. Nabycie przez Orphée w/w akcji, uprawnia Orphée do wykonywania praw z 50% głosów Diesse. Zgodnie z dodatkową Umową Opcji, Orphée posiada ponadto prawo pierwokupu wszystkich akcji typu B tj. pozostałych 13.500.000 akcji, za cenę 15.000.000 euro powiększoną o 30% nadwyżki powyżej 5.000.000 euro zrealizowanego zysku powiększonego o amortyzację w roku poprzedzającym datę wykonania umowy. Prawo to może zostać wykonane w okresie między dniem 1 grudnia 2013r. a 30 listopada 2018 r. Diagnostica Holding s.r.l. posiada natomiast prawo żądania odkupu przez Orphée pozostałych akcji typu B w liczbie 13.500.000 za kwotę stałą 15.000.000 euro.

Diesse to najwyższej światowej klasy producent testów i analizatorów immunologicznych. Włączenie Diesse w skład Grupy Orphée oznacza uzupełnienie oferty o immunologię (m.in. analizator Chorus), mikrobiologię (system Robobact) i sedymentację erytrocytów ESR (analizator Ves-Matic) oraz wzbogacenie know-how w zakresie testów immunoenzymatycznych. Grupa PZ Cormay nie była dotychczas obecny w tych segmentach rynku, które to stanowią ok 40 proc. światowego rynku diagnostyki in vitro (IVD), wartego globalnie około 48 mld USD. Intencją Grupy PZ Cormay jest nabycie pozostałych 50% akcji Diesse w możliwie krótkim czasie. Podyktowane jest to olbrzymim potencjałem włoskiej spółki w ramach Grupy PZ Cormay. Liczne synergie obejmują zarówno optymalizację kosztową, w tym redukcję kosztów finansowych Diesse i optymalizację podatkową, jak również spodziewane istotne zwiększenie sprzedaży powiększonej Grupy PZ Cormay. Synergie sprzedażowe dotyczą zarówno rynków geograficznych (Diesse ma silną pozycję we Włoszech, Francji i innych krajach rozwiniętych, podczas gdy dotychczasowa Grupa PZ Cormay skupiała się na krajach rozwijających się), jak i rynków produktowych (do hematologii i biochemii dołącza immunologia, bakteriologia i ESR). Grupa PZ Cormay nabyła nie tylko dostęp do technologii immunologicznej, będącej najbardziej zaawansowanym i najwyżej marżowym segmentem badań in vitro, ale również do ponad 40 patentów, doświadczonego zespołu badawczo-rozwojowego wraz z industrializowanymi obecnie nowymi liniami produktowymi oraz do mocy wytwórczych i cenionej ma światie marki Diesse. Przychody Grupy Diesse przekroczyły w 2012 r. 22 mln euro, a wynik EBITDA – 5 mln euro. W ocenie Zarządu PZ Cormay, rezultaty finansowe przejmowanego podmiotu będą rosnać w istotny sposób już od roku finansowego 2013. Same efekty synergii, bez rozwoju organicznego, nowych produktów i akwizycji, szacowane są w sposób konserwatywny przez Zarząd Orphée i jego doradców w perspektywie 2016 r. na 6,5 mln euro rocznie na poziomie operacyjnym wyniku finansowego Grupy Orphée przy założeniu posiadania 100% akcji Diesse.

W sprawozdaniu finansowym, nie wystąpiły istotne zdarzenia dotyczące lat ubiegłych, nie ujęte w tym sprawozdaniu.

1.13.67. Pozostałe informacje do sprawozdania finansowego – zostały podane w sprawozdaniu Rady Dyrektorów z działalności